

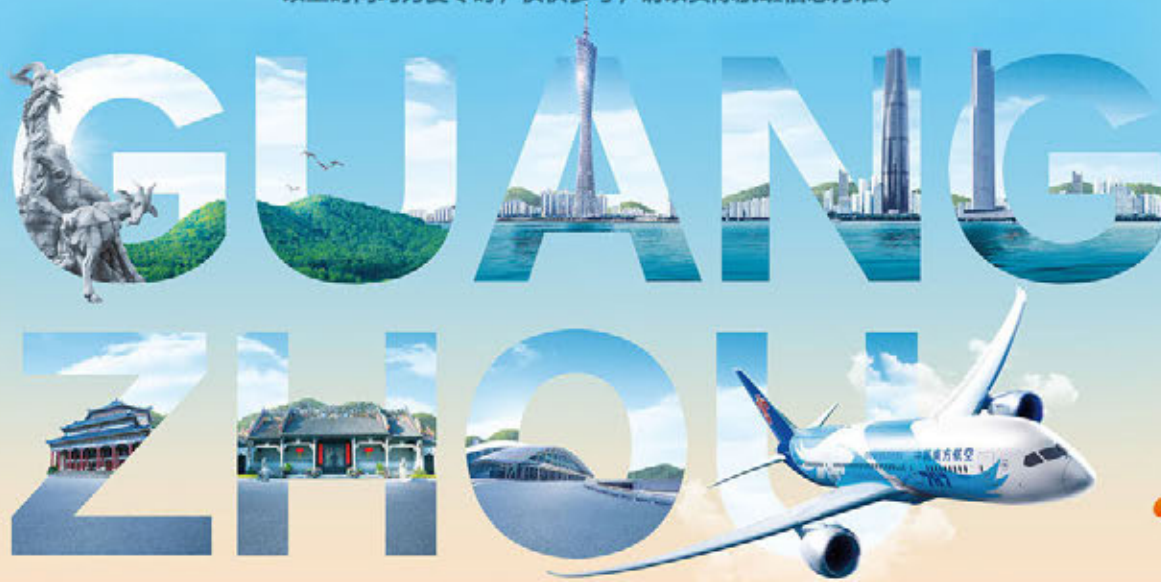
美國 加拿大

America Canada
2019 - 2020

南航北美始发航班时刻参考表

航班	机型	始发 - 到达	出发时间	到达时间	航班安排
CZ300	B77W	纽约 - 广州	10:40	15:35+1	每天
CZ399	B77W	广州 - 纽约	01:30	04:10	每天
CZ600	B77W	纽约 - 广州	00:45	05:45+1	三五
CZ699	B77W	广州 - 纽约	19:35	22:00	二四
CZ312	B77W	多伦多 - 广州	0:30	05:10+1	一二四六七
CZ311	B77W	广州 - 多伦多	14:25	16:30	一三五六七
CZ328	A380	洛杉矶 - 广州	22:20	05:40+2	每天
CZ327	A380	广州 - 洛杉矶	21:30	18:10	每天
CZ622	B77W	洛杉矶 - 广州	11:25	18:45+1	三五七
CZ621	B77W	广州 - 洛杉矶	12:30	09:05	三五七
CZ658	B77W	洛杉矶 - 广州	22:40	05:15+2	一三五七
CZ657	B773	广州 - 洛杉矶	22:00	18:10	一三五七
CZ610	A33W	洛杉矶 - 沈阳	00:40	05:10+1	二四六
CZ609	A33W	沈阳 - 洛杉矶	01:20	21:00-1	二四六
CZ330	B788	温哥华 - 广州	11:40	17:10+1	一三四六
CZ329	B787	广州 - 温哥华	14:00	09:20	一三四六
CZ378	B791	温哥华 - 广州	13:25	19:00+1	二五七
CZ377	B788	广州 - 温哥华	01:20	20:40-1	二五七
CZ378	B790	墨西哥城 - 广州	08:15	19:00+1	三五七
CZ377	B789	广州 - 墨西哥城	01:20	05:15	二五七
CZ660	B77W	旧金山 - 广州	12:55	22:10+1	二四六
CZ659	B77W	广州 - 旧金山	11:20	10:55	二四六
CZ660	B77W	旧金山 - 武汉	12:55	18:35+1	二四六
CZ659	B77W	武汉 - 旧金山	15:10	10:55	二四六

以上时间均为夏令时，仅供参考，请以实际航班信息为准。





公司簡介 INTRODUCTION

美亞假期 始創於1981年，在加州註冊成立。當時業務除預訂機票、酒店旅行團等外，並代理新加坡航空公司及馬來西亞航空公司所承辦的美國旅行團。1986年開始購入旅遊巴士並成立美國亞洲旅遊巴士公司，成為當時唯一擁有大型豪華旅遊巴士的華人旅遊集團。我們不斷精心設計國內外豪華旅行團；提供旅客及旅遊同業的需求。目前美亞假期／美國亞洲旅行社總員工已超過100人，每年服務旅客近十多萬人次，美國亞洲旅遊巴士公司擁有二十多部大、中、小型車輛，其中包括十多部新型56座豪華巴士，每部車輛均附有1000萬美元責任保險，提供服務範圍包括預訂機票、酒店、豪華郵輪、美國國內巴士飛機團、加拿大、中國、亞洲、歐洲及非洲等豪華長線旅遊假期、並且批發旅遊產品於全美國、加拿大、東南亞及中國500多家華人旅行社、以及出租巴士服務。

我們致力提供最佳的產品及最優質的服務給每位旅客。所聘用的導遊、司機及維修員均經過嚴格挑選；同時每位導遊均精通國、粵、英語，保證能照顧每位旅客的需求。



總裁: 顧如心
President: Helen Koo

美亞假期是具有39年歷史之久和經驗，是旅遊業之翹楚，亦是加州洛杉磯市場佔有率最大、最具競爭力之旅行社及批發商。專業出色的服務及優質的產品廣受外界認同，並贏得廣大顧客的信賴及支持。我們將繼續開拓嶄新的旅遊點和創意行程，致力為廣大的個人和團體提供多元化的優質旅遊選擇，為「服務您的精神，三十九年如一日」的承諾繼續努力。

Super Vacation was established in 1981 in Los Angeles, California. Besides handling normal travel agency activities, such as making airlines, hotel, and tour package reservations, we were also the sole agent for the U.S. tour packages promoted by Singapore Airlines and Malaysian Airlines. In 1986, we purchased our first 56-seater bus and established America Asia Express, Inc., and became the first and only Chinese-operated bus charter company at that time. Now, **Super Vacation/America Asia Travel Center** has over 100 employees, serves more than 100,000 passengers per year, **America Asia Express Inc** owns more than 20 vehicles, including 10 (56-seater) deluxe coaches, has 10 million US dollar liability insurance per coach, and provides services including airline ticketing, hotel reservations, cruise holidays, short-haul bus tours and long-haul vacations to China, Europe, Asia, North Africa, etc., wholesale tour packages to more than 400 Asian travel agencies around the world, and bus charter services. Beside we have seven offices in the U.S.A., we also have offices in Beijing, Shanghai, and Canada.

We promise to provide the best product and the best service to every customer. All our tour guides speak Chinese and English fluently, and are highly trained professionals who can make sure you have a wonderful tour journey.

Super Vacation is now one of the largest and most competitive travel agencies and wholesaler in Los Angeles California. Our professionalism in customer service and excellence in product have made us the leader of the industry. We continue to expand the choice of tour packages by exploring and developing new attractions, and shall continue our excellent service as we have for the past 39 years. **Super Vacation** is always working for you to ensure you have the best travel experience ever.

本公司擁有國際旅遊資格及美國本地專業執照

[CASOT \(California Seller of Travel\)](#)

[ARC \(Airlines Reporting Corporation\)](#)

[IATA \(International Association of Travel Agency\)](#)

[ASTA \(America Society of Travel Agency\)](#)

[TIA \(U.S. Travel Association\)](#)

[NTA \(National Tour Association\)](#)

[PUC \(Public Utility Commission\)](#)

[ICC \(Interstate Commerce Commission\)](#)

[SCCTAA \(Southern California Chinese Travel Agency\)](#)



服務您的精神, 三十九年如一日
創新, 精緻, 專業, 誠實, 負責





Since 1981

特約旅館 Special Contracted Hotels



洛杉磯縣

LOS ANGELES COUNTY

特約旅館



BOKAI GARDEN HOTEL
ROSEMEAD
from **\$83**



QUALITY INN
ROSEMEAD
from **\$115**



EMBASSY SUITES
ARCADIA - PASADENA
from **\$162**



HILTON
SAN GABRIEL
from **\$186**



BEST WESTERN MARKLAND
MONTEREY PARK
from **\$90**



FAIRFIELD INN BY MARRIOTT
ROSEMEAD
from **\$165**



DOUBLETREE
MONROVIA
from **\$180**



BEST WESTERN PLUS EXECUTIVE INN
ROWLAND HEIGHTS
from **\$104**



LINCOLN PLAZA HOTEL
MONTEREY PARK
from **\$120**



DOUBLE TREE HOTEL
ROSEMEAD
from **\$150**



AYRES SUITES
DIAMOND BAR
from **\$115**



HARTFORD HOTEL
ROSEMEAD
from **\$129**



HILTON
LAX AIRPORT
from **\$169**



FAIRFIELD INN BY MARRIOTT
WEST COVINA
from **\$133**



HOLIDAY INN
EL MONTE
from **\$130**



HOLIDAY INN SELECT
DIAMOND BAR
from **\$119**



QUALITY INN & SUITE
MONTEBELLO
from **\$90**



COUNTRY INN & SUITES BY RADISSON
ONTARIO
from **\$136**



QUALITY INN
WALNUT
from **\$97**



PACIFIC PALMS RESORT
CITY OF INDUSTRY
from **\$158**



Since 1981

特約旅館 Special Contracted Hotels



橙縣

ORANGE COUNTY



LA QUINTA SUITE
BUENA PARK
from **\$108**



HOLIDAY INN
BUENA PARK
from **\$108**



HILTON IRVINE
ORANGE COUNTY AIRPORT
from **\$118**



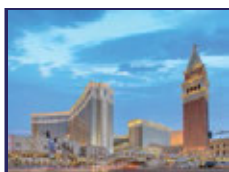
HOLIDAY INN
LA MIRADA
from **\$106**



HILTON
ANAHEIM
from **\$165**

拉斯維加斯

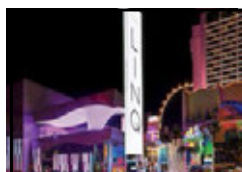
LAS VEGAS, NV



THE VENETIAN
from **\$195**



CIRCUS CIRCUS
from **\$70**



THE LINQ
from **\$88**



HARRAH'S
from **\$88**



BALLY'S
from **\$78**



FLAMINGO
from **\$78**



PARK MGM
from **\$99**



CAESARS PALACE
from **\$118**



PARIS
from **\$115**



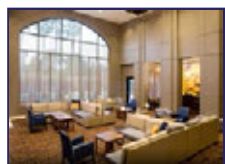
PLANET HOLLYWOOD
from **\$100**

舊金山及其它地區

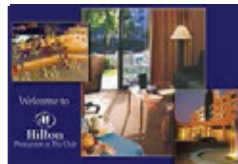
SAN FRANCISCO AND OTHER AREA



CROWNE PLAZA
UNION CITY
from **\$130**



COURTYARD BY MARRIOTT
NEWARK SILICON VALLEY
from **\$130**



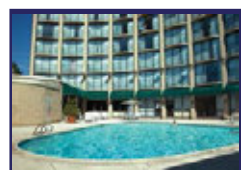
HILTON AT THE CLUB
PLEASANTON
from **\$135**



SHERATON
SAN JOSE
from **\$130**



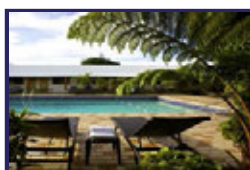
CROWNE PLAZA
SILICON VALLEY
from **\$125**



RED LION
SALT LAKE CITY
from **\$113**



ROYAL KONA RESORT
KONA - HAWAII
from **\$188**



HILO SEASIDE HOTEL
HILO - HAWAII
from **\$123**



RAMADA PLAZA
WAIKIKI - HAWAII
from **\$170**



GRAND NANIHOA
DOUBLE TREE - HILO
from **\$146**

特約旅館



Since 1981

好萊塢環球影城SM一日遊 Universal Studios HollywoodSM Whole Day Tour



出發日期：週一, 三, 六

DEPARTURE: MON, WED, SAT

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 含樂園門票，專業導遊帶入園介紹(九人以上)。
- Includes theme park ticket, fully escorted inside park (Min. 9 Pax).

團號 CODE	大人 ADULT	小孩 CHILD	時間 TIME
UST-1	\$150	\$145	8am - 5:30pm



乘上好萊塢環球影城世界著名的影城之旅，開始您的一天，它將帶您探索好萊塢電影的制作地，搶鮮感受由彼得·傑克遜制作的世界最大3D體驗一金剛360度3D電影。隨後，勇敢走進驚心動魄的過山車、表演和景點，您將置身於世上最大的電影和電視場景之中。在侏羅紀公園，您可以從84英尺高的垂直墜落中險象還生；或者壯著膽子試試世界上最驚悚的室內過山車——木乃伊復仇SM。來到動畫世界，和辛普森一家在令人大大開眼界的虛擬過山車中賽跑，精彩還有更多！別忘了，接受使命，加入戰鬥，保衛火種源遠離霸天虎的魔掌，一切盡在變形金剛3D過山車，加入小黃人的隊伍，就在全新神偷奶爸3D，以及新建的籌備時間超過五年的“哈利波特的魔法世界”主題樂園預計將在未來幾十年將吸引眾多哈利波特的粉絲和來自世界各地的遊客。

Start your day at Universal Studios Hollywood on the world famous Studio Tour to explore where Hollywood movies are made and see firsthand the world's largest 3-D experience, King Kong 360 3-D, created by Peter Jackson. Then, face action head-on in heart-pounding rides, shows and attractions that put you inside some of the world's biggest movies and TV shows. Survive an 84-foot vertical plunge in Jurassic Park® – The Ride or brave the world's scariest indoor thrill ride on Revenge of the MummySM – The Ride. Visit the animated world by racing with The Simpsons™ on a revolutionary, virtual roller coaster and more! And be part of the battle as you embark on a mission to defend the Allspark from the evil clutches of the Decepticons® in Transformers: The Ride 3D.

洛杉磯市區觀光一日遊 Deluxe Los Angeles City Whole Day Tour

出發日期：天天出發

DEPARTURE: EVERYDAY

行程特色 / HIGHLIGHTS :

(四人成團 / Min. 4 Pax)

- 洛杉磯市中心，音樂中心，中國城，小東京，墨西哥街，好萊塢大道，比佛利山莊名店街，聖塔摩尼卡，湖人隊主場-斯坦普斯中心。
- L.A. Downtown, Staples Center, Santa Monica, Chinese Theatre, Rodeo Drive, Beverly Hills etc.

團號 CODE	大人 ADULT	小孩 CHILD	時間 TIME
CTD-1	\$75	\$60	8am - 5:30pm



上午前往好萊塢大道參觀中國戲院，在那裡你可以與喜歡的超級巨星的手、腳印合影留念。然後沿著日落大道進入美國著名的比華利山莊名店街Rodeo Drive。隨後前往舉世聞名，也是好萊塢影片中往常出現的聖塔摩尼卡海灘欣賞銀白色的沙灘，碼頭上的遊樂場及市區中的人行步道購物中心。下午繼而前往洛杉磯著名NBA球隊 L.A. 湖人(Lakers)及 L.A. 快艇(Clippers)的主場-斯臺普斯中心外觀以及L.A. Live, 類似紐約的時代廣場。之後參觀洛城市中心，音樂中心、中國城、小東京。於傍晚5:30PM返回蒙特利市，結束這難忘的天使城的一天遊。

Morning departure from hotel to historic Sunset Blvd to Beverly Hills' world-famous Rodeo Drive, a 3-block long luxury fashion center with over 100 world-renowned stores. At the Chinese Theater on Hollywood Blvd, take pictures with movie stars' hand and footprints. Proceed to world famous Santa Monica Beach. Its panoramic coastline and amusement park on the pier has been featured in many Hollywood movies. Also, visit the Third Street Promenade - a vibrant street scene and outdoor shopping center. Later, we head to downtown Los Angeles' Staples Center - home to NBA's Lakers, Clippers, and NHL's Kings, and adjacent L.A. Live (L.A.'s Time's Square) - a spectacular new entertainment complex. Also visit the Music Center, Chinatown, and Little Tokyo before returning to Monterey Park at approximately 5:30p.m.

※ 服務費每人每天\$10 / Service fee at \$10 per person per day.

* 選擇有誠信，好口碑的旅行社，不再浪費寶貴的時間與金錢 *



美國亞洲旅行社

America Asia Travel Center

服務您的精神 39 年如一日

蒙市總公司 626-571-2988, 877-917-9126 地址 117 E. GARVEY AVE. MONTEREY PARK, CA 91755
 阿凱迪亞 626-821-1986 羅蘭崗 626-810-4388 鑽石崗 909-612-5777 奇諾崗 909-270-5515 西柯汶納 626-338-1100
 爾灣 949-559-8088 喜瑞都 562-402-2558 聖地牙哥 619-255-4806 拉斯維加斯 702-876-9696



Since 1981

SOT# 1018680-10



Since 1981

迪士尼樂園一日遊 Disneyland Whole Day Tour



出發日期：週二, 四, 日

DEPARTURE: TUE, THU, SUN

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 含樂園門票，專業導遊帶入園介紹(九人以上)。
- Includes theme park ticket, fully escorted inside park (Min. 9 Pax).

團號 CODE	大人 ADULT	小孩 CHILD	時間 TIME
DIS-1	\$162	\$157	8am - 5:30pm



早上出發，前往舉世聞名、老少咸宜的迪士尼樂園。其節目內容之豐富、精采、不勝枚舉。有360度立體電影、白雪公主城堡、小小世界、恐怖鬼屋、非洲蠻荒探險、加勒比海海盜船、著名的立體電影以及刺激萬分的雲霄飛車、太空山。更可與奪寶奇兵 Indiana Jones乘吉普車一起歷險及尋寶。新奇有趣，令您永難忘懷。或再參觀於2001年設計完成的另一個主體公園 - 加州探險樂園 (California Adventure)。

Morning departure to Disneyland, the Happiest Place on Earth, with unlimited fun for the entire family. Visit Sleeping Beauty's Castle, the Haunted Mansion, Space Mountain, and Small World. Take a 3-D simulated space flight, or ride with Indiana Jones and enjoy many new exciting attractions, including "FANTASMIC!" a spectacular musical pyrotechnic show. Disneyland gets better every year, so even if you've visited Disneyland before, come back and relive the magic. Or choose to visit Disney's California Adventure constructed in Feb 2001. There are 8 different sections, each representing an aspect of California and her history.

美國西岸

加州探險樂園一日遊 California Adventure Theme Park Whole Day Tour

出發日期：週二, 四, 日

DEPARTURE: TUE, THU, SUN

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 含樂園門票，專業導遊帶入園介紹(九人以上)。
- Includes theme park ticket, fully escorted inside park (Min. 9 Pax).

團號 CODE	大人 ADULT	小孩 CHILD	時間 TIME
CAL-1	\$162	\$157	8am - 5:30pm



早上出發前往舉世聞名的華特迪士尼公司的另一個主題公園 - 加州探險樂園。該主題分布在三大主題區，以陽光海岸的“天堂碼頭。以音樂劇、3D動畫和劇場表演為重點的“好萊塢製片廠”。以自然、航空、酒鄉和農業主題突顯加州特色的“黃金之州”。主題之一的 Soarin' Over California 可以搭乘滑翔翼於高空俯瞰加州景色，經過金門大橋，峽谷，海洋等等，晚上更有 World of Color 迪士尼彩色世界，結合激光、燈光、火焰水霧、高清投射水幕電影等特效的大型表演！絕對讓你捨不得離開這充滿神奇的迪士尼世界！

Enjoy the rides and attractions, including "Toy Story Midway Mania", California Screamin", and "The Twilight Zone, Tower of Terror". In addition, take an exciting ride in "Soarin' over California" a simulated hangglide over the Golden Gate Bridge, canyons, vineyards, orange groves and the Pacific Ocean. In the evening, watch "World of Color", a musical spectacular of lights, dancing fountains, fire, fog, lasers, and HD projections on screens of mist.

※ 服務費每人每天\$10 / Service fee at \$10 per person per day.

* 選擇有誠信，好口碑的旅行社，不再浪費寶貴的時間與金錢 *



美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
服務您的精神 39 年如一日

蒙市總公司 626-571-2988, 877-917-9126 地址 117 E. GARVEY AVE. MONTEREY PARK, CA 91755
阿凱迪亞 626-821-1986 羅蘭崗 626-810-4388 鑽石崗 909-612-5777 奇諾崗 909-270-5515 西柯汶納 626-338-1100
爾灣 949-559-8088 喜瑞都 562-402-2558 聖地牙哥 619-255-4806 拉斯維加斯 702-876-9696



SOT# 1018680-10



Since 1981

聖地亞哥-海洋世界一日遊

San Diego SeaWorld Whole Day Tour



出發日期：週二, 五, 日

DEPARTURE: TUE, FRI, SUN

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 含樂園門票，專業導遊帶入園介紹(九人以上)。
- Includes theme park ticket, fully escorted inside park (Min. 9 Pax).

團號 CODE	大人 ADULT	小孩 CHILD	時間 TIME
SDS-1	\$125	\$110	8am - 8pm



早上出發，前往加州最美麗的聖地牙哥海港碼頭，步行碼頭藝術商店，充滿了南美拉丁色彩之藝術品及文物或可自費海灣遊輪，俯瞰海軍港中的航空母艦及海灣美景。轉往世界最大的水族館－海洋世界。它是美國最大的海洋主題公園。觀賞企鵝、海獅、海豚等海洋動物為您呈獻不可思議的精采表演，同時重逾兩噸的殺人鯨與訓練人員一起演出精采難得一見的節目，老少皆愛。尤其是小朋友，在歡樂的同時，也得到很多海洋世界及動物的知識。

Morning departure from Los Angeles, head south on fwy 5 to San Diego pier, walk along the pier filled with Latin American artifacts and handicrafts. View the beautiful downtown San Diego and U.S. aircraft carrier in Mission Bay. Optional: Bay cruise (enjoy San Diego Bay's spectacular scenic view and nearby attractions). Then, enter Sea World - the largest and most magnificent marine life park in the world. Here you will experience the excitement of many live shows including Shamu the Killer Whale, and see animal stars from many popular television specials. Return to Los Angeles in the evening.

聖地亞哥市區觀光一日遊

San Diego City Tour

出發日期：週二, 五, 日

DEPARTURE: TUE, FRI, SUN

行程特色/ HIGHLIGHTS : (四人成團 / Min. 4 Pax)

- 聖地牙哥古城，海港，包括海灣遊輪，中途島號航空母艦博物館門票
- San Diego harbor, included Bay Cruise & USS Midway Aircraft Carrier admission.

團號 CODE	大人 ADULT	小孩 CHILD	時間 TIME
SDC-1	\$125	\$110	8am - 8pm



由洛杉磯出發，沿著美麗的太平洋沿岸公路(PCH)前往加州最南端的海灣城市，聖地亞哥市。一個半小時的車程後我們穿越市中心區，前往海灣邊上的聖地亞哥港，這裡是美國海軍在西海岸最重要的軍港，也是駐守亞洲的第七艦隊的母港，在此我們參加海灣遊輪，一睹全世界最強大的航母武力和登上曾擁有輝煌戰績的中途島號航空母艦。之後前往加州擁有近兩百年歷史的老城區，聖地牙哥老城，發人思古之幽情，接著前往1838年成立的巴布亞公園 (Balboa Park)，這是全美最早公眾公園之一。分別在1915年及1935年舉辦過世界博覽會。在1977年登記成為國家歷史地標。傍晚時分一路跟隨著夕陽回來洛杉磯，結束聖地亞哥懷舊、探險之旅。

Starting from Los Angeles, follow the Pacific Coast Highway to San Diego, a beautiful coastal city located at the southern tip of California. The 1.5 hour ride will pass through downtown San Diego and stop at San Diego Harbor, location of Naval Base San Diego, the principal homeport of the US Navy's Pacific Fleet and over 200 individual commands. Join a bay cruise and go aboard the Midway aircraft carrier. Later, we visit the "birthplace" of California - Old Town San Diego. We then proceed to Balboa Park, one of the first public parks in the US, established in 1838, and host of the Panama-California Exposition of 1915-1916 and California Pacific International Exposition of 1935-1936. We return to Los Angeles along the Pacific Coast Hwy.

費用包括 / FARE INCLUDES

- ※ 航空母艦，灣區遊輪門票
- ※ USS Midway Aircraft Carrier & Bay Cruise tickets

※ 服務費每人每天\$10 / Service fee at \$10 per person per day.

美國西岸



美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
www.americaasia.com



- 蒙市 626-571-2988
- 羅蘭崗 626-810-4388
- 爾灣 949-559-8088

- 阿凱迪亞 626-821-1986
- 喜瑞都 562-402-2558
- 奇諾崗 909-270-5515

- 夏威夷 808-333-5706
 - 聖地牙哥 619-255-4806
- SOT# 1018680-10



獲取更多旅遊資訊與優惠



Since 1981

太平洋沿海火車 聖塔芭芭拉一日遊

Pacific Surf Line Santa Barbara Whole Day Tour



出發日期：天天出發

DEPARTURE: EVERYDAY

行程特色 / HIGHLIGHTS :

(四人成團 / Min. 4 Pax)

- 暢遊聖塔芭芭拉，政府大樓，天主教會，迷人海岸及港口。
- 搭乘豪華AMTRAK火車，沿著加州太平洋海岸曲折盤桓北上，沿途海天美景盡收眼底。
- Tour of Santa Barbara City, Catholic Church, Court House.
- Board Amtrak with their Pacific Surf Line along the Pacific coastal area to Santa Barbara

團號 CODE	大人 ADULT	小孩 CHILD	時間 TIME
SBT-1	\$75	\$70	8am - 6:00pm



早晨出發，約一小時後抵達OXNARD火車站搭乘豪華AMTRAK火車(自費)沿著加州太平洋海岸曲折盤桓北上，沿途海天美景盡收眼底。抵達聖塔芭芭拉後，前往迷人港口，一邊享用海鮮午餐(自費)，一邊欣賞港口優美的風景。餐後可以於港口附近的海產市場及商店區閒逛，迷人的景色和清新的海風，令你有遠離塵囂的感覺。下午前往被譽為全美國最美的政府大樓參觀，在此建於1929年的法院大樓頂樓更可360度瞰望海天一色的美景。之後驅車前往聖塔芭芭拉天主教會，此乃國家歷史地標，建於1786年，被稱為教會中的女王，石砌雙塔建築造型頗有女性色彩，是相當獨特的建築，也是加州最古老的歷史建築物之一。於傍晚返抵洛杉磯。

Leave Los Angeles in the morning to Oxnard California, then ride Amtrak's Pacific Surfliner (ticket not included) and enjoy the beautiful panoramic ocean view along the Pacific coast to Santa Barbara. Enjoy a leisurely stroll through the Harbor, visit souvenir shops and sea food market. In the afternoon, visit the Santa Barbara Courthouse - built in 1929 - it is perhaps the most beautiful courthouse in the United States and attracts visitors from around the world. Then visit one of the oldest historical landmarks in California - the Santa Barbara Mission, established in 1786. Return to Los Angeles by approximately 6:30p.m.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

※ 火車票\$23起 ※ Train ticket \$23up

美國西岸

棕櫚泉單纜高空旋轉電纜車 工廠直銷名店一日遊

Palm Springs Aerial Tram Ride-Desert Hills Factory Outlets Tour

出發日期：天天出發

DEPARTURE: EVERYDAY

行程特色 / HIGHLIGHTS :

(四人成團 / Min. 4 Pax)

- 乘坐被譽“世界工程八大奇景”之一，全球最長的單纜高空旋轉電纜車
- 130個世界著名品牌的DESERT HILLS工廠直銷名店。
- Tram Ride to top of San Jacinto Mt.; Desert Hills outlet shops at over 130 brand name stores.

團號 CODE	大人 ADULT	小孩 CHILD	時間 TIME
PSO-1	\$75	\$70	8am - 6:00pm



早上由洛杉磯出發，一個半小時的車程來到棕櫚泉，乘坐被譽為“世界工程八大奇景”之一、全球最長的單纜高空旋轉電纜車登上海拔8,516尺，猶如阿爾卑斯山的San Jacinto山頂賞雪和眺望棕櫚泉美景以及享用美式午餐(自費)。繼而前往匯聚了將近130個世界著名品牌的Desert Hills工廠直銷名店，在這裡享受諸如：Dior, Dolce & Gabbana, Giorgio Armani, Gucci, Jimmy Choo, Prada, Salvatore Ferragamo, YSL, Zegna, DKNY等各大品牌每天25%-70%不等的購物折扣。於傍晚6時左右返回洛杉磯。

Leave Los Angeles in the morning, 1.5 hours to Palm Springs. Take cable car (ticket not included) to the top of the San Jacinto Mountains, enjoy the breathtaking view of Palm Springs from an elevation of over 8,516 ft above sea level, and have lunch at Pine's Cafe. Then proceed to Desert Hill Factory Outlet. There are over 130 brand name stores like Dior, Dolce & Gabbana, Giorgio Armani, Gucci, Jimmy Choo, Prada, Salvatore Ferragamo, YSL, Zegna, DKNY, etc..... Every day there are 25% to 70% discounts offered at different stores. Arrive in Los Angeles at approximately 6:00 p.m.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

※ 單纜高空旋轉電纜車的車票\$27起(週一至週五)。
※ Palm Springs Aerial Tram Ride \$27up (Mon - Fri)

※ 服務費每人每天\$10 / Service fee at \$10 per person per day.

美國亞洲旅行社

America Asia Travel Center

服務您的精神 39年如一日

* 選擇有誠信，好口碑的旅行社，不再浪費寶貴的時間與金錢 *

蒙市總公司 626-571-2988, 877-917-9126 地址 117 E. GARVEY AVE. MONTEREY PARK, CA 91755

阿凱迪亞 626-821-1986 羅蘭崗 626-810-4388 鑽石崗 909-612-5777 奇諾崗 909-270-5515 西柯汶納 626-338-1100

爾灣 949-559-8088 喜瑞都 562-402-2558 聖地牙哥 619-255-4806 拉斯維加斯 702-876-9696

SOT# 1018680-10

微信



Since 1981



Since 1981

舊金山-優勝美地-17哩灣三日遊

San Francisco-Yosemite N.P.-17-Mile Drive 3 Days Tour



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	免費者(附加費) SURCHARGE	第四人/小孩 4TH / CHILD	單人房 SINGLE
SFO-3	週三, 六 / WED, SAT (全年 ALL YEAR)	\$168	\$15	\$158	\$248

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色 / HIGHLIGHTS :

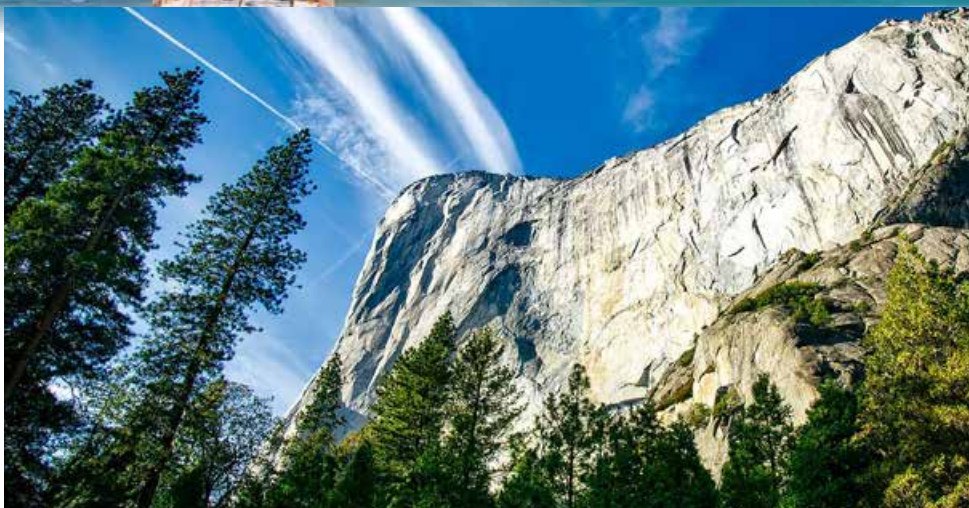
- 暢遊優勝美地國家公園, 市區深度遊及舊金山著名景點, 蒙特利17哩灣, 奧特萊斯。
- 豪華酒店, 巴士及中英文導遊。
- Tour of Yosemite N.P, Extended San Francisco, Experience City Tour, 17-Mile Drive, Outlet.
- Deluxe hotels, bus, Chinese and English Speaking tour guide.

1 洛杉磯 - 優勝美地國家公園 LOS ANGELES - YOSEMITE

早上八時離開洛杉磯, 穿越一片片的葡萄園村、桃林、迎着清新的晨風, 進入加州最美的優勝美地國家公園, 巨大聳天、高山流水、千年不化的冰河、如屏的巨岩峭壁、如書如詩的優勝美瀑布, 使您如置身世外桃源。* 在冬季, 如遇冰雪天氣, 路面結冰封路等天氣惡劣情形, 為保證您的旅途安全, 我們保留臨時更換當日行程的權利: 將不去優勝美地改為大杉木國家公園或是聖塔芭芭拉和丹麥城。

酒店: Holiday Inn Chowchilla or similar

In the morning and take the scenic route along the 99 Highway to Yosemite National Park through miles of vineyards, orchards, and fertile farmland of California. Enter Yosemite National Park to view the highest waterfall in California Yosemite Falls, El Capitan Rock, and Tunnel View. * If the weather condition, Yosemite will be replace Sequoia National Park or Santa Barbara and the Solvang.



2 舊金山市區觀光 SAN FRANCISCO CITY TOUR

清晨, 前往北加州最迷人的舊金山, 著名的金門大橋、漁人碼頭(自費海灣遊輪)、九曲花街、藝術宮殿、都使您流連忘返。下午接著暢遊舊金山市區深度遊-聖馬麗教堂, 雙子峰及舊金山市政府大樓, 其景點之風景更是美不勝收。夜宿聖荷西。

酒店: Crowne Plaza Silicon Valley or similar

Morning visit the fabulous city of San Francisco. On arrival, tour the world famous Golden Gate Bridge, Fisherman's Wharf (Optional



tour: San Francisco Bay Cruise), Lombard St and Palace of Fine Art. Afternoon Extended Experience City Tour: Saint Mary Church, Twin Peaks, and San Francisco City Hall. Overnight in San Jose.

3 蒙特利17哩灣 - 奧特萊斯- 洛杉磯 17-MILE DRIVE - OUTLETS AT TEJON LOS ANGELES

前往迷人的蒙特利半島, 蜿蜒的海岸、澎湃的浪花、奇形的礁石、可愛的海狗海獅徜徉其間, 億萬富豪的華廈別墅金碧輝煌, 聞名中外的國畫大師張大千也曾住在此的十七哩蒙特利海灣, 沿途美景令您心曠神怡。接著我們來到了名牌工廠直營中心任您選購名牌物品。傍晚時分返抵洛杉磯。

In the early morning, tour to famous 17 Mile Drive, the highlight of any visit to this coastal region. Stop by Outlets at Tejon before return to Los Angeles in the evening.

必付的費用/ MANDATORY CHARGE: \$60

- ※ 優勝美地門票, 舊金山深度遊, 17哩灣及燃油附加費\$60。
- ※ Yosemite, Extended Experience City Tour, 17-Mile Drive, fuel surcharge \$60.

費用不包括/FARE EXCLUDES

- ※ 海灣遊輪\$34
- ※ 服務費每人每天\$10
- ※ Bay Cruise \$34.
- ※ Service fee at \$10 per day per person.

美國西岸

美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
服務您的精神 39 年如一日

* 選擇有誠信, 好口碑的旅行社, 不再浪費寶貴的時間與金錢 *

蒙市總公司 626-571-2988, 877-917-9126 地址 117 E. GARVEY AVE. MONTEREY PARK, CA 91755
阿凱迪亞 626-821-1986 羅蘭崗 626-810-4388 鑽石崗 909-612-5777 奇諾崗 909-270-5515 西柯汶納 626-338-1100
爾灣 949-559-8088 喜瑞都 562-402-2558 聖地牙哥 619-255-4806 拉斯維加斯 702-876-9696
SOT# 1018680-10

微信



Since 1981



Since 1981

拉斯維加斯-西峽谷深度 羚羊峽谷 三/四日遊



Las Vegas - West Canyon in Depth - Antelope Canyon 3/4 Days Tour

住宿西峽谷內一晚

Stay 1 Night inside West Grand Canyon

團號 - 天數 CODE - DAYS	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	第三人 3RD	第四人 4TH	單人房 SINGLE
WGC-3	週六 / SAT (12/28 假日每房加收\$40)	\$158	\$15	\$138	\$328
WGC-4	週六 / SAT	\$238	\$20	\$198	\$398

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 暢遊拉斯維加斯, 西峽谷的景點, 玻璃橋, 巧克力工廠, 工廠名牌直銷中心。(四天團+羚羊峽谷馬蹄灣)。
- 住宿一晚西峽谷內, 早晚觀賞美麗的星空及日出
- 豪華酒店, 一晚住拉斯維加斯大道中心上。
- 週三出發第一晚住在拉斯維加斯, 拉斯維加斯參團者於下午3:30前在Excalibur Tour Lobby等候
- 週六出發第一晚住在西峽谷, 拉斯維加斯參團者於下午1:30前在Bally's賭場酒店北門等候。
- 巴士及中英文導遊。
- Tour of Las Vegas, West Grand Canyon, Skywalk, Chocolate Factory, Factory Outlet. * 4 Days tour add Antelope Canyon, Horseshoe Bend.
- 1 night stay inside West Canyon, 1 night stay at the center of Las Vegas.
- Departed on Wednesday, staying in Las Vegas on the first night, Vegas join tour passengers meet tour guide at Excalibur Tour Lobby by 3:30pm.
- Departed on Saturday, staying in West Canyon on the first night, Vegas join tour passengers meet tour guide at Bally's Hotel Tour Lobby by 1:30pm.
- Deluxe bus, Chinese and English speaking tour guide.

1 洛杉磯/拉斯維加斯-玻璃橋 西峽谷(住宿峽谷內) LOS ANGELES - LAS VEGAS WEST CANYON (SKYWALK)

早上離開洛杉磯, 下午抵達西峽谷, 入住離峽谷約一千呎的小木屋。接著前往老鷹景點, 欣賞大峽谷的壯麗, 可步行玻璃橋, 距下方科羅拉多河4000英尺, 能承受約71架滿載客人的747客機的重量), 在橋上欣賞到720度的大峽谷景觀, 蝙蝠景點觀賞360度的大峽谷景觀後, 回到小木屋更可以欣賞到峽谷壁在夕陽斜照下呈現出一片金黃色, 實在令人歎為觀止! 晚間邊享用烤肉美食, 邊欣賞牛仔為您演唱的吉他鄉村歌曲。餐後在天氣許可的情況下參加營火晚會。更可在峽谷的夜空下尋找你的星座或觀看皎潔的月亮, 夜宿西峽谷。

酒店: Hualapai Ranch.

In the morning leave for Grand Canyon West Rim. Check-in to the Hualapai Ranch located about 1000 ft. away from the Canyon. Tour to Eagle Point to view the Grand Canyon. Skywalk which is suspended 4,000 ft. above the Colorado River (This 30 millions glass bridge was opened to public on Mar-28-2007. Can withstand the equal weight of 71 Boeing 747 fully loaded with passengers). Visit the amazing Guano point in the evening and view the Canyon with 360 degree after arriving at the Ranch. You can explore the sun has set and



no longer illuminates the buttes and pinnacles in the Canyon – the sky light up red, orange and golden colors. Furthermore, you can enjoy BBQ Ribs dinner with live country music. If weather condition is good, follow by camp fire party! Enjoy the different constellation in the sky or moon.

2 西峽谷 - 拉斯維加斯 WEST GRAND CANYON LAS VEGAS

清晨您可直接在房間內或走出房外, 悠閒地欣賞緩緩上昇的日出美景, 接著享用早餐, 之後可自費乘坐直昇機深入峽谷, 乘坐遊艇飽覽科羅拉多河兩岸的壯麗風光, 前往拉斯維加斯入住位於最繁華中心地點的酒店。晚上可自費參加夜遊 (Bellagio 酒店的音樂水噴泉; 凱撒皇宮酒店的天空名牌街; Paris 酒店的艾菲爾鐵塔; Venetian 酒店的鳳尾船; 拉斯維加斯老城的電子音樂燈光表演等)。

酒店: Excalibur Hotel or similar.

Enjoy the beautiful sunrise from your own cabin window or porch. After breakfast, take the helicopter tour to the bottom of the Canyon and explore its great depths! While at the bottom of the Canyon, take a cruise along the Colorado River before leaving for Las Vegas. Stay at a hotel at the center of the south Las Vegas strip. You may join optional night tour.

3 拉斯維加斯 - 巧克力工廠 直銷名牌店 - 洛杉磯

LAS VEGAS - CHOCOLATE FACTORY FACTORY OUTLET - LOS ANGELES

三天團友上午參觀巧克力工廠及沙漠仙人掌公園。回洛杉磯途經Lenwood大型直營購物中心, 任您採購世界名牌商品。

3 Day pax will visit Ethel M Chocolate Factory and Botanical Cactus Garden. Following departure for Los Angeles, tour stops at the Lenwood factory outlet.



四天團友你可選擇:

自由活動 或 羚羊峽谷-馬蹄灣一天遊(自費)
羚羊峽谷(世界上著名的狹縫型峽谷), 以及由河灣環繞的巨岩形似馬蹄的馬蹄灣, 高達海拔4,200英尺的陡峭的懸崖上方是最佳觀景位置。

酒店: Excalibur Hotel or similar.

4 Days Passengers can choose: FREE DAY OR ANTELOPE CANYON - HORSESHOE BEND ONE DAY (OPTION)

Today you can join the Antelope Canyon tour, this colorful Canyon was a famous long and narrow canyon with a walkable corridor at the bottom of the canyon floor. Then proceed to an area where the Colorado River made a 280 degree turn, better known as the Horseshoe Bend.

4 拉斯維加斯 - 洛杉磯 LAS VEGAS - LOS ANGELES

早上在酒店大廳集合, 搭乘巴士返回洛杉磯, 結束了愉快的西峽谷四天遊。

In the morning meet at Hotel tour lobby by 8:30AM, we take a bus back to Los Angeles.

必付的費用 / MANDATORY CHARGE

- * 西峽入場費、晚、早餐 \$108
- * 下羚羊谷門票 \$145起/人 (4天團)
- * 自由行費用 \$50 (4天團)
- * West Canyon admission, 2 meals \$108
- * Lower Antelope Canyon admission \$145up/pp (4 Days tour)
- * Free day in Las Vegas \$50 fee. (4 Days tour)

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- * 西峽谷玻璃橋, 乘坐直昇機抵達谷底, 坐遊艇遊覽科羅拉多河, 拉斯維加斯夜遊。
- * 服務費每人每天 \$10。
- * 拉斯維加斯與西峽谷的酒店住宿次序可能會有變動, 請訂位時與服務人員確認正確次序。
- * Skywalk, Helicopter with Colorado River boat ride, Las Vegas night tour.
- * Service fee at \$10 per day/pax
- * Reconfirm with sale when you make reservation, Itinerary may be reversed due to weather or hotel.

美國西岸

美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
服務您的精神 39 年如一日

* 選擇有誠信, 好口碑的旅行社, 不再浪費寶貴的時間與金錢 *

蒙市總公司 626-571-2988, 877-917-9126 地址 117 E. GARVEY AVE. MONTEREY PARK, CA 91755

阿凱迪亞 626-821-1986 羅蘭崗 626-810-4388 鑽石崗 909-612-5777 奇諾崗 909-270-5515 西柯汶納 626-338-1100
爾灣 949-559-8088 喜瑞都 562-402-2558 聖地牙哥 619-255-4806 拉斯維加斯 702-876-9696

SOT# 1018680-10



微

信



Since 1981

拉斯維加斯-南峽谷/西峽谷 (玻璃橋)/羚羊峽谷/自由行 三日遊



Las Vegas - South Rim/West Canyon /Antelope Canyon/Leisure 3 Days Tour

團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	免費者(附加費) SURCHARGE	第四人/小孩 4TH / CHILD	單人房 SINGLE
GWC-3/GCR-3 LVA-3/LV-3	週三, 日/WED, SUN (12/29 假日每房加收\$80)	\$148 -\$128	\$15	\$138 -\$118	\$228 -\$208

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊拉斯維加斯, 南峽谷或西峽谷(玻璃橋)或羚羊峽谷, 巧克力工廠, 沙漠仙人掌公園, 工廠名牌直銷中心。
- 豪華酒店(住兩晚拉斯維加斯大道中心上), 巴士及中英文導遊。
- Tour of South Rim or West Canyon(Skywalk) or Antelope Canyon, Las Vegas, Chocolate Factory, Desert Cactus Garden, Factory Outlet.
- Stay 2 nights at center of Las Vegas strip, bus, Chinese and English speaking tour guide.

1 洛杉磯 - 拉斯維加斯 LOS ANGELES - LAS VEGAS

上午乘豪華巴士離開洛杉磯, 途經工廠名牌直銷中心。下午抵達內華達州, 金碧輝煌世界聞名的賭城 - 拉斯維加斯。入住拉斯維加斯大道中心酒店, 晚上可自費參加四小時的夜遊(Bellagio酒店的音樂水噴泉; 凱撒皇宮酒店的天空名牌街; Paris酒店的艾菲爾鐵塔; Venetian酒店的鳳尾船; 拉斯維加斯老城的電子音樂燈光表演等)。

酒店: Excalibur Hotel or similar.

※ 拉斯維加斯參團者於下午3:30前在住宿酒店前臺等候。

Depart from Los Angeles, stop by Factory Outlet on the way. Proceed to Las Vegas, Nevada - gambling capital of the world. Stay at the center of Las Vegas strip. You may join optional 4-hour night tour.

※ Passengers arriving at Vegas, meet at hotel front desk before 3:30PM.

2 拉斯維加斯-南峽谷或西峽谷 或羚羊峽谷或自由行 - 拉斯維加斯 LAS VEGAS - SOUTH RIM OR WEST CANYON (SKYWALK) OR ANTELOPE CANYON OR LEISURE LAS VEGAS

自選行程:

(A) 南峽谷行程: 早上前往世界七大奇景之一的大峽谷國家公園, 其極壯觀與艷麗, 由各個不同的角度來欣賞陽光與峽谷岩壁折射的奇景, 峽谷深不可測, 令您不得不讚嘆大自然的偉大。傍晚返回內華達州 - 拉斯維加斯。(南峽谷入場費\$90; 如您選擇南峽谷行程必付的費用)



(B) 西峽谷行程: 早上驅車前往西峽谷-玻璃橋(Skywalk), 耗資三千萬美金, 距下方科羅拉多河4000英尺, 在橋上, 你可以欣賞到360度的大峽谷景觀, 或乘坐直昇機鳥瞰壯麗的峽谷, 及谷底乘坐遊艇遊科羅拉多河。最後前往被讚譽為沙漠中的鑽石, 美國最大的胡佛水壩, 也是電影變形金剛拍攝場地。傍晚時分返回拉斯維加斯。(必付的費用\$105, 西峽谷入場費和午餐)

(C) 羚羊峽谷行程: 上午前往羚羊峽谷, 此彩穴是世界上最著名的狹縫型峽谷之一, 是柔軟的砂岩經過百萬年的各種侵蝕力所形成, 主要是暴洪的侵蝕, 其次則是風蝕, 形成了峽谷底部的走廊, 以及谷壁上堅硬光滑、如同流水般的邊緣。告別羚羊峽谷後, 不久就到了由河灣環繞的巨岩形似馬蹄, 故名馬蹄灣, 陡峭的懸崖上方高達海拔4,200英尺是最佳觀景位置。於7:30pm左右返回拉斯維加斯。(必付的費用\$145起/人, 下羚羊谷門票)

(D) 拉斯維加斯自由活動(必付的費用\$50)

Optional Tours:

(A) South Canyon Tour: Morning visit to one of the 7 Wonders of the World - the Grand Canyon, and its awe-inspiring size and beauty. Return to Las Vegas in the evening. (South Canyon admission fee \$90, must be paid on tour.)

(B) West Canyon Tour: Morning depart from Las Vegas and proceed to West Grand Canyon. Also experience the famous Skywalk suspended 4,000 ft. above the Colorado River (This \$30 million glass bridge can withstand the weight of 71 fully-loaded Boeing 747 passenger planes).

You can also view the canyon in a helicopter or take a boat ride in the Colorado River. Then stop by Hoover Dam before return to Las Vegas in the evening. (West Canyon admission fee with lunch \$105, must be paid on tour.)

(C) Antelope Canyon Tour: Leave for Antelope Canyon at 6:00AM in the morning. This colorful Canyon was a famous long and narrow canyon with a walkable corridor at the bottom of the canyon floor. It was formed by flash flood flows into the cracks of the Navajo sandstone and wind erosions. With the penetration of daylight through the narrow opening from the top different kinds of light reflections and colors were created. That makes this area a popular location for photographers and tourists. Then proceed to an area where the Colorado River made a 280 degree turn, better known as the Horseshoe Bend. get back to Las Vegas around 7:30pm.

(Lower Antelope Canyon admission \$145up, must be paid on tour.)

(D) Las Vegas Leisure: (Free day in Vegas \$50, must be paid on tour.)

3 拉斯維加斯 - 巧克力工廠 直銷名牌店 - 洛杉磯

LAS VEGAS - FACTORY OUTLET LOS ANGELES

上午參觀巧克力工廠及沙漠仙人掌公園。回洛杉磯途經Lenwood大型直營購物中心, 任您採購世界名牌商品, 價廉物美, 傍晚時分返抵洛杉磯。

In the morning, tour to Chocolate Factory and Desert Cactus Garden. Following departure for Los Angeles, tour stops at the Lenwood factory outlet where you can purchase famous brands at the lowest prices. Arrive in Los Angeles in the evening.

必付的費用/MANDATORY CHARGE:

- ※ (A) 南峽谷入場費\$90 (B) 西峽谷入場費及午餐 \$105 (C) 下羚羊峽谷之旅\$145起 (D) 自由行\$50
- ※ (A) South Canyon admission\$90 (B) West Canyon Shuttle Fee with lunch \$105. (C) Lower Antelope Canyon admission \$145up (D) Free day in Vegas \$50.

費用不包括/FARE EXCLUDES

- ※ 西峽谷玻璃橋, 乘坐直昇機抵達谷底, 坐遊船遊覽科羅拉多河, 拉斯維加斯夜遊。
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Skywalk; Helicopter with Colorado River boat ride, Las Vegas night tour
- ※ Service fee at \$10 per day per person.

* 選擇有誠信, 好口碑的旅行社, 不再浪費寶貴的時間與金錢 *

美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
服務您的精神 39 年如一日

蒙市總公司 626-571-2988, 877-917-9126 地址 117 E. GARVEY AVE. MONTEREY PARK, CA 91755
阿凱迪亞 626-821-1986 羅蘭崗 626-810-4388 鑽石崗 909-612-5777 奇諾崗 909-270-5515 西柯汶納 626-338-1100
爾灣 949-559-8088 喜瑞都 562-402-2558 聖地牙哥 619-255-4806 拉斯維加斯 702-876-9696



SOT# 1018680-10

美國西岸



Since 1981

南大峽谷深度三日遊 Grand Canyon in Depth 3 Days Tour



住宿大峽谷附近一晚，有更多時間遊覽大峽谷
****Stay 1 night near Grand Canyon, spend more time in Grand Canyon****

團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	免費者(附加費) SURCHARGE	第四人/小孩 4TH / CHILD	單人房 SINGLE
GCN-3	週三, WED (5/8-10/2) 週日, SUN (6/2-8/25)	\$148	\$15	\$138	\$228

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色/ HIGHLIGHTS:

- 暢遊拉斯維加斯，大峽谷(南峽谷)。
- 一晚住宿在大峽谷附近威廉士，讓你有更充足的時間(約4小時)停留在大峽谷內參觀兩個景點住一晚拉斯維加斯大道中心上的豪華酒店，巴士及中英文導遊。
- Tour of Las Vegas, Grand Canyon.
- Stay 1 night at Williams, have more time to visit 2 point of Grand Canyon (about 4 Hours). Stay 1 night at center of Las Vegas strip, bus, Chinese and English speaking tour guide.

1 洛杉磯 - 拉斯維加斯 LOS ANGELES - LAS VEGAS

上午乘豪華巴士離開洛杉磯，途經工廠名牌直銷中心。下午抵達內華達州，金碧輝煌世界聞名的賭城—拉斯維加斯。入住拉斯維加斯大道中心酒店，晚上可自費參加四小時的夜遊(Bellagio酒店的音樂水噴泉；凱撒皇宮酒店的天空名牌街；Paris酒店的艾菲爾鐵塔；Venetian酒店的鳳尾船；拉斯維加斯老城的電子音樂燈光表演等)。

酒店: Excalibur Hotel or similar.

※ 拉斯維加斯參團者於下午3:30前在住宿酒店前臺等候。

Depart from Los Angeles, stop by Factory Outlet on the way. Proceed to Las Vegas, Nevada - the gambling capital of the world. Stay at center of Las Vegas strip. You may join optional 4-hour night tour.

※ Passengers arriving Vegas, meet at hotel front desk before 3:30PM.

2 拉斯維加斯-南峽谷-威廉士 LAS VEGAS - GRAND CANYON WILLIAMS

清晨出發前往被稱為世界七大奇跡之一的大峽谷國家公園。獨家設計的行程可以讓你可以有充裕的時間暢遊大峽谷國家公園。導遊徒步帶領參觀兩個不同的觀景點: Mather Point, and Bright Angel Lodge 欣賞大峽谷的壯麗，探索不同巖層的美麗顏色。可自費參加直升飛機在高空俯翔，並更近距離的感受大峽谷的魅力。傍晚抵達亞利桑那州的威廉士，可以參加Bearizona Wildlife Park，映入眼簾的有野生動物，如美洲虎，熊，野牛，鹿/麋鹿，豹，狼等等，Bearizona還會特別為我們的客人準備豐富的西部牛仔式自助晚餐，獨特的體驗讓每位遊客流連忘返。



麗，探索不同巖層的美麗顏色。可自費參加直升飛機在高空俯翔，並更近距離的感受大峽谷的魅力。傍晚抵達亞利桑那州的威廉士，可以參加Bearizona Wildlife Park，映入眼簾的有野生動物，如美洲虎，熊，野牛，鹿/麋鹿，豹，狼等等，Bearizona還會特別為我們的客人準備豐富的西部牛仔式自助晚餐，獨特的體驗讓每位遊客流連忘返。

酒店: Red Roof Inn Williams or similar.

Morning leave for the Grand Canyon National Park, one of the “seven wonder of the world”. We special have about 4 hours at the Grand Canyon. We will stop at Mather Point, and Bright Angel Lodge. You can also take helicopter flight (optional). In the afternoon, arrived Williams Arizona, you can joining the “Bearizona Wildlife Park” where can enjoy seeing the bears, jaguars, bison, deers/elks, wolfs.. etc. Bearizona also include a western cowboy’s buffet.

3 威廉士 - 洛杉磯 WILLIAMS - LOS ANGELES

早上搭乘巴士返回洛杉磯，結束了愉快的南峽谷深度三天遊。

In the morning, we take a bus back to Los Angeles.

必付的費用/ MANDATORY CHARGE \$90

- ※ 南峽谷入場費及燃油附加費 \$90
- ※ South Canyon admission fee, fuel surcharge \$90

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 大峽谷乘坐直昇機\$249, IMAX電影+午餐\$25, 拉斯維加斯夜遊\$35, 熊利桑那野生動物園門票及自助晚餐\$40,
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Grand Canyon Helicopter Tour \$249, IMAX Movie Combo \$25, Bearizona Wildlife Park with dinner \$40, Las Vegas night tour \$35
- ※ Service fee at \$10 per day per person.

美國西岸



Since 1981

美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
www.americaasia.com



- 蒙市 626-571-2988
- 阿凱迪亞 626-821-1986
- 羅蘭崗 626-810-4388
- 喜瑞都 562-402-2558
- 爾灣 949-559-8088
- 奇諾崗 909-270-5515
- 夏威夷 808-333-5706
- 聖地牙哥 619-255-4806

SOT# 1018680-10

微信



獲取更多旅遊資訊與優惠



Since 1981

大峽谷-羚羊峽谷-馬蹄灣 布萊斯峽谷-拉斯維加斯四日遊

Laughlin - Grand Canyon - Antelope Canyon Horseshoe Bend - Bryce Canyon - Las Vegas 4 Days Tour



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	免費者(附加費) SURCHARGE	第四人/小孩 4TH / CHILD	單人房 SINGLE
UTH-4	每週六/ EVERY SAT 加開/ADD: 11/28, 12/25 (12/28 假日每房加收\$80)	\$329	\$20	\$278	\$449

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色/ HIGHLIGHTS:

- 暢遊倫敦橋, 拉芙琳, 大峽谷, 羚羊峽谷, 布萊斯峽谷, 錫安公園, 拉斯維加斯, 巧克力工廠, 沙漠仙人掌公園, 工廠名牌直銷中心。
- 豪華酒店(住拉斯維加斯大道中心上), 巴士及中英文導遊。
- Tour of London Bridge, Laughlin, Grand Canyon, Antelope Canyon, Bryce Canyon, Zion National Park, Las Vegas, Desert Cactus Garden.
- Deluxe hotels, bus, Chinese and English speaking tour guide.

1 洛杉磯 - 倫敦橋 - 拉芙琳 LOS ANGELES - LONDON BRIDGE LAUGHLIN

早上出發, 驅車進入亞利桑那州, 前往哈瓦蘇湖畔的倫敦橋(世界上最大的一件古董)。其後前往內華達州第三大賭城, 有水上賭城之稱的拉芙琳。拉芙琳位於加州的南端連接加州及亞利桑那州的地方, 是一座建於科羅拉多河畔的賭城, 幾乎所有賭場都沿著河邊而建, 有別於拉斯維加斯的奢華, 她呈現的是另一番樸素的媚力。夜晚在此漫步於河邊, 聆聽潺潺水流, 亦是另一番旅遊的享受。

酒店: Laughlin River Lodge or similar

Depart from Los Angeles through the Mojave Desert into the state of Arizona to Lake Havasu City - London Bridge (the largest piece of antique in the world). Tour continues to Laughlin, Nevada. A sliver of the Colorado River Valley where Nevada, California and Arizona meet has been transformed into a fast-growing tourist destination and gambling resort in a few short decades. Overnight at Laughlin.

2 拉芙琳 - 大峽谷 - 羚羊峽谷 馬蹄灣 LAUGHLIN - GRAND CANYON - ANTELOPE CANYON - HORSESHOE BEND - KANAB

上午驅車前往世界七大自然奇景之一的大峽谷國家公園, 其壯觀與艷麗無與倫比, 再由各個不同的角度來欣賞光與峽谷岩壁折射的奇景, 令您不得不讚嘆大自然之偉大。午後前往羚羊峽谷, 您可自費參加羚羊峽谷之旅, 由當地印第安原住民嚮導帶領您一探峽谷之美。接著我們來到了由河灣環繞的巨岩形似馬蹄, 故名“馬蹄灣”, 陡峭的懸崖上方高達海拔4,200英尺是最佳觀景位置。夜宿位於猶他州的佩吉鎮。

酒店: Super 8 Page or similar.

Morning proceed to one of the 7 wonders of the world- the Grand Canyon and its awe-inspiring size and beauty. Then we go to the Antelope Canyon, where an optional Antelope Canyon Tour is available. Then visit Horseshoe Bend. Overnight in Page.

3 佩吉鎮 - 布萊斯峽谷 - 錫安公園 - 拉斯維加斯 PAGE - BRYCE CANYON - ZION N.P. - LAS VEGAS

今日我們迎著清新的晨風, 邊欣賞著秀麗的紅石峽谷州立公園, 穿越過沙石拱門, 來到了海拔8千英尺高的布萊斯峽谷國家公園。公園內有上萬個由風霜雪雨經歷百萬年侵蝕而成的石柱。有的如寶劍直入雲霄, 有的如亭亭玉立的少女, 不由得讓您讚嘆宇宙滄海桑田和造物者的神奇。之後, 我們將遊覽秀麗的錫安國家公園, 雄偉的岩壁, 清澈的溪流, 聳立的蒼鬆, 冰河的遺蹟, 猶如置身於世外桃源。傍晚我們來到了金碧輝煌、五光十色的拉斯維加斯。可自費參加四小時的夜遊(Bellagio)酒店的音樂水噴泉; 凱撒皇宮酒店的天空名牌街; Paris酒店的艾菲爾鐵塔; Venetian酒店的鳳尾船; 拉斯維加斯老城的電子音樂燈光表演等。

酒店: Excalibur Hotel or similar

Morning proceed to Bryce Canyon National Park, where a variety of rock shapes and textures can be found. At an elevation of 8000 feet, you will experience a wonderful view of the forest of rocks left standing after millions of years of erosion. Afternoon drive through Camel Junction to Zion National Park, where you can feast your eyes on multi-colored sandstone and other spectacular sights created by Mother Nature. The

coach will then proceed through the state of Arizona past Virgin River Canyon to Las Vegas, Nevada - the gambling capital of the World. Stay at center of the Las Vegas strip. You may join an optional 4-hour night tour.

4 巧克力工廠 - 沙漠仙人掌 直銷名牌店 - 洛杉磯

CHOCOLATE FACTORY - DESERT
CACTUS GARDEN - FACTORY
OUTLET - LOS ANGELES

上午離開拉斯維加斯, 參觀巧克力工廠及沙漠仙人掌公園。回洛杉磯途經Lenwood大型直營購物中心, 任您採購世界名牌商品, 價廉物美。傍晚時分返抵洛杉磯。結束您愉快的假期。

In the morning, we will continue the tour to Chocolate Factory and Desert Cactus Garden. Following departure for Los Angeles, tour stops at the Lenwood factory outlet where you can purchase famous brands at the lowest prices. Arrive in Los Angeles in the evening.

必付的費用/ MANDATORY CHARGE: \$40

- ※ 國家公園, 馬蹄灣門票及燃油附加費 \$40
- ※ National park admission, Horseshoe Bend, fuel surcharge \$40.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 拉斯維加斯夜遊。
- ※ 羚羊峽谷門票\$65起
- ※ 服務費每人每天\$10
- ※ 冬天行程會有調整
- ※ Las Vegas Night Tour.
- ※ The Antelope Canyon Admission \$65up.
- ※ Service fee at \$10 per day per person.
- ※ Itinerary may be reversed due to winter time.



美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
服務您的精神 39 年如一日

* 選擇有誠信, 好口碑的旅行社, 不再浪費寶貴的時間與金錢 *

蒙市總公司 626-571-2988, 877-917-9126 地址 117 E. GARVEY AVE. MONTEREY PARK, CA 91755
阿凱迪亞 626-821-1986 羅蘭崗 626-810-4388 鑽石崗 909-612-5777 奇諾崗 909-270-5515 西柯汶納 626-338-1100
爾灣 949-559-8088 喜瑞都 562-402-2558 聖地牙哥 619-255-4806 拉斯維加斯 702-876-9696



SOT# 1018680-10

美國西岸



Since 1981



Since 1981

太浩湖-蒙特利灣 優勝美地四日遊

Lake Tahoe - Monterey - Yosemite 4 Days Tour



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	免費者(附加費) SURCHARGE	第四人/小孩 4TH / CHILD	單人房 SINGLE
THO-4	每隔週六 / EVERY OTHER SAT (1/26-12/21, 11/28, 12/25, 12/28)	\$329	\$20	\$278	\$449

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 暢遊蒙特利灣, 加州首府, 舊金山, 太浩湖, 美熹德及優勝美地。
- 豪華酒店, 巴士及中英文導遊。
- Tour of Monterey, Sacramento, San Francisco Lake Tahoe, Merced, Yosemite
- Deluxe hotels, bus, Chinese and English speaking tour guide.

1 洛杉磯 - 蒙特利灣 - 舊金山 LOS ANGELES - MONTEREY SAN FRANCISCO

早晨出發, 沿途經過加州農業集散地, 前往如世外桃源的蒙特利灣:老漁人碼頭迷人的景色和清新的海風, 會令妳有遠離塵囂的感覺。眾多著名的私人高爾夫度假區和別墅區彰顯蒙特利灣的高貴品質。罐頭廠街於20世紀初興起, 起初以生產沙丁魚罐頭為主, 而如今已經變成眾多商店和供遊客觀光的商業街道。蒙特利灣水族館(自費參觀)最初由惠普公司的創始人之壹戴維·帕卡德在1984年投資興建於海邊, 是世界上前十大的海洋水族館。館內養育的550餘種海洋生物均來自蒙特利灣, 而蒙特利灣更是擁有超過3萬5千的海洋生物。從水族館的平臺可以遠眺整個蒙特利灣, 海景異常美麗壯觀。夜宿聖荷西。

酒店: Double Tree/Crowne Plaza Silicon Valley or similar

We'll head to the Bay Area in the morning. On your way to Monterey, you can enjoy great coastal views as well as a wealthy environment of golf courses and nature. After arriving in Bay area, we will visit Cannery Row, Old Fisherman's Wharf and Monterey Bay Aquarium(self-pay admission). Cannery Row, known in a famous novel by American author John Steinbeck, is now a top tourist destination which is filled with shops and restaurants. The Monterey Aquarium was founded in 1984 by David Packard. With more than 35,000 creatures representing over 550 species in nearly 200 exhibits filling 34 major galleries, this world top 10 Aquarium is your window to marine life. We will stay overnight in San Jose.

2 舊金山 - 加州首府 - 太浩湖 SAN FRANCISCO - SACRAMENTO - LAKE TAHOE

早上我們展開舊金山市區觀光, 遊覽包括著名的金門大橋、海灣大橋、漁人碼頭、藝術殿堂、唐人街、九曲花街等著名景點, 使你流連忘返。稍後抵達加州首府 Sacramento, 參觀有百年歷史的加州州政府。傍晚抵達太浩湖的蒙特布魯賭場度假酒店, 在此你可以在水療中心享用室內泳池及全方位水療設施, 放鬆一下。你也可以在飯店裡的賭場試試手氣, 享受這裡的夜生活。

酒店: Montbleu Resort Casino & Spa or similar.

Morning's tour to famous attractions such as the Golden Gate Bridge, Bay Bridge, China Town and Fisherman's Wharf. In the afternoon we will pass by Sacramento and reach Lake Tahoe, stay Montbleu Resort Casino & Spa.

3 太浩湖 - 美熹德 LAKE TAHOE - MERCED

早上前往加州最美的太浩湖, 海拔六千英尺以上, 湖水由三種顏色組成, 從淺綠, 深綠最後是深藍, 湖水碧綠到彷彿是望到一大片碧綠無暇的純玉, 綠到一塵不染, 碧波萬頃, 清澈見底, 蒼松參天, 是泛舟垂釣的最佳去處, 你可以自費參加遊船, 船分三層, 居高臨下, 清澈的湖水一覽到底, 每位親抵太浩湖的遊客, 都會被這如



寶石般湛藍的湖水和熱火朝天的運動氛圍深深地感動。傍晚驅車前往美熹德。

酒店: Holiday Inn or similar

Morning departure to Lake Tahoe to enjoy the beautiful lake and mountain sceneries, the crystal clear water, and the peaceful forest glades. (Optional tour: Tahoe Bay Cruise) In the evening we will reach Merced.

4 美熹德 - 優勝美地國家公園 - 洛杉磯 MERCED - YOSEMITE N. P. LOS ANGELES

清晨我們穿越一片片的葡萄園、桃林、杏林, 迎着清新的晨風, 進入加州最美的優勝美地國家公園, 巨大聳天、高山流水、千年不化的冰河、如屏的巨岩峭壁、如書如詩的優勝美瀑布, 使您如置身世外桃源。午餐後, 踏上歸程, 返回我們的家園--洛杉磯。

In the morning, head south to Yosemite National Park through miles of vineyards, orchards, and fertile farmland of California. Enter Yosemite National Park to view the highest waterfall in California—Yosemite Falls, El Capitan Rock, and Tunnel View. Return to Los Angeles in the evening.

必付的費用 / MANDATORY CHARGE: \$30

- ※ 優勝美地公園門票及太浩湖豪華酒店度假村費
- ※ Yosemite National Park + Lake Tahoe Luxury Hotel Resort Fee

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 蒙特利灣水族館, 太浩湖及灣區遊輪。
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Monterey Bay Aquarium, Bay cruise & Lake Tahoe Cruise.
- ※ Service fee at \$10 per day per person.



美國西岸

美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
服務您的精神 39 年如一日

* 選擇有誠信, 好口碑的旅行社, 不再浪費寶貴的時間與金錢 *

蒙市總公司 626-571-2988, 877-917-9126 地址 117 E. GARVEY AVE. MONTEREY PARK, CA 91755

阿凱迪亞 626-821-1986 羅蘭崗 626-810-4388 鑽石崗 909-612-5777 奇諾崗 909-270-5515 西柯汶納 626-338-1100
爾灣 949-559-8088 喜瑞都 562-402-2558 聖地牙哥 619-255-4806 拉斯維加斯 702-876-9696



SOT# 1018680-10



Since 1981

美南陽光巴士四日遊 Arizona, New Mexico 4 Days Tour



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	免費者(附加費) SURCHARGE	第四人/小孩 4TH / CHILD	單人房 SINGLE
NMX-4	11/28, 12/21, 12/25, 12/26, 12/28	\$339	\$40	\$289	\$489

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 暢遊鳳凰城、拉斯庫斯、艾爾巴索、白沙公園大水晶鐘乳石洞、仙人掌國家公園及沙漠野生動物園。
- 豪華酒店, 送三個酒店早餐, 巴士及中英文導遊。
- Tour of Phoenix, Las Cruces, El Paso, White Sand, Carlsbad Cavern National Park, Desert Museum and Saguaro National Park.
- Deluxe hotels, include 3 American breakfasts, bus, Chinese and English speaking tour guide.

1 洛杉磯 - 鳳凰城 - 杜桑市 LOS ANGELES - PHOENIX SAGUARO NATIONAL PARK TUCSON

坐豪華巴士前往氣候溫和和充滿陽光的「冬太陽之家」- 鳳凰城。它是避冬的勝地, 也是州政府的所在地。夜宿杜桑市。

酒店: Viscount Suite / Sheraton or similar

Morning depart for Phoenix, the capital city of Arizona (Home of the winter sun), visit state capital and downtown. Travel to Tucson.

2 杜桑市 - 白沙公園 - 艾爾巴索 TUCSON - WHITE SAND - EL PASO

早餐後搭車前往新墨西哥州的白沙國家公園, 這是世上唯一由白石膏風化所形成的沙漠, 漠大無痕, 沙白似雪。浩瀚的沙漠, 雪白的沙丘, 是地理上的奇觀。站在沙丘上拍照留念, 使你畢生難忘。夜宿艾爾巴索。

酒店: Holiday Inn Express or similar.

After breakfast, proceed to the White Sand National Monument in New Mexico. This is an amazing area of countless miles of pure white sand dunes. Roaming among the dunes, feeling the sand, and taking photographs will provide you with a lifetime memories of this wonder of the world.

3 艾爾巴索 - 大水晶鐘乳石洞 瓜達洛普 - 杜桑市 EL PASO - CARLSBAD CAVERN GUADALUPE - TUCSON

早晨乘車橫跨洛磯山脈, 到達被稱世界最大、最深之一的加士柏大鐘乳石洞。我們可走路或搭乘電梯下洞, 全部面積達73平方英里, 洞內有奇形怪狀的鐘乳石崖和石柱, 洞下更有無底洞、水池等景物, 可以說是別有洞天。傍晚途經瓜達洛普國家公園, 回到杜桑市。

酒店: Viscount Suite / Sheraton or similar

In the morning, we pass along the Rocky Mountains to arrive at Carlsbad Cavern. After lunch in the park, walk down into the cavern, or if you prefer, take the elevator. The interior of the cavern is approximately 73 square miles, making it one of the largest and deepest caverns in the world. The many types of stalactites, stalagmites, and columns found here are both beautiful and amazing. By evening, we will drive past the Guadalupe National Park, before returning to Tucson for the night.

4 杜桑市 - 沙漠野生動物園 - 仙人掌公園 - 鳳凰城 - 洛杉磯 TUCSON - DESERT MUSEUM SAGUARO N.P - LOS ANGELES

早餐後, 驅車前往參觀沙漠野生動物園, 內有數千種稀有動植物, 令人目不暇給。繼續前往仙人掌國家公園, 園中你可常見到高達三層樓的傻瓜仙人掌漫山遍野, 使您驚訝。繼而經由鳳凰城, 後返回洛杉磯, 結束多彩多姿, 令您回味無窮的旅程。

Go to the Desert Museum in the morning, then proceed to Saguaro National Park, where you will be amazed by the abundance of saguaros - the large cacti for which the park is named. In the evening, return to Los Angeles.



必付的費用 / MANDATORY CHARGE:

- ※ 鐘乳石洞, 白沙公園, 沙漠野生動物園門票 成人\$55, 小孩\$30
- ※ Carlsbad Cavern, White Sand, Desert Museum admission Adult \$55, Child \$30

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ 帶有多次出入美國簽證之正本有效旅遊證件
- ※ Service fee at \$10 per day per person.
- ※ Legal document required.



美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
服務您的精神 39 年如一日

* 選擇有誠信, 好口碑的旅行社, 不再浪費寶貴的時間與金錢 *

蒙市總公司 626-571-2988, 877-917-9126 地址 117 E. GARVEY AVE. MONTEREY PARK, CA 91755
阿凱迪亞 626-821-1986 羅蘭崗 626-810-4388 鑽石崗 909-612-5777 奇諾崗 909-270-5515 西柯汶納 626-338-1100
爾灣 949-559-8088 喜瑞都 562-402-2558 聖地牙哥 619-255-4806 拉斯維加斯 702-876-9696



SOT# 1018680-10

美國西岸



Since 1981



Since 1981

俄勒崗火山湖豪華五日遊 Oregon Crater Lake Deluxe 5 Days Tour



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	免費者(附加費) SURCHARGE	第四人/小孩 4TH / CHILD	單人房 SINGLE
OCD-5	週六SAT (6/8-8/24)	\$448	\$50	\$378	\$608

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊紅杉木國家公園、咆哮山莊、森林蒸汽火車、北加州的納帕葡萄園、品嚐美酒、紅木奇觀、北美最深最藍的火山湖、綺麗湖、日晷橋(加州玻璃橋)、沙斯塔鐘乳石洞。
- 豪華酒店, 巴士及中英文導遊。
- Tour of Sequoia N.P., Steam Train (Roaring Camp), Napa Valley, Winetasting, Redwood N.F., Crater Lake, Lake Shasta Caverns.
- Deluxe hotels, bus, Chinese and English speaking tour guide.

1 洛杉磯-紅杉木國家公園 普萊森頓 LOS ANGELES - SEQUOIA N.P. PLEASANTON

早上離開洛城, 開往位於加州中部的紅杉木國家公園。在路上會欣賞到各種各樣的農田, 和堅果種植園。午後到達紅杉木國家公園, 這裡是“巨人”的世界, 在此公園中我們會參觀到世界上體積第二大的樹——格蘭特將軍樹。(以尤利西斯·格蘭特)美國第十八任總統的名字命名的樹。夜宿普萊森頓市。

酒店: Double tree Pleasanton or similar.

Leave Los Angeles in the morning and heading to Sequoia National Park located in Central California. On the way, you will enjoy the view of the nuts farm. We will arrive Sequoia National Park after lunch. This is the World of the Giants, we will visit the second largest tree by volume—General Grant (name after Ulysses S. Grant) the 18th President of the United States, the tree also been proclaimed as “the National's Christmas Tree”. Stay overnight at the city of Pleasanton.

2 納帕酒鄉-紅木森林-尤利卡 NAPA VALLEY - REDWOOD NATIONAL FOREST - EUREKA

早晨繼續取車北上, 途徑29號公路進入到聞名世界的納帕酒鄉。沿路可看到一望無際的葡萄園和各式各樣的酒莊。在此我們會帶領大家參觀一家當地著名的酒莊讓愛酒的您品嚐到多樣的葡萄酒(不喝酒的朋友可品嚐到酒莊準備的零食)。午後進入到紅木國家森林, 我們將帶領大家參觀各種參天的奇觀, 人們稱這些地方為巨人大道, 因為這些紅木巨人好似森林的守護者。傍晚到達孤獨的小鎮—尤利卡; 隨後在外參觀建於1884年的維多利亞別墅—卡森古物(現為私人俱樂部)。

酒店: Red Lion Eureka or similar

Keep heading north in the morning to the world famous Winey County--Napa Valley. You will see the endless grape vines and all kinds of wineries. We will pick a local famous winery for you and let you taste some good wine and snacks. Entering into Redwood National Forest after lunch, we gonna guide you to visit those great wonders, people call this part of highway “Avenue of the Giants” they are guardians of the forest. Arrive Eureka in the noon and visit the remarkable display of American Queen Anne style house—Carson Mansion.

3 雷森特城-綺麗湖-克拉瑪斯 CRESCENT CITY - CRATER LAKE N.P. - KLAMATH FALLS

沿著海岸線繼續北上, 帶領大家參觀神秘樹森林, 在此您可以參觀到印第安人博物館。途徑北加州繼續一個城市, 雷森特市然後漸漸進入到俄勒崗州。沿途您將看到一望無際的森林和清澈的溪水。午後到達火山湖國家公園參觀7700年前形成的綺麗火山湖, 此湖為全美最深的湖泊, 最深處可達594米, 碧藍的湖水像一顆璀璨的藍寶石鑲在火山口中, 湖光山色之靈秀安謐, 仿若仙境, 驚為天人, 每年吸引了40萬的遊客來此參觀。夜宿克拉瑪斯瀑布市。

酒店: Running Y Ranch or similar.

Following the Pacific Coast to the north, visit the trees of Mystery, you can visit the Indian Museum. Passing Crescent City and getting into Oregon State. On the way you will enjoy the view of endless forest and clear creek. Arrive Crater Lake Nation Park after lunch. Crater Lake National Park is the only national park in the State of Oregon, you will see one of the most beautiful blue water lakes in this world. Crater lake formed 7700 years ago by the collapse of the volcano Mount Mazama, this is the deepest lake of the U.S the deepest point is 1949 feet, the lake attract about 400,000 visitors each year and most of the Oregon license plates use Crater Lake as the background. Stay overnight at Klamath Falls City.



4 沙斯塔雪山 - 沙斯塔湖洞穴 日晷橋 - 吉爾羅伊

MOUNT SHASTA - LAKE SHASTA CAVERNS-SUNDIAL BRIDGE - GILROY

早上從二戰老兵歷史公路97號公路離開, 停車維斯塔最佳觀景臺遠賞有“白山”之稱的沙斯塔雪山, 終年積雪極像富士山(比富士山高兩千尺)。然後開往沙斯塔湖洞穴參觀這個兩百萬年前形成的鐘乳石洞, 此洞是純粹的石灰構造, 洞內有多種奇觀如石筍, 鐘乳石和流石等。午後參觀位於雷丁的日晷橋。夜宿吉爾羅伊市, 您可在到達酒店後自行去工廠直銷店購物。

酒店: Best Western Gilroy or similar

Leaving Klamath Falls city in the morning, going back to California along the World War II Veterans Highway-U.S. 97. Visit Mountain Shasta Vista Point, the best point for viewing the “White Mountain” (2000 feet over Mt Fuji). Heading to Lake Shasta Caverns formed 200 million years ago by flowing water. The entire cave is made of limestone and feature a wide variety of formations, stalagmites, soda straws, and flowstone. Visit the Sundial glass bridge afternoon, it been called the largest sundial in the world. Stay overnight at Gilroy, you can visit the Premium Outlets close by as your wish.

5 咆哮山莊 - 洛杉磯 ROARING CAMP - LOS ANGELES

早晨驅車前往咆哮山莊, 在此搭乘老式觀光火車, 轟轟隆隆的穿梭在參天巨木中, 呼吸著新鮮的空氣。兩旁大樹擦身而過, 清風徐徐吹過, 感受著清晨的微涼, 享受路途中最後的遠離喧囂。傍晚6時到達洛杉磯。

In the morning heading to the Roaring Camp Railroads in Santa Cruz, where you can travel through the redwood groves to the top of the Bear Mountain by the old fashion sightseeing train. Enjoy the morning fresh air and cool breeze leaving behind the city noises. Arrive LA at 6:00pm

必付的費用 / MANDATORY CHARGE

- ※ 咆哮山莊觀光火車, 納帕酒莊, 樹屋, 沙斯塔鐘乳石洞 \$100
- ※ Roaring Camp, Wine tasting, Tree House, Shasta Caverns \$100

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Service fee at \$10 per day per person.

美國西岸



美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
www.americaasia.com



- 蒙市 626-571-2988
- 羅蘭崗 626-810-4388
- 爾灣 949-559-8088

- 阿凱迪亞 626-821-1986
- 喜瑞都 562-402-2558
- 奇諾崗 909-270-5515

- 夏威夷 808-333-5706
- 聖地牙哥 619-255-4806
- SOT# 1018680-10



獲取更多旅遊資訊與優惠

100% 回國送禮首選
100% PRODUCT IN U.S.A.



威斯康辛州百分之百道地原產
華人唯一自營參場，不經代理

- ✓ 符合GMP生產標準
- ✓ 通過美國FDA檢驗
- ✓ 通過台灣SGS無農殘檢驗

◻ 許忠政總裁攝於許氏花旗參農場



美國許氏參業集團

1-800-826-1577
www.hsuginseng.com

更多詳情 請見許氏官網 ▶





Since 1981

黃石公園-總統巨石 深度遊 拱門公園-丹佛 六/七日飛機團



Yellowstone, Mt. Rushmore, Arches N.P. 6/7 Days Air Tour

團號 - 天數 CODE - DAYS	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	免費者(附加費) SURCHARGE	第四人/小孩 4TH / CHILD	單人房 另加 + SINGLE
YMA-6	週六/SAT(5/18-8/24)	\$648	\$60	\$448	+ \$300
YMA-7	週六/SAT(5/18-8/24)	\$698	\$70	\$498	+ \$360

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊全美最大的黃石公園, 拱門國家公園, 鹽湖城, 大提頓公園, 傑克森, 總統巨石等。
- 獨家住宿兩晚黃石公園, 一晚鹽湖城市區。
- 豪華酒店, 巴士及中英文導遊。
- Tour of Arches National Park, Salt Lake City, Grand Teton, Yellowstone, Mt. Rushmore.
- Stay 2 nights at Yellowstone, 1 night at Salt Lake City.
- Deluxe hotels, bus, Chinese and English speaking tour guide.

1 原居地 - 丹佛市區遊 HOMETOWN- CITY TOUR - DENVER

原居地飛往丹佛(請安排上午11點以前到達丹佛機場), 在丹佛市區觀光, 州政府, 16街徒步Mall, Convention Center. 夜宿丹佛市。
酒店: Courtyard By Marriott or similar

Depart hometown for Denver.. Arrival before 11:00Am, meet our guide at the baggage claim area, Overnight in Denver.

2 丹佛 - 瘋馬巨石 - 總統巨石 吉列鎮 DENVER - CRAZY HORSE MT. RUSHMORE - GILLETTE

早上出發, 途經懷俄明首府-香巖城, 西部牛仔家鄉, 前往印第安民族英雄館-瘋馬巨石, 此巨石是全球最大雕像, 由印第安人用自己的血汗錢及族人親自雕刻的為自主而戰之民族英雄-瘋馬。接著參觀位於南達科他州舉世聞名的總統巨石像, 該像矗立在若虛莫山, 是波格爾父子所留下的萬世不朽之傑作。四位總統雕像為美國國父華盛頓, 獨立宣言起草人傑弗遜, 和平使者老羅斯福及黑人之父林肯。夜宿吉列鎮。

酒店: La Quinta Gillette or similar.

Depart to South Dakota, pass by Wyoming State capital - Cheyenne, famous cowboy town, Visit Crazy Horse then go to the Mt. Rushmore National Monument, the world renowned sculptured faces of four former U.S. Presidents: George Washington, Thomas Jefferson, Theodore Roosevelt and Abraham Lincoln. Overnight in Gillette.

3 吉列鎮 - 黃石公園 GILLETTE - YELLOWSTONE

早上前往黃石國家公園, 遊覽黃石公園最北的 Mammoth Hot Springs. 五顏六色的梯田溫泉及滾熱的熔岩化的古木、碳化的火山口、林間的小湖, 泛上裊裊的輕煙, 宛如神話的世界。夜宿黃石公園。

酒店: White Buffalo West Yellowstone or similar

In the morning, we are head to Yellowstone National Park and arrive at the Mammoth Hot Springs this afternoon to view the multi-colored lava flow from extinct volcanoes. Examine fossilized trees, and catch the glimmer of beautiful Lake in the secluded woods. Overnight at Yellowstone Park.

4 黃石公園 YELLOWSTONE N.P.

全天遊覽黃石公園, 著名的老忠實噴泉, 浪漫迷人的黃石湖, 雄偉秀麗的黃石峽谷, 萬馬奔騰的黃石瀑布, 神秘靜謐的森林, 五彩繽紛的溫泉, 屹立湖山之間的釣魚橋, 發出隆隆巨聲的火山口等美景分佈在這塊約台灣四分之一大的古老火山高原, 如茵的草原, 野牛、馴鹿覓食其上, 其他如黑熊、棕熊、扁角鹿和各種稀有水鳥亦以此為家。

酒店: White Buffalo West Yellowstone or similar

A full day tour of the park has been arranged for you, featuring the famous Old Faithful Geyser, Yellowstone Canyon, Yellowstone Waterfalls, hot spring and geysers. The park is also a sanctuary for many wild animals and birds.

5 黃石公園-大提頓公園-鹽湖城 YELLOWSTONE - GRAND TETON SALT LAKE CITY

清晨出發, 前往遊覽大提頓公園。高聳入雲的山嶺覆蓋著千年的冰河, 山連山, 峰連峰, 猶勝富士雪山。繼而前往那充滿西部風味的傑克森城逛街和享用午餐後, 沿著比海水鹽份高出七倍的大鹽湖南行, 一路上但見遼闊的草原, 馳騁的牛羊。下午時分進入鹽湖城。

酒店: Red Lion Hotel or similar.

In the morning drive along the Snake River to the Grand Teton National Park. Then proceed to cowboy town—Jackson Hole in the afternoon. You can enjoy free time to walk around town and have lunch at Jackson Hole. Continue heading south along the Great Salt Lake, Overnight at Salt Lake City.

6 鹽湖城-拱門公園-大章克申 SALT LAKE CITY-ARCHES N.P. GRAND JUNCTION

前往參觀州政廳, 聖殿廣場, 由教會的專職導遊介紹摩門信徒艱辛的移民過程及猶他州的歷史, 接著前往世界最大的自然沙石拱門集中地-拱門國家公園, 擁有超過六百座天然拱型石橋散佈四周, 結合了風和水的侵蝕力量創造了如此精妙的景觀, 傍晚時分到達大章克申。

※六天團請安排下午1:00後航班離開鹽湖城

酒店: Grand Junction Italy Inn or similar.

In the morning, We will visit Mormon Temple, State Capital, followed by a city tour, then head to the world's largest natural sandstone arch concentration-Arch National Park. There are more than 600 natural arched stone bridges scattered around each other. They combine the erosive forces of wind and water to create such a subtle landscape. Overnight at Grand Junction, Utah.

※ 6 Days' passengers please book flight after 1:00P.M. departure from Salt Lake City.

7 大章克申-紅石露天劇場-丹佛 GRAND JUNCTION - RED ROCKS AMPHITHEATRE - DENVER

上午回到丹佛來到位於海拔6,450英尺的紅石露天劇場, 這裡住著非常多自然生物以及存在著無數地質奇觀, 獨特的岩石結構, 讓這座戶外露天音樂劇場成為世界唯一一座天然卻有著完美收音效果的劇場。下午結束旅程。請安排4:00p.m. 後航班離開丹佛。

Morning visit Red Rocks Amphitheatre, there is a rock structure, large, tilted, disc-shaped rock behind the stage, where concerts are given in the open-air amphitheatre. Then will return to Denver after a memorable trip. Please arrange return flight after 4:00p.m. from Denver.

必付的費用/ MANDATORY CHARGE:

- ※ 6天團: 黃石公園, 總統巨石, 大提頓, 瘋馬巨石, 大鹽湖, 燃油附加費 \$135.
- ※ 7天團: 黃石公園, 總統巨石, 大提頓, 瘋馬巨石, 大鹽湖, 拱門國家公園, 燃油附加費 \$150
- ※ 6 Days Tour: Yellowstone, Mt. Rushmore, Grand Teton, Crazy Horse, Great Salt Lake, Fuel surcharge \$135.
- ※ 7 Days Tour: Yellowstone, Mt. Rushmore, Grand Teton, Crazy Horse, Great Salt Lake, Arches national park, Fuel surcharge \$150.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 不含機票, 服務費每人每天\$10
- ※ Air tickets, Service fee at \$10 per day per person.

黃石公園



美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
www.americaasia.com



- 蒙市 626-571-2988
- 羅蘭崗 626-810-4388
- 爾灣 949-559-8088

- 阿凱迪亞 626-821-1986
- 喜瑞都 562-402-2558
- 奇諾崗 909-270-5515

- 夏威夷 808-333-5706
- 聖地牙哥 619-255-4806

SOT# 1018680-10



獲取更多旅遊資訊與優惠



Since 1981

黃石公園-總統巨石-馬蹄灣

羚羊峽谷-拱門公園五/六/七/八/九天團

Yellowstone-Mt. Rushmore-Antelope Canyon Bus Tour 5/6/7/8/9 Days



黃石公園

團號 - 天數 CODE - DAYS	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	第三人, 免費者 (附加費) SURCHARGE	第四人/ 小孩 4TH / CHILD	單人房另加 + SINGLE
YMB-5 飛機	週二/TUE(5/21-8/20), 週五/FRI(5/3-9/27)	\$640	\$50	\$440	+ \$250
YMB-6 巴士+飛機	週一/MON(5/20-8/19), 週四/THU(5/2-9/26)	\$688	\$60	\$488	+ \$300
YMB-7 巴士+飛機	週一/MON(5/20-8/19), 週四/THU(5/2-9/26)	\$738	\$70	\$548	+ \$350
YMB-8 巴士	週一/MON(5/20-8/19), 週四/THU(5/2-9/26)	\$798	\$80	\$598	+ \$400
YMB-9 巴士		\$858	\$90	\$648	+ \$450

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊66號美國國道, 威廉士, 大峽谷, 布萊斯峽谷, 錫安公園, 馬蹄灣, 羚羊峽谷, 拱門國家公園, 瘋馬巨石, 總統巨石, 丹佛, 鹽湖城, 黃石公園, 大提頓公園, 拉斯維加斯。
- 一晚黃石公園, 一晚鹽湖城市區酒店; 拉斯維加斯大道豪華賭場酒店。
- 豪華酒店, 巴士及中英文導遊。
- 5天團沒有大峽谷, 布萊斯峽谷, 錫安公園, 羚羊峽谷, 拱門公園, 馬蹄灣
- Tour of Route 66, Williams, Grand Canyon, Bryce Canyon, Zion NP, Horseshoe Bend, Antelope Canyon, Monticello, Arches N.P., Denver, Crazy Horse, Mt. Rushmore, Grand Teton, Yellowstone N.P., Salt Lake City and Las Vegas.
- 1 night at Yellowstone, 1 night at Salt Lake City, 1 night stay at Las Vegas Strip.
- Deluxe bus. English and Chinese speaking tour guide.
- 5 Day Tour doesn't include Grand Canyon, Bryce Canyon, Zion NP, Antelope Canyon, Horseshoe Bend, Arches NP.

1 洛杉磯-拉斯維加斯-聖喬治 LOS ANGELES - LAS VEGAS ST. GEORGE

早上離開洛杉磯, 沿著聖伯納丁諾森林, 進入北美最大的沙漠-莫哈維沙漠。翠綠的約書亞樹, 點綴在一望無際的黃沙中, 別有一番情趣。下午經由內華達州賭城拉斯維加斯, 進入印第安人最多的亞利桑那州, 穿越氣勢萬千的處女峽谷之後, 來到猶他州聖喬治。

酒店: Ramada Inn or similar.

※拉斯維加斯參團者於下午2:00前在 Bally's Hotel 賭場酒店團體大廳等候。

Leave Los Angeles in the morning and drive along with the San Bernardino Forest to the Mohave Desert, the largest desert in North America. You will see Joshua tree dotted in the endless yellow sand. In the afternoon, We will pass through Las Vegas. Stay overnight in St. George, Utah.

※Passengers arriving Las Vegas, meet at Bally's Hotel tour lobby 2:00pm.

2 錫安公園-布萊斯峽谷-鹽湖城 ZION NP - BRYCES CANYON - SALT LAKE CITY

今日我們迎著清新的晨風, 遊覽秀麗的錫安國家公園, 雄偉的岩壁, 清澈的溪流, 聳立的蒼鬆, 冰河的遺蹟, 猶如置身於世外桃源。下午來到海拔8千英尺高的布萊斯峽谷國家公園。公園內有上萬個由風霜雪雨經歷百萬年侵蝕而成的石柱。不由得讓您讚嘆宇宙滄海桑田和造物者的神奇。之後前往猶他州首府-鹽湖城, 抵達後參觀摩門教大教堂, 猶他州政府大廈觀光及市區觀光。

※五天團團友於今天傍晚在鹽湖城參團

酒店: Red Lion Hotel Salt Lake City or similar.

Today, we will visit the beautiful Zion National Park. The majestic rock walls, the clear streams and the remains of the glaciers make you feel like being in a paradise. In the afternoon arrive at Bryce Canyon National Park at an altitude of 8,000 miles. There are tens of thousands of stone columns in the park that have been eroded by wind, frost and snow for millions of years. Then we head to Salt

Lake City, the capital of Utah, visit the Temple Square, the Utah State Capitol Building.

※ 5 Days Air tour's passengers join tour tonight at Salt Lake City.

3 鹽湖城 - 黃石公園 SALT LAKE CITY-YELLOWSTONE

清晨出發, 沿著較海水鹽分高出七倍的大鹽湖北行, 一路上遼闊的草原, 馳騁的牛羊, 中午時分進入著名的牛仔州-懷俄明州。在充滿西部風味的傑克森城午餐後, 進入大提頓公園。高聳入雲的山嶺覆蓋著千年的冰河, 山連山, 峰連峰, 美麗景緻勝過富士雪山。下午我們進入全美第一座國家公園-黃石公園。

酒店: White Buffalo West Yellowstone or similar.

Depart early in the morning. Drive along the Great Salt Lake basin. The salinity of water here is seven times greater than that of the ocean. You will reach the cowboy state of Wyoming by noon. After lunch, heading to the world famous Yellowstone National Park. Overnight at Yellowstone.

4 黃石公園 - 吉列鎮 YELLOWSTONE- GILLETTE

繼續遊覽黃石公園, 著名的老忠實噴泉, 浪漫迷人的黃石湖, 雄偉秀麗的黃石峽谷, 萬馬奔騰的黃石瀑布, 神秘靜謐的森林, 五彩繽紛的溫泉, 屹立湖山之間的釣魚橋, 發出隆隆巨聲的火山口等美景分佈在這塊約台灣四分之一大的古老火山高原, 如茵的草原, 野牛、馴鹿覓食其上, 其他如黑熊、棕熊、扁角鹿和各種稀有水鳥亦以此為家。傍晚抵達吉列鎮。

酒店: La Quinta Gillette or Similar

Today we continue to visit Yellowstone Park, the famous old faithful geyser, the romantic Yellowstone Lake, the majestic Yellowstone Canyon and Yellowstone Waterfall, the mysterious and quiet forest, the colorful hot springs, the fishing bridge between the lakes and mountains, and other beautiful scenery are distributed in this ancient volcanic plateau about one-fourth of Taiwan. It is the largest wildlife sanctuary in the United States. you will see various wild animals, enjoy their lives here as their home. Arrive in Gillette in the evening.



5 吉列鎮 - 總統巨石 - 瘋馬巨石 丹佛

GILLETTE - MT. RUSHMORE - CRAZY HORSE - DENVER

早上出發，前往位於南達科他州舉世聞名的總統巨石像，該像矗立在若虛莫山，是波格崙父子所留下的萬世不朽之傑作。四位總統雕像為美國國父華盛頓，獨立宣言起草人傑弗遜，和平使者老羅斯福及黑人之父林肯。下午我們來到懷俄明首府-香巖城，西部牛仔家鄉，參觀印第安民族英雄館-瘋馬巨石，此巨石是全球最大雕像，由印第安人用自己的血汗錢及族人親自雕刻的為自主而戰之民族英雄-瘋馬。夜宿丹佛。

酒店: Courtyard By Marriott or similar

Depart in the morning and head to the world-famous Presidential Stone Statue in South Dakota, which stands in Mt. Rushmore and is the masterpiece of the immortality left by Mr. Borglum. The four presidential statues are Washington, the founding father of the United States; Jefferson, the drafter of the Declaration of Independence; Old Roosevelt, the peace ambassador; And Lincoln, the father of blacks. In the afternoon, we came to the hometown of cowboys in the west, and visited the Indian National Heroes Pavilion - Crazy Horse, the largest statue in the world, the nation that the Indians fought for themselves with their hard-earned money and the people themselves. Overnight at Denver.

6 丹佛 - 拱門國家公園 - 蒙迪塞洛

DENVER - ARCHES N.P. MONTICELLO

清晨前往世界最大的自然沙石拱門集中地-拱門國家公園。它擁有超過六百座天然拱型石橋散佈四周，各有特色。它們結合了風和水的侵蝕力量，創造了如此精妙的景觀，讓我們不得不感嘆大自然的鬼斧神工。夜宿位於猶他州的蒙迪塞洛。

酒店: Rodeway Inn Monticello or similar.

※五/六天團搭機返回原居地，請安排9am後的班機

In the morning, head to the world's largest natural sandstone arch concentration - Arch National Park. There are more than 600 natural arched stone bridges scattered around each other. They combine the erosive forces of wind and water to create such a subtle landscape.



Overnight at Monticello, Utah.

※ 5/6 Days' passengers Please arrange return flight after 9:00a.m. from Denver

7 蒙蒂塞洛 - 羚羊峽谷 馬蹄灣 - 拉斯維加斯

MONTICELLO - ANTELOPE CANYON HORSESHOE BEND - LAS VEGAS

上午驅車前往世界上最美麗的狹縫型峽谷-羚羊峽谷，全世界最奇特的狹縫洞穴，世界十大攝影地點之一！羚羊彩穴的魅力在於，斑駁的紅砂岩經過自然束光折射幻化出艷麗的色彩，如夢幻的絲綢，層層疊疊，又如絢麗的夢境，由當地印第安原住民嚮導帶領您一探峽谷之美。接著我們繼續來到由科羅拉多河灣環繞的巨岩，因其形似馬蹄，故名馬蹄灣，陡峭的懸崖上方高達海拔4,200英尺是最佳觀景位置。傍晚我們來到了金碧輝煌、五光十色的拉斯維加斯。您可到凱撒皇宮的豪華名店街購物或嘗試一下您的手氣。夜宿拉斯維加斯大道四星酒店。

※七天巴士團友在拉斯維加斯結束(不含酒店) 酒店: Park MGM Hotel or similar

In the morning, drive to the Antelope Canyon, the world's most beautiful slit-shaped canyon, where you will be guided by a local Indian guide to explore the beauty of the canyon. Then we continue to the giant rock surrounded by the Colorado River Bay. Because it looks like a horseshoe, it is called Horseshoe Bend. The edge of the steep cliff above the 4,200 feet is the best viewing position. In the evening we came to the splendid, never-sleep city: Las Vegas. Overnight at 4 Stars Hotel on the Las Vegas Strip

※ 7-Days' bus tour passengers ending tour in Las Vegas(excluding the Vegas hotel).

8 拉斯維加斯-洛杉磯/ 南大峽谷-威廉士

LAS VEGAS - LOS ANGELES / SOUTH RIM - WILLIAMS

八天團友 上午離開拉斯維加斯，途經奧特萊斯自由購物及休息，任您採購世界名牌商品，價廉物美，傍晚回到洛杉磯。

九天團友 清晨出發前往被稱為世界七大奇蹟之一的大峽谷國家公園。獨家設計的行程可以讓你可以有充裕的時間暢遊大峽谷國家公園。導遊徒步帶領參觀三個不同的觀景點：瑪澤觀景點，亞瓦派點，光明天使點欣賞大峽谷的壯麗，探索不同巖層的美麗顏色。可自費參加直升飛機在高空翱翔，並更近距離的感受大峽谷的魅力。

傍晚抵達亞利桑那州的威廉士，可以參加熊利桑那野生動物園，映入眼簾的有野生動物，如美洲虎，熊，野牛，鹿/麋鹿，豹，狼等等，熊利桑還會特別為我們的客人準備豐富的西部牛仔式晚餐，獨特的體驗讓每位遊客流連忘返。

酒店: Red Roof Inn Williams or similar.

8-Days' passengers Return to Los Angeles.

9-Days' passengers Morning leave for the Grand Canyon National Park, one of the "seven wonder of the world". We special have about 4 hours at the Grand Canyon. We will stop at Mather Point, Yavapai Point and Bright Angel Lodge. You can also take helicopter flight (optional). In the afternoon, arrived Williams Arizona, you can joining the "Bearizona Wildlife Park" where can enjoy seeing the bears, jaguars, bison, deers/elks, wolfs..etc. Bearizona also include a western cowboy's dinner. Overnight in Williams.

9 威廉士- 洛杉磯 WILLIAMS - LOS ANGELES

早上離開威廉士途經美國66號公路回到洛杉磯，66號公路被美國人親切地稱為母親之路。途經奧特萊斯自由購物及休息，任您採購世界名牌商品，價廉物美，傍晚時分抵達洛杉磯，結束愉快而充實的黃石公園假期。Leave Williams for Los Angeles, we depart for Arizona via Route 66 which is affectionately known by Americans as "The Mother Road". You will return to Los Angeles in the evening after a memorable trip.

必付的費用/ MANDATORY CHARGE:

- ※5天團: 黃石公園, 總統巨石, 大提頓, 瘋馬巨石, 燃油附加費 \$70
- ※6-7天團: 布萊斯峽谷, 錫安公園, 黃石公園, 大提頓, 總統巨石, 瘋馬巨石, 燃油附加費\$90.
- ※8-9天團: 布萊斯峽谷, 錫安公園, 拱門公園, 大提頓, 黃石公園, 總統巨石, 瘋馬巨石, 馬蹄灣, 酒店渡假村費, 燃油附加費\$120.
- ※ 5 days tour: Yellowstone, Grand Teton NP, Mt. Rushmore, Crazy Horse, Fuel surcharge:\$70.
- ※ 6-7 days tour: Bryce Canyon, Zion NP, Yellowstone Mt. Rushmore, Crazy Horse, Grand Teton, Fuel surcharge: \$90.
- ※ 8-9 days tour: Bryce Canyon, Zion NP, Yellowstone Mt. Rushmore, Crazy Horse, Grand Teton, Arches NP Horseshoe Bend, Las Vegas Hotel Resort Fee, Fuel surcharge: \$120.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 拉斯維加斯夜遊\$35, 羚羊峽谷\$65起, 大峽谷深度游\$90
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Las Vegas night tour \$35, Antelope Canyon \$65up Grand Canyon National Park deep tour: \$90
- ※ Service fee at \$10 per day per person.

- 蒙市 626-571-2988
- 阿凱迪亞 626-821-1986
- 夏威夷 808-333-5706
- 羅蘭崗 626-810-4388
- 喜瑞都 562-402-2558
- 聖地牙哥 619-255-4806
- 爾灣 949-559-8088
- 奇諾崗 909-270-5515
- SOT# 1018680-10



Since 1981

黃石公園四/五/六/七日遊

* 羚羊峽谷、紅石峽谷、大提頓公園 *

Yellowstone 4/5/6/7 Days Tour

** Antelope Canyon, Red Rock, Grand Teton **



美亞假期

團號 - 天數 CODE - DAYS	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	免費者 (附加費) SURCHARGE	第四人/小孩 4TH / CHILD	單人房 另加 + SINGLE
YSB-4 飛機團	週四/THU(6/20-8/15), 週日/SUN(4/28-9/29)	\$490	\$40	\$280	+ \$200
YSB-5 巴士+飛機	週三/WED(6/19-8/14), 週六/SAT(4/27-9/28)	\$588	\$50	\$358	+ \$250
YSB-6 巴士+飛機 / 飛機+巴士	週四/THU(6/20-8/15), 週日/SUN(4/28-9/29)	\$610	\$60	\$410	+ \$300
YSB-7 巴士	週三/WED(6/19-8/14), 週六/SAT(4/27-9/28)	\$688	\$70	\$488	+ \$350

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊全美最大的黃石公園, 羚羊峽谷, 紅石峽谷, 大提頓公園, 傑克森, 鹽湖城, 西峽谷或南峽谷及拉斯維加斯。
- 住宿黃石公園, 鹽湖城市區酒店及拉斯維加斯大道豪華賭場酒店, 豪華巴士及中英文導遊。
- Tour of Yellowstone National Park, Antelope Canyon Red Rock, Grand Teton, Jackson Hole, Salt Lake City, West Canyon or South Canyon, and Las Vegas.
- Stay at Yellowstone, Salt Lake City and 2 nights at Las Vegas strip. Deluxe hotels, bus, Chinese and English speaking tour guide.
- 四/六天團於行程的第二天飛往鹽湖城參團, 第五天搭機飛回原居地(四天團)。
- 五天巴士及飛機團團友於行程的第五天搭機飛回原居地。
- 4/6 days passengers fly to Salt Lake City on 2nd day of the itinerary below, fly back to home town on the fifth day (4 Days tour).
- 5 days bus and air tour's passengers fly back to home town on the fifth day of the itinerary from Salt Lake City.

1 洛杉磯-拉斯維加斯-聖喬治 LOS ANGELES - LAS VEGAS ST. GEORGE

早上離開了洛城之後, 進入北美最大的沙漠—莫哈維沙漠。經由內華達州的拉斯維加斯, 進入印第安人最多的亞利桑那州, 穿越氣勢萬千的處女峽谷, 之後進入猶他州聖喬治。

酒店: Quality Inn or similar.

※拉斯維加斯參團者於下午2:00前在 Bally's Hotel 賭場酒店團體大廳等候。

Depart Los Angeles in the morning. Cruising through the Mojave Desert into the state of Nevada via Las Vegas then through the state of Arizona and pass Virgin River Canyon to arrive at St. George, Utah.

※Passengers arriving Las Vegas, meet at Bally's Hotel tour lobby 2:00pm.

2 羚羊峽谷-紅石峽谷 - 鹽湖城 ANTELOPE CANYON - RED ROCK - SALT LAKE CITY

上午驅車前往前往羚羊峽谷, 您可自費參加羚羊峽谷, 全世界最奇特的狹縫洞穴, 世界十大攝影地點之一! 羚羊峽谷的魅力在於, 斑駁的紅砂岩經過自然束光折射幻化出艷麗的色彩, 如夢幻的絲綢, 層層疊疊, 又如絢麗的夢境, 由當地印第安原住民嚮導帶領您一探峽谷之美。接著我們來到了坐落在美國迪克西國家森林保護區的紅石峽谷, 幾個世紀以來一直深深吸引著全球的遊客, 特殊的硃紅色岩石形態和獨特的黃松木使紅石峽谷的景色格外優美。夜宿猶他州第一大城—鹽湖城。

酒店: Red Lion Hotel or similar.

※四/六天團團友於今天傍晚在鹽湖城參團

Today we go to the Antelope Canyon, this colorful Canyon was a famous long and narrow canyon. It was formed by flash flood flows into the cracks of the Navajo sandstone and wind erosions. With the penetration of daylight through the narrow opening from the top different kinds of light reflection and color make this area a popular location for photographers and tourists. Proceed to Red Canyon on the Dixie National Forest has fascinated people for centuries. Unique vermilion-colored rock formation and stands of Ponderosa pines make the canyon exceptionally scenic. You will spend a night at Salt Lake City, Utah.

※ 4/6 Days Air tour's passengers join tour tonight at Salt Lake City.



3 鹽湖城-黃石公園 SALT LAKE CITY - YELLOWSTONE

清晨出發, 沿著較海水鹽分高出七倍的大鹽湖北行, 一路上遼闊的草原, 馳騁的牛羊。進入全美第一座國家公園—黃石公園。大自然的饋贈在這裡展現的淋漓盡致, 坐落在最大的世界活火山口上, 黃石擁有超過8000個地熱現象, 加上獨特的生物生態環境, 夜宿黃石公園。

酒店: White Buffalo West Yellowstone or similar.

Depart early in the morning. Drive along the Great Salt Lake basin. The salinity of water here is seven times greater than that of the ocean. You will reach the cowboy state of Wyoming by noon. After lunch, heading to the world famous Yellowstone National Park. Overnight at Yellowstone.





4 黃石公園 - 大提頓公園 - 傑克遜 - 奧登市 YELLOWSTONE-GRAND TETON JACKSON HOLE - OGDEN

清晨遊覽黃石公園，著名的老忠實噴泉，浪漫迷人的黃石湖，雄偉秀麗的黃石峽谷，萬馬奔騰的黃石瀑布，神秘靜謐的森林，五彩繽紛的溫泉，屹立湖山之間的釣魚橋，發出隆隆巨聲的火山口等美景分佈在這塊約台灣四分之一大的古老火山高原，如茵的草原，野牛，馴鹿覓食其上，其他如黑熊，棕熊，扁角鹿和各種稀有水鳥亦以此為家。之後前往大提頓公園。高聳入雲的山嶺覆蓋著千年的冰河，山連山，峰連峰。接著來到了充滿西部風味的著名的牛仔州一懷俄明州。傍晚抵達奧登市。

酒店: Ramada Inn Ogden or similar.

Tour of the Yellowstone N.P., featuring the famous Old Faithful Geyser, Mammoth Hot Springs, Yellowstone Canyon, Yellowstone Waterfalls, hot spring and geysers. The park is also a sanctuary for many wild animals and birds. Examine fossilized trees, and catch the glimmer of beautiful lakes in the secluded woods. continue to the Grand Teton National Park Over night at Ogden.

5 奧登市-鹽湖城-拉斯維加斯 OGDEN-SALT LAKE-LAS VEGAS

早餐後參觀飛機博物館，之後前往猶他州首府-鹽湖城，抵達後參觀摩門教大教堂，猶他州政府大廈觀光及市區觀光。傍晚時分到達沙漠明珠號稱擁有最美的夜景和最精彩的表演-拉斯維加斯，夜宿拉斯維加斯。

酒店: Park MGM Hotel Casino or similar.

※四/五天團友觀光後搭機回原居地，導遊會安排搭乘單軌電車或是UBER到機場
※請安排1:00p.m.後航班離開鹽湖城。

Morning Visit Air Museum. Then heading south to Salt Lake City, visit Mormon Temple and State Capital. Then head south to Nevada State and stay overnight at Las Vegas, where you can enjoy the different night life in this 24 hours city.

※ 4/5-Days' passengers fly back home today, The tour guide will arrange a monorail or UBER to the airport.

※ Please arrange return flight after 1:00p.m. from Salt Lake City.

6 拉斯維加斯-南峽谷或西峽谷 (玻璃橋) - 拉斯維加斯 LAS VEGAS-GRAND CANYON (SOUTH RIM) OR WEST CANYON (SKYWALK) - LAS VEGAS

(A)南峽谷行程:早上驅車前往世界七大奇景之一的大峽谷國家公園，其極壯觀與艷麗，由各個不同的角度來欣賞陽光與峽谷岩壁折射的奇景，峽谷深不可測，令您不得不讚嘆大自然的偉大。傍晚返回內華達州-拉斯維加斯。(必付的費用南峽谷:\$90)

(B)西峽谷行程:早上驅車前往西峽谷-玻璃橋(Skywalk),耗資三千萬美金,距下方科羅拉多河4000英尺,在橋上,你可以欣賞到360度的大峽谷景觀,或乘坐直昇機鳥瞰壯麗的峽谷,及谷底乘坐遊艇遊科羅拉多河。傍晚時分返回拉斯維加斯。(必付的費用西峽谷 \$105)

(C)拉斯維加斯自由活動:今天自由活動,你們可以在這五光十色的拉斯維加斯盡情地在不同的賭場試一下您的手氣,或您可漫步在拉斯維加斯大道上參觀,也可自行前往各大名牌商場,享受購物的樂趣。(必付的費用\$50,自由行)。

※六天巴士團友在拉斯維加斯結束(不含酒店)酒店: Park MGM Hotel Casino or similar.

(A) South Canyon Tour: Morning visit to one of the 7 Wonders of the World - the Grand Canyon, and its awe-inspiring size and beauty. Return to Las Vegas in the evening. (South Canyon \$90, must be paid on tour.)

(B) West Canyon Tour: Morning depart to West Grand Canyon. Also experience the famous Skywalk suspended 4,000 ft. above the Colorado River (This \$30 million glass bridge can withstand the weight of 71 fully-loaded Boeing 747 passenger planes). You can also view the canyon in a helicopter or take a boat ride in the Colorado River. Return to Las Vegas in the evening. (West Canyon shuttle with lunch \$105. must be paid on tour).

(C) Las Vegas Leisure Tour: Free leisure all day, shop for famous brands at various hotels, try your gambling luck, or see one of Las Vegas' amazing shows! (Free day in Vegas \$50, must be paid on tour).

※ 6-Days' bus tour passengers ending tour in Las Vegas(excluding the Vegas hotel).

7 巧克力工廠 - 沙漠仙人掌直銷名牌店 - 洛杉磯

CHOCOLATE FACTORY - DESERT CACTUS GARDEN - FACTORY OUTLET - LOS ANGELES

上午離開拉斯維加斯，參觀巧克力工廠及沙漠仙人掌公園。回洛杉磯途經Lenwood大型工廠直營購物中心，任您採購世界名牌商品，價廉物美。傍晚時分返抵洛杉磯，結束愉快而充實的黃石公園假期。

In the morning, we will continue the tour to Chocolate Factory and Desert Cactus Garden. Depart for Los Angeles, on the way to Las Vegas; we will stop at the Lenwood factory outlet mall where you can purchase famous brands at the lowest price. Arrive Los Angeles in the evening.

必付的費用 / MANDATORY CHARGE:

- ※ 4/5天團:大鹽湖,黃石公園,大提頓,飛機館及燃油附加費費\$70人。
- ※ 6天團以上:大鹽湖,黃石公園,大提頓,飛機館,酒店度假村費及燃油附加費費\$100人
- ※ (A)南峽谷\$90或(B)西峽谷\$105或(C)拉斯維加斯自由行\$50
- ※ 4/5 Days Tour: Great Salt Lake, Yellowstone, Grand Teton NP, Hill Air Force Base, Fuel surcharge: \$70.
- ※ 6-7 Days Tour: Great Salt Lake, Yellowstone, Grand Teton NP, Hill Aerospace Museum, Las Vegas Luxury Hotel Resort fee, Fuel surcharge: \$100.
- ※ (A)South Canyon \$90. (B) West Canyon Shuttle Fee \$105 (with 1 Lunch) (C)Free day in Vegas \$50.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 拉斯維加斯夜遊\$35,羚羊峽谷\$65起,機票。
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Las Vegas night tour\$35,Antelope Canyon\$65up
- ※ Service fee at \$10per day per person.
- ※ Air tickets



美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
www.americaasia.com



• 蒙市 626-571-2988
• 羅蘭崗 626-810-4388
• 爾灣 949-559-8088

• 阿凱迪亞 626-821-1986
• 喜瑞都 562-402-2558
• 奇諾崗 909-270-5515

• 夏威夷 808-333-5706
• 聖地牙哥 619-255-4806

SOT# 1018680-10



獲取更多旅遊資訊與優惠



Since 1981

黃石公園-西峽谷(住谷內) 羚羊峽谷-拱門公園六/七/八日團

Yellowstone - West Canyon - Arches N.P. 6/7/8 Days Tour



團號 - 天數 CODE - DAYS	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	免費者(附加費) SURCHARGE	第四人/小孩 4TH / CHILD	單人房 另加 + SINGLE
YWB-6	週二/TUE (7/9-8/6), 週五/FRI (5/31-8/23)	\$628	\$60	\$498	+ \$320
YWB-7	週二/TUE (7/9-8/6), 週五/FRI (5/31-8/23)	\$698	\$70	\$558	+ \$370
YWB-8	週二/TUE (7/9-8/6), 週五/FRI (5/31-8/23)	\$768	\$80	\$608	+ \$420

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊西峽谷, 羚羊峽谷, 馬蹄灣, 拱門國家公園, 鹽湖城, 黃石公園, 布萊斯峽谷
- 獨家住宿峽谷內小木屋一晚或南峽谷附近一晚一晚黃石公園酒店, 一晚鹽湖城市區酒店; 一晚拉斯維加斯大道中心豪華賭場酒店。
- 豪華酒店巴士及中英文導遊。
- Tour of West Canyon, Antelope Canyon, Horseshoe Bend, Salt Lake City, Yellowstone, Grand Teton. Stay 1 night at Hualapai Ranch Cabins inside West Grand Canyon, 1 night at Yellowstone, 1 night at Salt Lake city, 1 night stay at center of Las Vegas Strip.
- Deluxe bus. English and Chinese speaking tour guide.
- 六天巴士飛機團友於行程的第六天搭乘下午1:00PM後的航班飛回原居地。
- 6 days bus and air tour's passengers please book flight after 1:00P.M. departure from Salt Lake City.

1 洛杉磯-拉斯維加斯-聖喬治 LOS ANGELES - LAS VEGAS ST. GEORGE

早上離開了洛杉磯之後, 進入北美最大的沙漠—莫哈維沙漠。經由內華達州的拉斯維加斯, 進入印第安人最多的亞利桑那州, 穿越氣勢萬千的處女峽谷, 之後進入猶他州聖喬治。

酒店: Quality Inn or similar.

※拉斯維加斯參團者於下午2:00前在 Bally's Hotel 賭場酒店團體大廳等候。

Depart Los Angeles in the morning. Cruising through the Mojave Desert into the state of Nevada via Las Vegas then through the state of Arizona and pass Virgin River Canyon to arrive at St. George, Utah.

※ Passengers arriving Las Vegas, meet at Bally's Hotel tour lobby 2:00pm.

2 羚羊彩穴-馬蹄灣-蒙迪塞洛 ANTELOPE CANYON - HORSESHOE BEND-MONTICELLO

上午前往羚羊峽谷, 此彩穴是世界上著名的狹縫型峽谷之一, 是柔軟的砂岩經過百萬年的各種侵蝕力所形成, 主要是暴洪的侵蝕, 其次則是風蝕, 形成了峽谷底部的走廊, 以及谷壁上堅硬光滑、如同流水般的邊緣。告別羚羊峽谷後, 不久就到了由河灣環繞的巨岩形似馬蹄, 故名馬蹄灣, 陡峭的懸崖上方高達海拔4,200英尺是最佳觀景位置。夜宿蒙迪塞洛。

酒店: Rodeway Inn Monticello or similar.

Leave for Antelope Canyon in the morning. This colorful Canyon was a famous long and narrow canyon with a walkable corridor at the bottom of the canyon floor. It was formed by flash flood flows into the cracks of the Navajo sandstone and wind erosions. With the penetration of daylight through the narrow opening from the top different kinds of light reflections and colors were created. That makes this area a popular location for photographers and tourists. Then proceed to an area where the Colorado River made a 280 degree turn, better known as the Horseshoe Bend. Overnight at Monticello.

3 拱門國家公園 - 死馬點州立 公園 - 鹽湖城 ARCHES N.P.-DEAD HORSE POINT STATE PARK-SALT LAKE CITY

清晨前往世界最大的自然沙石拱門集中地—拱門國家公園, 擁有超過六百座天然拱型石橋散佈四周, 各有特色。它們結合了風和水的侵蝕力量, 創造了如此精妙的景觀, 讓我們不得不感嘆大自然的鬼斧神工。接著來到死馬點州立公園, 整個公園是一個四周都是陡峭峭壁的砂岩半島, 四周則是高達2000呎的懸崖峭壁, 峭壁下即是被科羅拉多河侵蝕的鬼斧神工般的切割地形。從這個公園的觀景台可以俯瞰深達六百公尺深的峽谷。夜宿猶他州第一大城—鹽湖城。

酒店: Red Lion Salt Lake City

In the morning, head to the world's largest natural sandstone arch concentration - Arch National Park. There are more than 600 natural arched stone bridges scattered around

each other. They combine the erosive forces of wind and water to create such a subtle landscape. Overnight at Salt Lake City.

4 鹽湖城 - 黃石公園 SALT LAKE CITY - YELLOWSTONE N.P.

清晨出發, 沿著較海水鹽分高出七倍的大鹽湖北行, 一路上遼闊的草原, 馳騁的牛羊。中午時分進入著名的牛仔州—懷俄明州。在充滿西部風味的傑克森城午餐後, 進入全美第一座國家公園—黃石公園。

酒店: White Buffalo West Yellowstone or similar.

Depart early in the morning. Drive along the Great Salt Lake basin. The salinity of water here is seven times greater than that of the ocean. You will reach the cowboy state of Wyoming by noon. After lunch, heading to the world famous Yellowstone National Park. Overnight at Yellowstone.

5 黃石公園 - 大提頓公園 - 傑克遜 - 奧登市 YELLOWSTONE - GRAND TETON JACKSON HOLE - OGDEN

清晨遊覽黃石公園, 著名的老忠實噴泉, 浪漫迷人的黃石湖, 雄偉秀麗的黃石峽谷, 萬馬奔騰的黃石瀑布, 神秘靜謐的森林, 五彩繽紛的溫泉, 屹立湖山之間的釣魚橋, 發出隆隆巨聲的火山口等美景分佈在這塊約台灣四分之一大的古老火山高原, 清澈的溪流, 鱒魚力爭上游, 如茵的草原, 野牛、馴鹿覓食其上, 其他如黑熊、棕熊、扁角鹿和各種稀有水鳥亦以此為家。之後前往大提頓公園。高聳入雲的山嶺覆蓋著千年的冰河, 山連山, 峰連峰, 猶勝富士雪山。傍晚抵達夜宿奧登市。

酒店: Ramada Inn or similar



Tour of the Yellowstone N.P., featuring the famous Old Faithful Geyser, Mammoth Hot Springs, Yellowstone Canyon, Yellowstone Waterfalls, hot spring and geysers. The park is also a sanctuary for many wild animals and birds. Examine fossilized trees, and catch the glimmer of beautiful lakes in the secluded woods. Continue to the Grand Teton National Park Over night at Ogden.

6 奧登市-鹽湖城-拉斯維加斯 OGDEN-SALT LAKE-LAS VEGAS

早餐後前往參觀飛機博物館，之後前往猶他州首府 - 鹽湖城，抵達後參觀摩門教大教堂，猶他州政府大廈觀光及市區觀光。傍晚時分到達沙漠明珠號稱擁有最美的夜景和最精彩的表演-拉斯維加斯，入住拉斯維加斯大道中心酒店，晚上可自費參加四小時的夜遊(Bellagio酒店的音樂水噴泉；Paris酒店的艾菲爾鐵塔；Venetian酒店的鳳尾船；拉斯維加斯老城的電子音樂燈光表演等)。

※六天團請安排下午1:00後航班離開鹽湖城
酒店: Park MGM Hotel or similar.

Morning Visit Air Museum. Then heading south to Salt Lake City, visit Mormon Temple and State Capital. Then continue Las Vegas, where you can enjoy the different night life in this 24 hours city

※ 6 Days' passengers please book flight after 1:00P.M. departure from Salt Lake City.

7 拉斯維加斯-西峽谷玻璃橋 (住宿峽谷內) LAS VEGAS - WEST CANYON (SKYWALK)

下午抵達西峽谷，入住離峽谷約一千呎的西部牛仔牧場。接著前往老鷹景點，欣賞大峽谷的壯麗，可步行玻璃橋，在橋上，你可以欣賞到720度的大峽谷景觀，傍晚抵達蝙蝠景點，返回到牛仔村更可以欣賞到峽谷壁在夕陽斜照下呈現出一片金黃色，實在令人歎為觀止！晚間邊享用烤肉美食(BBQ Ribs)邊欣賞牛仔為您演唱的吉他鄉村歌曲。餐後在天氣許可的情況下參加營火晚會。你更可在峽谷的夜空下尋找你的星座



或觀看皎潔的月亮，夜宿西峽谷。(七天團友早上乘坐豪華巴士返回洛杉磯)。
酒店: Hualapai Ranch West Canyon.

In the morning leave for Grand Canyon West Rim with our luxury motor coach. Check-in to the Hualapai Ranch located about 1000 ft. away from the Canyon. Tour to Eagle Point to view the Grand Canyon. You can also experience to optional tour: Skywalk which is suspended 4,000 ft. above the Colorado River, at Guano Point to view the Canyon with 360 degree! BBQ dinner will be served at the Ranch with live country music if weather condition is good. Follow by camp fire party! Enjoy the different constellation in the sky or moon.

※ 7-Days' bus tour passengers morning take a bus back to Los Angeles.

酒店: Hualapai Ranch West Canyon.

8 西峽谷 / 南峽谷- 洛杉磯 WEST CANYON / SOUTH RIM LOS ANGELES



清晨起床觀看日出，您可直接在房間內或走出房外，悠閒地欣賞緩緩上昇的日出美景，早餐後，可自由參加乘坐直昇機深入峽谷，在清晨的習習涼風中乘坐遊艇飽覽科羅拉多河兩岸的壯麗風光，依依惜別熱情的牛仔後，返抵洛杉磯，結束愉快而充實的黃石公園假期。

Friday departure pax: Wake up enjoy the beautiful sunrise right from your room. After breakfast, take the helicopter tour to the bottom of the Canyon and explore its great depths! While at the bottom of the Canyon, take a cruise along the Colorado River. Arrive in Los Angeles in the evening.

必付的費用 / MANDATORY CHARGE:

- ※ 6天團: 拱門公園, 死馬谷, 黃石公園, 大提頓, 馬蹄灣及燃油附加費\$90/人
- ※ 7-8天團: 拱門公園, 死馬谷, 黃石公園, 大提頓, 馬蹄灣, 酒店度假村費及燃油附加費\$120/人
- ※ 西峽入場費, 晚, 早餐 \$108
- ※ 6 Days Tour: Yellowstone, Grand Teton, Arches NP Horseshoe Bend, fuel surcharge:\$90
- ※ 7-8 Days Tour: Yellowstone, Grand Teton, Arches Las Vegas Luxury Hotel Resort fee, Horseshoe Bend, fuel surcharge: \$120
- ※ West Canyon admission, 2 meals \$108

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 拉斯維加斯夜遊\$35, 羚羊峽谷\$65起, 機票。
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Las Vegas night tour\$35, Antelope Canyon\$65up
- ※ Service fee at \$10per day per person.
- ※ Air tickets



美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center
www.americaasia.com



- 蒙市 626-571-2988
- 羅蘭崗 626-810-4388
- 爾灣 949-559-8088
- 阿凱迪亞 626-821-1986
- 喜瑞都 562-402-2558
- 拉斯維加斯 702-876-9696
- 聖地牙哥 619-255-4806
- 夏威夷 808-333-5706



關注美亞假期微信獲取更多旅遊資訊與優惠

夏威夷大島莫納凱亞登頂



· 登上最高峰 (13,796英尺) 觀賞日出/日落

· 世界最佳觀星地點觀賞星空

MAUNA KEA SUMMIT SUNRISE OR SUNSET & STARGAZING TOUR

團名/TOUR NAME	出發日期/DEPARTURE	出發時間/DEPARTURE TIME	大人/ADULT
日落觀星 SUNSET STARGAZING	天天 / DAILY	希洛(Hilo) 3:30pm- 9:30pm	\$219
		科納(Kona) 3:00pm-10:00pm	\$239
日出觀星 SUNRISE STARGAZING	天天 / DAILY	希洛(Hilo) 3:30am- 9:30am	\$198
		科納(Kona) 3:00am-10:00am	\$218

夏威夷

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- ※獨家唯一華人雪山登頂官方許可公司
- ※專業司機兼導遊中文或英語講解
- ※特別訂製4輪驅動觀光旅遊車
- ※特製大中小尺寸禦寒外套、帽子及手套
- ※特供早餐或便當晚餐及禦寒熱飲料
- ※專為客人準備專業天文望遠鏡及急救氧氣筒
- ※Mauna Kea Summit permit
- ※Professional tour narration in Chinese or English
- ※4x4 commercial van.
- ※3 size of hooded parkas and gloves
- ※Breakfast or Dinner boxes
- ※Professional telescope and Oxygen tank on each van.

日落-觀星 或日出-觀星遊 SUNSET OR SUNRISE STARGAZING TOUR

日落觀星團:下午坐4x4觀光車從希洛/柯納出發，抵達海拔9186英尺的遊客中心，小休及適應高山氣候，將在日落前來到海拔13,796英尺，世界上最高的莫納凱亞山頂，觀賞雲層之上的日落，隨後驅車前往觀星地點(享用便餐及熱飲料)，在導遊的講解下使用天文望遠鏡在浩瀚的銀河中欣賞澄淨燦爛的繁星，讓您畢生難忘。晚間九點左右返回酒店。

日出觀星團:清晨坐4x4觀光車從希洛/柯納出發，抵達海拔9186英尺的遊客中心，在導遊的講解下使用天文望遠鏡在浩瀚的銀河中欣賞澄淨燦爛的繁星，觀星結束後(享用便餐及熱飲料)。繼續前往到至海拔13,796英尺，世界上最高的莫納凱亞山頂，觀賞雲層之上的日出，早上九點左右返回酒店。



Sunset Stargazing Tour: Depart at Hilo/Kona in the afternoon, arrived at The Visitor Station (9186ft above sea level), take a rest and find yourself adapt to the high altitude. Leave for summit (13,796ft above sea level) before sunset, enjoy the spectacular view of sunset above clouds. Then, proceed to the stargazing spot, and illustrate how to use the telescope to look for stars. Enjoy the food and hot drink with the view of the galaxy above your head. Back to Hilo/Kona around 9pm.

Sunrise Stargazing Tour: Depart at Hilo/Kona in the small hours, arrived at The Visitor Station (9186ft above sea level). Then the tour guide will bring you to the stargazing spot, and illustrate how to use the telescope to look for stars. Enjoy the food and hot drink with the view of the galaxy above your head. Leave for summit (13,796ft above sea level) just before dawn, enjoy the energizing sunrise just above the clouds. With the sunlight you will find yourselves surrounded by giant observatories with splendid panoramic views. Back to Hilo/Kona around 9am.



注意事項 / REMARK :

- ※莫納凱亞天文台不對外開放，只可以外觀
- ※請穿著保暖衣物、長褲、球鞋參與活動
- ※老年80歲以上，小孩12歲以下，孕婦，心臟病患者，恐高症或24小時內參加過潛水活動等特殊人群不宜參加。
- ※我們無法保證因天氣情況而影響日落日出及觀星。
- ※如遇當日的天氣、不可抗力因素，本公司有權保留更改行程及取消的權利。
- ※All observatories on summit do not open for public
- ※Please keep warm clothing on during the activity.
- ※Tours are not suitable for 80 or above, 12 or below, pregnant, heart disease, or scuba dived in the past 24 hours.
- ※We do not guarantee the visibility of stars sunset or sunrise due to the weather issues
- ※We reserve the right to change/cancel based on safety reason due to force majeure reasons such as weather and road condition.



大島火山國家公園 莫納凱亞雪山登頂一日遊

Big Island Volcano & Mauna Kea Summit 1 Day Tour

一天內體驗夏天與冬天，火山與雪山的結合



出發日期/DEPARTURE	出發時間/DEPARTURE TIME	大人/ADULT
天天出發 / 10人成行 Daily / Min 10 Pax	希洛(Hilo) 9:30am- 4:30pm	\$178
	科納(Kona) 9:00am- 5:00pm	\$198



行程特色/ HIGHLIGHTS :

- ※ 4輪驅動觀光旅遊車 ※ 配備急救氧氣筒
- ※ 特製大中小禦寒外套，帽子及手套 ※ 專業觀星望遠鏡
- ※ 4x4 commercial van ※ Emergency oxygen tank
- ※ 3 size of hooded parkas and gloves ※ Profession telescope

早上酒店或機場出發，前往火山國家公園，觀賞奇拉維活火山口，徐徐冒出的濃煙，在多處冒出地熱蒸汽的公園。遊覽後回到希洛享用午餐。下午來到海拔13,796英尺的莫納凱亞山，山頂上座落13個世界各國的大型天文台觀測地。在雲海之上體驗大地在我腳下，享用熱飲料驅除寒氣後，下午送返酒店或機場。

Morning, tour at Volcano National Park, visit Kilauea Volcano crater, sulphur bank and steam vents. After lunch. Then head to famous Mauna Kea summit, elevation of 13,796ft above sea level, enjoy the view and momentum with the clouds below your feet; check on observatories of 13 countries. Experience summer and winter within 1 day. Transfer to the airport or hotel.

夏威夷

大島莫納凱亞雪山登頂觀賞日落 觀星及希洛火山國家公園兩日遊

Big Island Mauna Kea Summit Sunset Stargazing & Volcano N.P. 2 Days Tour

出發日期/DEPARTURE	團費/ LAND ONLY	內島來回機票/ INTER-ISLAND AIR TICKET (ROUND-TRIP)
天天出發 (希洛)/Daily (Hilo)	\$399	\$200

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- ※ 4輪驅動觀光旅遊車 ※ 配備急救氧氣筒及專業觀星望遠鏡
- ※ 特製大中小禦寒外套，帽子及手套 ※ 晚餐便當及熱飲料
- ※ 4x4 commercial van ※ Emergency oxygen tank & telescope
- ※ 3 size of hooded parkas and gloves
- ※ Dinner (Bento) & hot beverage

1 希洛機場 - 莫納凱亞雪山登頂
(欣賞日落及觀星)

HILO AIRPORT-MAUNA KEA-SUNSET STARGAZING
Hotel: Grand Naniloa Doubletree Hotel

2 火山國家公園 - 堅果工廠 - 理查森黑沙灘
彩虹瀑布 - 希洛機場

VOLCANO NATIONAL PARK - MACADAMIA
NUT FACTORY - RICHARDSON BLACK SAND
BEACH - RAINBOW FALLS - HILO AIRPORT

費用不包括 / FARE EXCLUDE:

- ※ 服務費每天 \$10
- ※ Service fee at \$10 per person.





Since 1981

火山國家公園+希洛市區一日遊 Volcano Nat'l Park + Hilo City Tour



團號/CODE	出發日期/DEPARTURE	大人/ADULT	小孩/CHILD
HILO-1A	天天 / DAILY	\$78	\$68

夏威夷



行程特色/ HIGHLIGHTS :

火山國家公園 (訪客中心 - 地熱蒸汽口 - HaleMa'uma'u和Kilauea iki 火山口-1974岩漿地)
 夏威夷堅果工廠 - 理查森黑沙海灘 - 彩虹瀑布
VOLCANO NATIONAL PARK (KILAUEA VISITOR CENTER - STEAM VENT - HALEMAUMAU AND KILAUEA IKI CRATER - 1974 LAVA FLOW)- MAUNA LOA MACADAMIA NUT FACTORY - RICHARDSON BLACK SAND BEACH - RAINBOW FALLS



費用不包括 / FARE EXCLUDE:

- ※ 服務費建議標準每天 \$10
- ※ Service fee at \$10 per person.

阿卡卡瀑布，岩漿樹州立公園一日遊 Akaka Falls, Lava tree State Park 1 Day Tour

團號/CODE	出發日期/DEPARTURE	大人/ADULT	小孩/CHILD
HIKO-1B	天天 / DAILY	\$88	\$78



行程特色/ HIGHLIGHTS :

Kalapana 岩漿海灘 - Pahoa小鎮 - 岩漿樹州立公園 - 阿卡卡瀑布(442尺高) - 州立公園 - 皇后花園Liliuokalani Park - 卡美哈美哈國王銅像 - 希洛農夫市場
KALAPANA LAVA FLOW BEACH - PAHOA LAVA FLOW TOWN - LAVA TREE STATE PARK - AKAKA FALLS (442FT) STATE PARK - LILIUOKALANI PARK - KING KAMEHAMEHA STATUE - HILO FARMERS MARKET



費用不包括 / FARE EXCLUDE:

- ※ 服務費建議標準每天 \$10
- ※ Service fee at \$10 per person.



Since 1981

大島東,南,西岸 (黑,綠,白沙灘)一日遊

Big Island East South West Coast 1 Day Tour (Black, Green, White Sand Beaches)



團號/CODE	出發日期/DEPARTURE	大人/ADULT	小孩CHILD	必付費用/MANDATORY CHARGE \$30
HIKO-1C	週日 或 四人成團 SUN OR MIN 4 PAX	\$105	\$90	綠沙灘及火山釀酒廠門票 Green Sand Beach + Winery



行程特色/ HIGHLIGHTS :

火山釀酒廠 - KAU咖啡園 - 普納魯吾黑沙灘 - 帕帕科里亞綠沙灘 (必付接駁車\$25) - 南端海崖 - 科納國王白沙灘 - 阿里依大街 (送KONA 酒店或機場)
VOLCANO WINERY - KAU COFFEE FARM - PUNALU'U BLACK SAND BEACH - PAPA KOLEA GREEN SAND BEACH (MANDATORY SHUTTLE FEE \$25) - SOUTHPOINT SEA CLIFF - KONA KING KAMEHAMEHA WHITE SAND BEACH - ALI'I STREET (ENDS AT KONA HOTEL OR AIRPORT)

費用不包括 / FARE EXCLUDE:

- ※ 服務費建議標準每天 \$10
- ※ Service fee at \$10 per person.

夏威夷

大島北岸峽谷一日遊

BIG ISLAND NORTH COAST 1 DAY TOUR

團號/CODE	出發日期/DEPARTURE	大人/ADULT	小孩CHILD	必付費用/MANDATORY CHARGE \$59
HILO-1E	週六 或 四人成團 SAT OR MIN 4 PAX	\$105	\$90	威庇歐谷底及希拉威瀑布體驗 (須預定) 4WD Waipio Valley/Hiilawe Falls



行程特色/ HIGHLIGHTS :

威庇歐山谷 - 4輪驅動下山谷參觀希拉威瀑布 (高1450尺)(自費\$65必需預訂) - Waimea 小鎮 - 帕克牧場 - 普吾柯哈拉神殿 - 哈普納白沙灘
WAIPIO VALLEY - 4X4 SHUTTLE TO HIILAWE FALLS (OPTIONAL\$65, MUST RESERVE IN ADVANCE) (1450FEET) - WAIMEA TOWN - PARKER RANCH - PU'UKOHOLA HEIAU NATIONAL HISTORIC SITE - HAPUNA WHITE SAND BEACH



費用不包括 / FARE EXCLUDE:

- ※ 服務費建議標準每天 \$10
- ※ Service fee at \$10 per person.



Since 1981

夏威夷三島豪華深度遊 | Hawaii 3 islands Deluxe Tour

大島-茂宜島-歐胡島 三/四/六/七日遊

BIG ISLAND-MAUI-OAHU 3/4/6/7 DAYS TOUR



團號 CODE	雙人房 TWIN	第三/四人 3RD/4TH	單人房 SINGLE	含內島機票 Includ Inter-island ticket
BIH3AB – 3 Days East Coast / 3天東岸精華遊	\$343	\$154	\$533	----
BIH4MAB – 4 Days Big Island Maui / 4天大島茂宜島	\$624	\$340	\$908	希洛-茂宜 Hilo - Maui
BIHMO6AB – 6 Days Big Island, Maui, Oahu / 6天大島茂宜島歐胡島 (2段機票)	\$1078	\$560	\$1582	希洛-茂宜-檀香山 Hilo-Oahu-Honolulu
BIHMO7AB – 7 Days Big Island, Maui, Oahu / 7天大島茂宜島歐胡島 (2段機票)	\$1178	\$554	\$1792	

出發日期：天天出發 DEPARTURE：DAILY

行程特色/ HIGHLIGHTS：

- 暢遊夏威夷主要三大島-大島, 茂宜島, 歐胡島
- 機場來回接送, 包含玻利尼西亞文化村門票 (晚餐及表演), 旅遊景點及中英文導遊。
- 歐胡島住Waikiki, 大島住面對海景的酒店。
- Visit Hawaii's 3 Main Islands - Big Island, Maui, Oahu
- Airport round trip transfers, Included Polynesian Cultural Center (dinner and show), Chinese/English speaking tour guide.
- Hotel: Center of Waikiki (Oahu), Ocean View (Hilo)

1 原居地 - 大島 (希洛) HOMETOWN - HILO

搭機飛往夏威夷大島(希洛), 到達後導遊接機送往酒店。送入住有海景房的酒店, 在此即可欣賞美麗的山和海一體自然風光。中午抵達之旅客, 您可自費參加(A)高空滑索樂, 享受騰空和鳥瞰的樂趣。或是夜晚參加(B)前往全世界最大的天文觀測站, 位於山頂4,200公尺, 13個巨大、精良的天文望遠鏡群讓你一個個震撼的畫面冷不防映入眼簾。

酒店: Grand Nanioloa hotel Doubletree by Hilton

Arrive in Hilo. Meet the tour guide at Hilo Airport, and transfer to an ocean view hotel. Passengers arrive by noon, at your own expense, can take zip-line) or (Mauna Kea Observatories).



2 火山國家公園(訪客中心-地熱蒸汽口 - HaleMa'uma'u 火山口 Kilauea iki 火山口-1974岩漿地) - 夏威夷莫納羅亞堅果工廠 - 理查森黑沙海灘 - 彩虹瀑布 VOLCANO N.P. (KILAUEA VISITOR CENTER - STEAM VENT - HALEMAUMAU CRATER - KILAUEA IKI CRATER - 1974 LAVA FLOW) - MACADAMIA NUT FACTORY - RICHARDSON

早上前往2018年火山爆發後, 重新開放的火山國家公園, 在訪客中心參觀火山展覽品及過去對火山的研究報告, 沿著Kilauea大火山口邊緣遊覽, 遠眺Halema'umau火山口裡面岩漿池冒出來的濃煙; 已經消停的 Kilauea Iki和Luamanu火山口。最後參觀地熱蒸汽口後, 前往夏威夷堅果工廠參觀堅果製作過程, 您可試吃多種口味夏威夷豆。驅車前往理查森黑沙海灘, 在這墨黑色的沙灘海岸, 有機會看到巨大的夏威夷綠海龜在沙灘上曬太陽。續往彩虹瀑布, 這個80英尺高的瀑布, 以周圍薄霧中形成的彩虹出名, 可欣賞到巨大野生芒果樹及主幹需要22人圍繞而成高達270年的野生榕樹, 傍晚返回希洛酒店或機場。

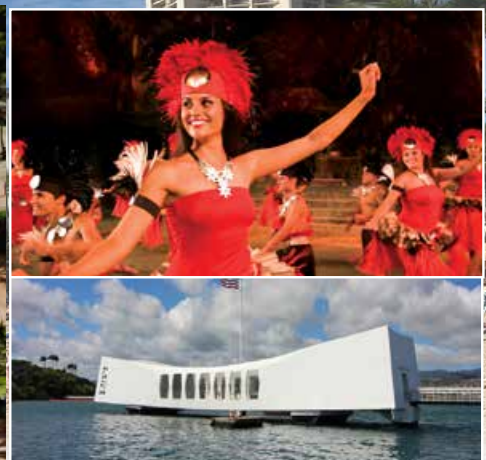
酒店: Grand Nanioloa hotel Doubletree by Hilton

Tour starts with Volcano National Park, first stop at the visitor center to learn about Kilauea Volcano from exhibits, then tour around Kilauea Volcano Rim find the Halemaumau crater with volcanic gas cloud, and tranquil Kilauea Iki crater and Lua Manu crater. Then checkout some geothermal steam vents, Next stop at the Hawaiian Nut Factory, you will be greeted by a huge volcanic plantation, try varieties flavors of Hawaiian nuts. Then drive to Richardson Black Sand Beach, find huge Hawaiian green turtles basking on the beach. Drive thru the Bayan drive, see some big banyan trees planted by previous US Presidents for Hawaii, arrive at Wailuku River State park checkout the Rainbow Falls, a 80-mile-high waterfall is named for the rainbow formed in the surrounding mist and then return to Hilo Hotel.

3 阿卡卡瀑布-果園農莊-岩漿樹 州立公園-卡拉帕拉岩漿海灣 AKAKA FALLS-ORCHARD FARMHOUSE-LAVA TREES STATE PARK-KALAPANA BLACK SAND BEACH

早上前往有150米高的阿卡卡瀑布欣賞壯觀瀑布群及遊覽州立公園熱帶雨林。隨後穿過希洛灣豪華住宅區, 來到農夫市場尋找當季熱帶水果或果

夏威夷



享受豐盛自助餐及由150位表演人員組成的民族表演(星期日公休)。

Morning tour begins at the Arizona Memorial Visitor Center, where we will watch a recorded film of the 1941 Pearl Harbor attack, continue with trips to Iolani Palace (China Town), Kawalahao Church, the Statue of King Kamehameha, the City Hall. In the afternoon, we head for Polynesian Cultural Center. It was founded in 1963 by the Church of Jesus Christ of Latter Day Saints. At the center, a buffet dinner and a 90-minute Polynesian Cultural Show featuring over 150 performers await us.

6 檀香山 - 原居地 / 小環島精華半天遊 HONOLULU - HOMETOWN / MINI CIRCLE ISLAND 1/2 DAY TOUR

六天團送往機場。返回居住地，七天團遊覽威基基海灘，鑽石頭火山，卡哈拉高級住宅區，海泉噴口奇景，夏威夷土著保護區，白沙灣滑浪中心，大風口水風光，憑弔古戰場事蹟等。

6 days passengers transfer to airport, 7 days passengers begin with tour of Waikiki Beach; enjoy the Panoramic View from Diamond Head lookout/Crater-Hawaii's most renowned landmark. During a breath-taking and beautiful 75 miles trip around the Island. we will visit Kahala, Haaona Blowhole, Makapuu Beach, Hawaiian homestead lands and the Nuanu Pali lookout.

7 檀香山 - 原居地 HONOLULU - HOMETOWN

今天送往機場，乘機返回原居地。Today transfer to the airport fly back to your hometown.

- 費用不包括/FARE EXCLUDES**
- ※ 國際機票、餐飲、服務費每人每天\$10
 - ※ 高空滑索樂、天文觀測站。
 - ※ 以上行程因配合外島航班，會有前後順序安排不同，但保證行程內容品質不變。
 - ※ Zip-line, Mauna Kea Observatories
 - ※ International air ticket, meals, driver & tour
 - Service fee at \$10 per day per person.
 - ※ We reserve the right to modify the itinerary for the benefit of the group.

園農莊享受採果樂，品嚐最新鮮熱帶水果，在皇后公園漫步參觀卡美哈梅哈大地紀念銅像。下午參觀帕合瓦小鎮被岩漿無情摧毀的痕跡及崩裂的公路，來到岩漿樹州立公園，熱帶雨林和被岩漿沖出融化和石化的樹林。最後來到卡拉帕拉岩漿海灘，原本的小漁村在1990年被希拉維亞火山爆發填海而成的新生土地-體驗火山女神的神奇創造。傍晚返回希洛酒店。

※三天團結束行程送往機場(請訂離開班機7:00PM後)。

In the morning leave for the Akaka Falls and view the 150 meters long waterfalls & experience Hawaiian lush tropical forest. Visit Waipio valley, driving tour thru the luxurious residential area in Hilo, visit an orchard farm where you could pick and pluck some fresh tropical fruits or stop by at farmers market searching for seasonal fruits. Drive to Pahoa, you can see lava destroyed sites and cracked road in this small town; then arrive at the Lava Tree State Park, checkout the remnants tree trunks molded with solidified lava, formed when lava flow swept through in 1790 eruption. After that visit Kalapana, formally a Hawaiian fishing village, now a piece of lava land formed from 1990 eruption. Back to Hilo, stroll at the Lilioukalani park in Hilo, look for the statue of King Kamehameha before back to hotel.

※ 3 days tour transfer to the airport (book flight after 7:00PM).

4 大島(希洛) - 原居地/檀香山 / 茂宜島一日遊 - 檀香山 HILO-HOMETOWN/HONOLULU / MAUI ONE DAY TOUR-HONOLULU

上午搭機前往有“秀谷之島”之稱的茂宜島，參觀著名的卡美哈美大帝戰場-針尖山古戰場，隨後沿著濱海公路瞭望浮潛聖地Molokini，來到仍保有

古典夏威夷氣息的十八世紀捕鯨港-拉海那鎮，海港風景宜人，建築別有一番風格，隨後參觀鯨魚博物館，熱帶植物園、卡帕魯亞灣別墅區。傍晚送往機場(請訂班機6:00PM後)。四天團結束行程離開茂宜島。六/七團前往檀香山。抵達後導遊接機送往酒店休息或您可自行步行到Waikiki的街道。

酒店: Ramada Plaza Waikiki or similar

Morning fly to Maui “the Valley Island,” visit the famous ancient battlefield of the Great Kamehameha battlefield - Needle Valley, then along the coastal highway, lookout the Holy Land of snorkeling-- Molokini, then come to the classic Hawaiian whaling port -- Lahaina, the town that retains the breath of the eighteenth century, the harbor with pleasant scenery and the buildings have variety of different styles, then visit the whale Museum, tropical Botanical Garden, Kapalua Bay Villas. After an exciting day trip, passengers will be transferred to the airport. (Please book the flight after 6:00PM). 4 days passengers tour ends and fly back, 6/7 days passengers fly Honolulu, upon arrival meet with tour guide at baggage claim hall. Then drive to hotel.

5 珍珠港-市區觀光-玻利尼西亞文化村(含園內自助餐) PEARL HARBOR - CITY TOUR - POLYNESIAN CULTURAL CENTER (with buffet dinner)

早上參觀第二次世界大戰日本偷襲珍珠港遺蹟，觀看日軍偷襲美軍史蹟電影，乘海軍船游珍珠港海灣，登上亞利桑那號遺蹟博物館，中國城，孫中山先生銅像，夏威夷州政府大樓，國王銅像，皇宮等。下午出發穿越島的中心，沿著海岸線徑烏龜島，斗笠島公園，沿路皆是美不勝收的海岸風景。在42英畝大的文化中心內，觀賞由七種不同部落組成的民俗文化村，並可



Since 1981

夏威夷四/五/六/七日遊

HAWAII 4 / 5 / 6 / 7 DAYS TOUR



出發日期/DEPARTURE : 天天/DAILY

(1/1-12/31/2019 旺季價格調整 PEAK SEASON RATES APPLY)

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊夏威夷三大島：歐胡島、茂宜島及大島
- 含波里尼西亞文化中心門票(自助晚餐及表演)
- 含機場接送及專業中英文導遊
- 含內島機票
- Visit Hawaii's 3 Main Islands - Oahu, Maui and Big Island.
- Includes Polynesian Cultural Center (include dinner and show)
- Chinese/English speaking tour guide.
- Includes inter Island air tickets

1 原居地 - 檀香山 HOMETOWN - HONOLULU

抵達有世外桃源之稱的夏威夷首府—檀香山。導遊接機並送往酒店。

Arrive at the world famous Honolulu – Capital of Hawaii, be met and transfer to hotel.

2 珍珠港, 檀香山市區半日遊 HONOLULU CITY TOUR & PEARL HARBOR ½ DAY TOUR

參觀第二次世界大戰日本偷襲珍珠港遺蹟，觀看日軍偷襲美軍史蹟電影，乘海軍船遊珍珠港海灣，登上亞利桑那號遺蹟博物館，中國城，州政府辦公大樓，夏威夷皇宮等。



The tour begins at the Arizona Memorial Visitor Center, watch a recorded film of the 1941 Pearl Harbor attack. Continues to Lolani Palace, China Town, Kawalahao Church, The Statue of King Kamehameha and City Hall.

3 小環島精華半天遊 MINI CIRCLE ISLAND 1/2 DAY TOUR

遊覽威基基海灘，鑽石頭火山，卡拉高級住宅區，海泉噴口奇景，夏威夷土著保護區，白沙灣滑浪中心，大風口山水風光，憑弔古戰場事蹟等。

Begin with tour of Waikiki Beach; enjoy the Panoramic View from Diamond Head lookout/Crater-Hawaii's most renowned landmark. During a breath-taking and beautiful 75 miles trip around the Island. we will visit Kahala, Halona Blowhole, Makapuu Beach, Hawaiian homestead lands and the Nuanu Pali lookout.

4 波里尼西亞文化中心(含晚餐及表演) POLYNESIAN CULTURAL CENTER

早上自由活動，下午出發穿越島的中心，沿著海岸線經烏龜島，斗笠島公

園，沿路皆是美不勝收的海岸風景。在42英畝大的文化中心內，觀賞由七種不同部落組成的民俗文化村，並可享受豐盛自助晚餐及由150位表演人員組成的民族表演。

Morning free leisure time. In the afternoon for Polynesian Cultural Center, the world most successful cultural theme attraction. It is founded in 1963 by the Church of Jesus Christ of Latter Day Saints. Enjoy a buffet dinner and a 90-minute Polynesian Cultural Show Featuring over 150 Performers.

5 檀香山 - 夏威夷大島 - 希洛 BIG ISLAND (HILO)

早上乘機飛往夏威夷大島希洛，遊覽夏威夷火山國家公園，活火山噴口，蘭花園，黑沙灘海岸和彩虹大瀑布等奇景，並參觀夏威夷火山豆工。晚上住宿在大島。

Morning take a short flight to Hawaii's Big Island; tour the Volcanoes National Park see the World's famous Volcanoes-Kilauea, Richardson Black Sand Beach, Rainbow Falls. Stop by





the world famous Macadamia Nut factory. Overnight stay in Hilo Naniolo hotel.

6 大島 - 茂宜島 - 檀香山 MAUI - HONOLULU

上午乘機飛往茂宜島，遊覽針尖山古戰場，橫山甘蔗林，熱帶植物園，拉海娜山鎮，鯨魚港，伊澳谷等。傍晚乘機返回檀香山。

Morning take a short flight to Maui Island. Start touring the IAO Needle Mountain Crater, fields of sugarcane, tropical plantation, Lao Valley State Park, Wailea Beach and Lahaina Whaling Village.

7 檀香山 - 原居地 HONOLULU - HOMETOWN

今天送往機場，乘機返回原居地。Transfer to airport and return to your hometown.

HNL4A	檀香山市區遊及珍珠港,小環島遊 Honolulu City & Pearl Harbor Tour, Mini Circle Island Tour
HNL5A	檀香山市區遊及珍珠港,小環島遊,玻里尼西亞文化村 Honolulu City & Pearl Harbor Tour, Mini Circle Island Tour, Polynesian Cultural Center
HNL5B	檀香山市區遊及珍珠港,小環島遊,外島一天遊 Honolulu City & Pearl Harbor Tour, Mini Circle Island Tour, Single Outer Island Tour
HNL6A	檀香山市區遊及珍珠港,小環島遊,玻里尼西亞文化村,大島或茂宜島 Honolulu City & Pearl Harbor Tour, Mini Circle Island Tour, Polynesian Cultural Center, Big Island or Maui Island.
HNL6B	檀香山市區遊及珍珠港,小環島遊,玻里尼西亞文化村,茂宜島和大島(住一晚) Honolulu City & Pearl Harbor Tour, Mini Circle Island Tour, Polynesian Cultural Center, Maui and Big Island (Stay 1 night).
HNL7A	檀香山市區遊及珍珠港,小環島遊,玻里尼西亞文化村,茂宜島和大島(住一晚) Honolulu City & Pearl Harbor Tour, Mini Circle Island Tour, Polynesian Cultural Center, Maui and Big Island (Stay 1 night).

* 包酒店住宿,門票,來回機場及園區接送,內島機票。
* Includes Hotel, Admissions, RT Airport & Parks Transfer, inter Island air tickets
Effective:: 04/01- 06/30/2019



VALUE HOTELS / 超值酒店:
RAMADA HOTEL
ALOHA SURF HOTEL OR SIMILAR



DELUXE HOTELS / 豪華酒店:
WAIKIKI RESORT
QUEEN KAPIOLANI OR SIMILAR



SUPER DELUXE / 超級豪華酒店:
DOUBLE TREE HOTEL OR SIMILAR

不包機票 (Land Only)	雙人房 Twin	第三/四人 3rd/4th pax	小童 (2-12)	單人房 Single
HNL4A	\$282	\$20	Free	\$529
HNL4B	\$362	\$85	\$60	\$609
HNL5A	\$443	\$95	\$60	\$776
HNL5B	\$678	\$360	\$295	\$1011
HNL6A	\$839	\$445	\$350	\$1253
HNL6B	\$1017	\$570	\$475	\$1425
HNL7A	\$1098	\$580	\$475	\$1598
HNL4A	\$362	\$35	Free	\$678
HNL4B	\$443	\$85	\$60	\$759
HNL5A	\$540	\$95	\$60	\$966
HNL5B	\$776	\$360	\$295	\$1201
HNL6A	\$966	\$445	\$350	\$1494
HNL6B	\$1115	\$570	\$475	\$1672
HNL7A	\$1218	\$580	\$475	\$1828
HNL4A	\$397	\$35	Free	\$747
HNL4B	\$466	\$85	\$60	\$822
HNL5A	\$575	\$95	\$60	\$1052
HNL5B	\$816	\$360	\$295	\$1264
HNL6A	\$1029	\$445	\$350	\$1609
HNL6B	\$1161	\$570	\$475	\$1718
HNL7A	\$1276	\$580	\$475	\$1954



Since 1981

西雅圖自選六天遊

SEATTLE 6 DAY SIGHTSEEING TOUR



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	第三人 3RD	第四人 4TH PAX	單人房 SINGLE
SEA6	天天 / DAILY	\$585	\$0	\$460	\$795

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 五種一日遊行程任意選擇, 隨意搭配, 全方位深度暢遊翡翠之城西雅圖。
- 早夜遊行程增加【亞馬遜球】和全世界首家【星巴克原生態焙烤咖啡體驗館】。
- 奇妙行程體驗前所未有的驚喜, 專業導遊全程詳盡, 貼心, 周到的專屬服務。
- Choose one of five itineraries for each day
- Professional tour guides
- Starbucks original ecological baking coffee experience museum

1 家園-西雅圖機場接機-早夜遊 SEATTLE AIRPORT PICK UP - OPTIONAL DAY & NIGHT TOURS

客人抵達機場後, 請在8號行李提取處等候導遊, 之後將前往酒店休息。(免費接機時間是早上9點到晚上10點) * 可以參加我們的早游和夜遊(自費, 4人以上成團)。

早遊: 微軟總部&亞馬遜球 (15:00PM以前的航班)我們將前往著名的微軟及位於亞馬遜總部校園內的亞馬遜球, 三個玻璃圓頂由五角形六面體面板覆蓋, 培育了40,000株來自30多個國家植物的熱帶雨林, 還可體驗最新的5A景點 Amazon Go無人超市。

夜遊: 漁人碼頭&星巴克原生態焙烤咖啡體驗館 (17:00PM之前的航班)前往西雅圖漁人碼頭, 這裡有號稱全美國最高的水上摩天輪及全球首家星巴克體驗館, 以類似咖啡劇院的概念帶來完全不同以往的店鋪設計與消費體驗。

Hotel: Red Lion / Quality Inn or similar

For guests whom need complementary shuttle services, please meet our lovely tour guide at the #8 baggage claim area. Guests are able to planning the rest of the day by their own, or participate in our morning and evening tour. (Min.4 Pax)

Morning tour: Microsoft Headquarters & Amazon Spheres (Flight arrivals before 15:00PM)

Night Tour: Fisherman's wharf & Starbucks original baked coffee (Flight arrivals before 17:00PM)

2 西雅圖市區遊 SEATTLE CITY TOUR

早晨我們前往西雅圖的起源地先鋒廣場, 派克市場, 全球最大咖啡連鎖店星巴克的第一家門店, 口香糖牆, 拋魚表演的魚攤等, 西雅圖的地標【太空針塔】, 站在塔頂能看到全西雅圖市中心的景觀(自費)。周圍經典場館:【奇胡利玻璃藝術園】美國著名玻璃藝術家奇胡利風格獨樹壹幟而聞名世界(自費);【音樂體驗科幻博物館】流行音樂、科幻小說和流行文化的博物館(自費)。中午在聯合湖畔享受午餐(自費)。下午來到【凱瑞公園】。最後我們進入【波音飛行博物館】, 收藏有145架飛機, 分六個展區, 這裡收藏的飛機之多, 令人嘆為觀止。

In the morning visit [Parker Market] Seattle's most important tourist attraction, with the world's largest coffee chain Starbucks first store, the world's most disgusting attractions - chewing gum wall, throwing fish show stalls and other famous attractions. Seattle landmark building [Space Needle], [Chihuly Garden and Glass Museum]. The famous American glass artist, Chihuly, is famous for his unique style of work.[EMP Experience Music Project Museum] history of pop music, science fiction and popular culture and explores the museum. [Kerry Park] a park on the south slope of Queen Anne Hill in Seattle, [The Museum of Flight] the largest collection of flight-related collections in the United States, with a collection of 145 aircraft, roughly divided into six exhibition areas, the number of aircraft collected here is amazing. Boeing factory, the largest aircraft manufacture in the world. you will learn the history of aircraft making and also see one of the only 4 Dream lifters in the world; professional Boeing employee guiding you to see the assembling process of the Boeing 7-series.

3 華盛頓大學+藍冰洞 THE UNIVERSITY OF WASHINGTON+ BIG 4 ICE CAVE

【華盛頓大學】創建於1861年, 是美國西岸最古老的大學, 醫學與計算機科學研究所居全美頂尖。所有主校園的建築物都以哥特式風格為主題, 被稱為哈利波特魔法學校。【藍冰洞】大四是喀斯喀特山脈的一座山, 由於山脈連續的陰影, 雪崩形成碎片堆並且全年保持在那裡, 形成了49個州中最低海拔的冰川。在夏季, 融雪流在碎片堆下面流動並導致在冰中形成洞穴。您可輕鬆地走在寬闊的礫石和木板路上, 欣賞四大山自然風光和雪下洞穴的美妙景色。

[The University of Washington] Founded in 1861, the flagship Seattle campus of the University of Washington has emerged as one of the world's leading research universities. UW is known for strong social science, business, medical and engineering programs. [Big 4 Ice Cave] Big Four Ice Caves is a nice and easy adventure, best done in the summer or early fall.

4 奧林匹克國家公園 OLYMPIC NATIONAL PARK

坐落在奧林匹克半島上的奧林匹克國家公園是美國西部最著名的國家公園之一, 公園擁有奇異的自然景色和野生物種, 熱愛大自然的遊客將在這裡找到夢想中的世外桃源。登上海拔2000米高空的颶風崖, 俯瞰原始大森林, 漫步天際之間(如遇惡劣天氣, 我們會前往公園景區其他景點)。來到新月湖 觀看碧水藍天充滿神秘色彩。傍晚, 我們將乘坐渡輪從班布裡吉回到西雅圖(如渡輪因任何原因關閉或晚點, 我們將開車返回西雅圖)。

Olympic National Park is a national park located in the Olympic Peninsula, WA. The park encompasses several distinctly different ecosystems and protects a rich mosaic of natural and cultural history. Hurricane Ridge, over a mile high, offers

spectacular views of mountains, wildflowers, deer, black bear, and other wildlife. (If we can't drive to the Hurricane due to the bad weather, we will go to the other attractions in Olympic National Park).The 10-acre natural lake, Lake Crescent is a pristine area that provides visitors with an extraordinary place for recreation and relaxation. When going back to Seattle, you can take the Bainbridge Island ferry to enjoy the breathtaking views of Seattle's coastline.

5 司諾蕾米瀑布 - 西雅圖德國村 SNOQUALMIE FALLS-LEAVEN WORTH GERMAN TOWN

清晨來到西雅圖東區最美風景線-司諾蕾米瀑布, 然後前往巴伐利亞風情的山間城鎮-德國村, 這裡的氣氛充滿著歡樂, 是西雅圖近郊最受歡迎的觀光小鎮。來到德國村, 可以逛逛村裡共九十多家商店, 除了販賣代表性的德國工藝品, 像是咕咕鐘、胡桃鉗娃娃, 還有各式來自歐洲的精美工藝品, 村裡還有多家餐廳提供純正的德式料理, 像是名聞的德國豬腳大餐、德國香腸配黑啤酒等, 都是遊客來到德國村必吃的美食, 村裡也有變裝寫真棚, 讓遊客挑戰德國傳統服飾。

See the Snoqualmie Falls, one of Washington State's most popular scenic attractions visited by 1.5 million visitors every year. Explore Leavenworth the German village, the most beloved town in this area where people celebrates all the time. Enjoy shopping of delicate European souvenirs and taste the authentic German food and beer, or try on some traditional German costume clothes.

6 雷尼爾火山國家公園 MT. RAINIER NATIONAL PARK

今天我們將帶您前往美國本土48州中最高的火山-雷尼爾火山國家公園, 欣賞大自然藝術家創造的神奇作品, 克莉絲汀瀑布, 那拉達瀑布, 冰川遠眺, 天堂遊客中心, 倒影湖, 瑪莎瀑布, 天堂草甸子……(停車景點為2到3個, 根據實際情況安排)(夏天可帶您穿越雷尼爾火山山脈)。行程結束後, 我們只送往SEA機場, 請訂19:00後航班。

Mt. Rainier is the tallest volcano of the Continental United States, the 5th tallest mountain of the entire US territory. The mountain top is covered by snow all year round. When snow melts, snow water flows down in a large volume, which creates beautiful waterfalls and vast lakes meanwhile irrigates the forest land. We will go along the Wonderland Trail by stopping at 2-3 scenic spots. Upon your tour completion, we will send you to the Seattle - Tacoma International Airport (SEA) only. Please book your flights departing after 19:00.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 不含機票、行程中門票、船票、國家公園入場費、停車、車輛磨損和燃油附加費及餐膳。
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Air tickets, admissions, meals & optional tours, parking, vehicle wear and fuel surcharges.
- ※ Service fee at \$10 per person per day.

西雅圖



Since 1981

溫哥華、維多利亞 三/四日逍遙遊

VANCOUVER, VICTORIA 3/4 DAYS TOUR



團號 CODE	天數 DAYS	雙人房 TWIN	第三, 四人同房 3RD/4TH PAX	單人房 SINGLE	小孩 CHILD
YVR-3A	三天	\$346	\$216	\$559	\$139
YVR-4A	四天	\$486	\$283	\$796	\$173

出發日期：天天 4/13 -10/14/2019

DEPARTURE：DAILY 4/13 -10/14/2019

行程特色/ HIGHLIGHTS：

- 史丹利公園、女皇公園。
- 寶翠花園門票，卑斯渡輪船票及中英文導遊
- Visit Stanley Park & Queen Elizabeth Park.
- Include Hotel, Butchart Garden admissions, BC Ferry and Chinese/English Speaking Tour Guide.

1 原居地 - 溫哥華 - 市內觀光(晚餐) 原居地 - 西雅圖 - 市內觀光(晚餐) HOMETOWN - VANCOUVER (D)

※抵達溫哥華機場：三天團友如果中午前抵達者送半天市內觀光。送特色漁港小渡，沿英格烈灣至格蘭威爾半島，大飽眼福！暢遊溫哥華市中心、史丹利公園、加拿大廣場、國際會議中心、冬奧聖火盆。
※抵達西雅圖機場(\$50附加費)：約中午12:00在機場1號行李帶集合。送西雅圖迷你市區遊，下午送往溫哥華酒店(不含溫哥華市區遊)。

※四天團友：加國內陸航班抵達，請於3號行李帶集合；國際航班抵達：請於接機大廳遊客中心集合。抵步後送往溫哥華酒店休息及自由活動或探親。

酒店: Hampton/ Abercorn Inn or similar

※Arrival at Vancouver: 3 Days tour passengers if arrival before noon. A complimentary city tour (duration: approx. 4 hours; prior to meet our tour guide before noon) of Downtown, Stanley Park, Canada Place, Vancouver Convention Center, Canada Place and Olympic Cauldron. Bonus mini ferry ride to Granville Island.

※Arrival at Seattle (\$50 Surcharge): please meet at claim belt #1 at Sea-Tac at approx. 12:00am. A complimentary mini excursion of Seattle (rather than Vancouver) will be arranged before transferring to hotel in Vancouver.

* 4 Days tour passagers: Welcome to Vancouver! Let us greet you at claim belt #3 (domestic arrival) or BC Visitor Centre (international flight) after you have collected your luggage and then transferred to hotel.

2 溫哥華 - 卑斯渡輪 - 維多利亞 內港-布查特花園-溫哥華(早/午/晚餐) VANCOUVER-BC FERRIES-VICTORIA INNER HARBOUR-BUTCHART GARDENS VANCOUVER (B/L/D)

早上乘搭卑斯渡輪(包門票)，經喬治亞海峽抵達卑斯省首府-維多利亞。穿過同濟門，參觀唐人街。來到維多利亞內港，遊覽帝后酒店、省議會大樓及雷鳥公園等，更可選乘古英倫風格馬車遊覽。經比根



山公園，在世界最長高速公路起點處-零哩碑合影留念。暢遊“加拿大國家歷史遺址”布查特花園。從意大利古羅馬宮苑的設計，到清新的日式風格，欣賞各式庭院風景及奇花異草。獨家推薦：乘水上飛機飛返溫哥華(需附加費)。

Depart for Vancouver Island by BC Ferry (adm incl.). Capture the scenery along the Georgia Strait. Pass by Chinatown and explore the inner harbour area of Victoria (optional carriage tour available). Visit the chateau-style Empress hotel and discover the Legislative Buildings. After touring the Thunderbird Park and the Beacon Hill Park, visit the remarkable Mile "0". Relax and soak up the memorable scenery at the Butchart Gardens (adm incl.). Stunning floral displays await to greet you as you stroll along this wonderland. Return to Vancouver by ferry, or by seaplane (surcharge applies).

3 溫哥華-加拿大廣場-史丹利公園 漁港小渡 - 格蘭威爾半島 - 蓋斯鎮-女皇公園(早/午/晚餐)(B/L/D) VANCOUVER - CANADA PLACE - STANLEY PARK-GRANVILLE ISLAND GASTOWN - Q.E. PARK - VANCOUVER

四天團友前往以“五帆”為標誌的加拿大廣場，遊覽溫哥華會議中心及冬奧聖火盆。更可選乘水上飛機(自費)一覽溫哥華全貌或觀看加拿大首個且唯一4D模擬飛行項目“飛越加拿大”(自費)！抵達加拿大最大的城市公園-史丹利公園。該公園佔地1,000英畝。參觀公園內彰顯原住民文化精髓的印第安圖騰柱，登上希望角，遠眺獅門大橋、西溫及北溫。漫步於羅伯遜商業街及北美第二大的華埠唐人街。與蓋斯鎮內世界僅存的蒸汽動力時鐘留念。登上溫哥華的最高點-伊麗莎白女皇公園，北面群山、溫哥華港口及市中心皆在眼底。



※三天團友溫哥華離團。※西雅圖離開的客人，請訂下午3:00後班機離開西雅圖。

4 days tour passengers discover the waterfront area of downtown Vancouver and visit the Vancouver Convention Center and the Olympic Cauldron. Take a chance to hop aboard Seaplane(optional) or take a virtual flight ride across Canada by 4D "Fly Over Canada"(optional). Head for Vancouver's first, largest, and most beloved urban park-Stanley Park. Enjoy your time at the totem-pole displays and great views of the Lions Gate Bridge from the Prospect Point. Stroll along Robson Street, Chinatown and Gastown. Explore Queen Elizabeth Park afterwards. ※ 3 days traveler transfer to Vancouver airport. ※ Depart in the morning, and arrive Sea-Tac approx. at noon (surcharge applies). Suggest flight after 3:00pm.

4 溫哥華/西雅圖-原居地(早餐) VANCOUVER - HOMETOWN (B)

上午可自由活動或探親訪友，之後前往溫哥華國際機場或郵輪碼頭(需附加費)，結束愉快的旅程。※西雅圖離開的客人(\$50附加費)早上由酒店出發，中午抵達西雅圖水族館、郵輪碼頭或機場，建議搭乘下午3點後的航班。

Enjoy a free day for shopping or fine dining. Transfer to Vancouver Airport or Cruise Terminal(surcharge applies) afterwards.

※ Depart early morning and arrive at Seattle Aquarium, Cruise Terminal or Sea-Tac Airport around noon (surcharge applies). Suggest departure flight time after 3pm.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 機票，餐費及自費活動。
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Air ticket, optional tours & meals.
- ※ Service fee at \$10 per person per day

加拿大



Since 1981

加拿大洛磯山脈精彩組合系列

溫哥華 · 班芙 · 露易絲湖 · 冰原 · 維多利亞

CANADA WEST COAST - DELIGHTFUL ROCKIES

Banff · Lake Louise · Icefield · Victoria



美亞假期

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 獨家溫哥華夜遊：暢遊市中心、蓋斯鎮-蒸氣鐘、奧運村等，漫步福溪邊，欣賞卑斯體育館科技館等都市夜景。
- 送精選市區遊！暢遊市中心、史丹利公園、加拿大廣場、國際會議中心、冬奧會聖火盆等
- 獨家！送漁港小渡，沿英格烈灣至格蘭維爾半島，欣賞兩岸如畫風景
- 遊遍五大國家公園：灰熊、優鶴、冰川、班芙、賈斯柏。
- 難得“湖途”：露易絲湖、珠砂湖、弓湖、水鳥湖、歐瑟娜根湖、蘇士威湖等。
- 入住被譽為蘇士威湖之寶豪華鮭魚灣湖畔度假酒店(限量供應)。
- Exclusive Vancouver Night Tour : Exploring Downtown, Gastown, Olympic Village and stroll along False Creek for an unforgettable scenery of BC Place and Science World.
- Complimentary City Tour includes Downtown, Stanley Park, Canada Place, Vancouver Convention Center, Olympic Cauldron etc.
- Exclusive! Bonus Mini Ferry Ride to Granville Island.
- Free Ferry across English Bay to Granville Island.
- Tour Covers 5 National Parks; Jasper, Banff, Glacier, Yoho & Mount Revelstoke.
- Explore Famous Lakes: Lake Louise, Vermilion Lakes, Bow Lake, Waterfowl Lake, Shuswap Lake, Lake Okanagan, and more.
- Stay at premium Prestige Salmon Arm (subject to hotel availability)

1 原居地 - 溫哥華 - 市內觀光 (晚餐) HOMETOWN - VANCOUVER (D)

※抵達溫哥華機場：中午前抵達者送半天市內觀光。暢遊市中心、史丹利公園、以五帆為標誌的加拿大廣場、國際會議中心、冬奧聖火盆等。獨家送特色漁港小渡，沿英格烈灣至格蘭維爾半島，及欣賞迷人海灣風景！*加國內陸航班抵達請於3號行李帶集合；國際航班抵達於接機大廳“木頭人雕像集合”。

※抵達西雅圖機場(\$50附加費)：約中午12點於14號行李帶集合(送西雅圖迷你市區遊，不含溫哥華精選市區遊，逢週六：集合時間延後約半小時)。

酒店: Value: Hampton Inn By Hilton or similar
Deluxe: Executive Plaza/Westin Wall Centre or similar

※Arrival at Vancouver: before noon, a complimentary half-day city tour of Chinatown, Downtown, Stanley Park, Canada Place, Vancouver Convention Center and Olympic Cauldron etc. Bonus mini ferry ride to Granville Island! *Domestic Arrivals: pick up at Claim Belt #3, International Arrivals: pick up at the “Welcome Figures” wooden statue in Arrival Hall

※Arrival at Seattle (\$50 Surcharge): Sea-Tac Airport Arrivals: pick up Claim Belt #14 at approx. 12 pm (Bonus Complimentary Mini Excursion of Seattle, rather than Vancouver; Saturday arrivals: postpones 30 mins)

2 溫哥華 - 卑斯渡輪 - 維多利亞 內港-布查特花園-溫哥華(早/午/晚) VANCOUVER - B.C. FERRIES - VICTORIA INNER HARBOUR - BUTCHART GARDENS VANCOUVER (B/L/D)

早上乘搭卑斯渡輪(包門票)，經喬治亞海峽抵達卑斯省首府-維多利亞。穿過同濟門，參觀唐人街。來到維多利亞內港，遊覽帝后酒店、省議會大樓及雷鳥公園等，更可選乘古英倫風格馬車遊覽。經比根山公園，在世界最長高速公路起點處-零哩碑合影留念。暢遊“加拿大國家歷史遺址”布查特花園。從意大利古羅馬宮苑的設計，到清新的日式風格，欣賞各式庭院風景及奇花異草。獨家推薦：乘水上飛機飛返溫哥華(需附加費)。

酒店: Hampton// Abercorn Inn or similar

Depart for Vancouver Island by BC Ferry (adm incl.). Capture the scenery along the Georgia Strait. Pass by Chinatown and explore the inner harbour area of Victoria (optional carriage tour available). Visit the chateau-style Empress hotel and discover the Legislative Buildings. After touring the Thunderbird Park and the Beacon Hill Park, visit the remarkable Mile “0”. Relax and soak up the memorable scenery at the Butchart Gardens (adm incl.). Stunning floral displays await to greet you as you stroll along this wonderland. Return to Vancouver by ferry, or by seaplane (surcharge applies).

3 溫哥華 - 基隆那 - 奧根娜根湖 釀酒廠 - 鮭魚灣/灰熊鎮 (早/午/晚) VANCOUVER-KELOWNA-L.OKANAGAN- WINERY-SALMON ARM/REVELSTOKE (B/L/D)



早上乘豪華旅遊車，沿世界最長高速公路之一的加拿大橫貫公路，經菲沙河谷踏上落基山之旅。前往卑斯省葡萄酒之鄉-基洛納，探秘印地安傳說中湖怪出沒的歐瑟娜根湖。參觀酒莊，品嚐金牌有機葡萄酒和加拿大特產冰酒。住宿鮭魚灣或灰熊鎮。

酒店: Prestige Harbourfront Hotel / Sandman Revelstoke or similar

Start our journey via the Trans-Canada Highway; pass through Fraser Valley, and head east to Kelowna, the heart of the Okanagan Valley and home to world-class wineries. At Lake Okanagan, search for the lake monster “Ogopogo” from the First Nations’ legendary history. Enjoy wine tasting of the certified organic ice wine, red and white wine at the most visited winery..

4 鮭魚灣/灰熊鎮 - 班芙國家公園 - 登山纜車 - 弓河瀑布-班芙(早/午/晚) SALMON ARM/REVELSTOKE - BANFF N.P GONDOLA - BOW FALLS - TOWN OF BANFF (B/L/D)

經冰川國家公園的羅渣氏坳，穿過優鶴國家公園，進入加拿大歷史最悠久的班夫國家公園，乘登山纜車(門票)360度俯瞰落基群山和湖泊。途經珠砂湖，駐足聆聽弓河瀑布，親臨瑪麗蓮夢露主演《大江東去》中的著名取景地。遊覽被譽為“落基山脈靈魂”的班夫鎮，充裕時間漫步於熱鬧非凡的班夫大道。

酒店: Elk+Avenue Hotel/Inns of Banff or similar

Arrive at Canada’s oldest National Park - Banff via Rogers Pass and Yoho National Park. An eye-opening Gondola Ride (adm) will captivate you with the majestic views of

the Rocky Mountains. Passing by Vermilion Lakes, visit Bow Falls which was also featured in 1953 Marilyn Monroe starred movie River of No Return. Stroll along Banff Avenue where you will find myriad of art galleries, trendy shops and boutiques.

5 露易斯湖-弓湖-賈斯珀國家公園-冰原-天空步道-黃金鎮/山河鎮*
LAKE LOUISE - BOW LAKE - JASPER N.P. ICEFIELD - GLACIER SKYWALK - GOLDEN/VALEMOUNT* (L/D) (午/晚餐)

清晨駛過城堡山，來到有落基山藍寶石美譽的露易絲湖。維多利亞山峰倒影在如鏡的湖面，山水相依。漫步湖畔，享受片刻靜謐。途經弓湖及烏鴉爪冰河，下午來到賈斯珀國家公園開啟冰雪奇緣之旅，乘坐獨有的“冰原探險家號”雪車(門票)登上深達三百公尺，除北極圈外世界上最大的亞迪巴斯加冰川遺址-哥倫比亞冰原。踏上冰川天空步道(門票)，遙望遠山雪嶺，俯瞰險峻峽谷，張開雙臂迎著風，彷彿能感覺雄鷹翱翔於天際的自由自在。傍晚抵達黃金鎮或山河鎮。

酒店: **Prestige Golden / Travelodge Golden / Canada's Best Value Valemount or similar**

After passing by the Castle Mountain, explore Lake Louise. Feast your eyes with the combination of unspoiled wilderness, beautiful chateau, and snow-capped mountains along shores of the dazzling turquoise lake. Passing by Bow Lake and Crowfoot Glacier, start glacier adventure to the Columbia Icefield in Jasper National Park. Ride on the massive Ice Explorer (adm) to trek onto the surface of the stunning Athabasca Glacier. Continue to Glacier Skywalk (adm) above the Sunwapta Falls, a glass-floored observation deck separating wildlife and the glacial vistas. Overnight in Golden or Valemount.

6 黃金鎮/山河鎮* - 甘露市 - 參廠菲沙河谷 - 溫哥華 (早/午餐) (晚餐)
GOLDEN/VALEMOUNT* - KAMLOOPS GISENG FACTORY - FRASER VALLEY VANCOUVER (B/L) (D)



啟程前往崇山峻嶺之間的飛鷹坳，親臨連接太平洋鐵路東西段的最後一口釘。抵達花旗參之都-甘露市。此地年日照時間超過2000小時，帶來半沙漠地帶的別樣風情。前往加西唯一GMP認證參廠參觀並瞭解花旗參的品種、種植、生產過程。途經希望鎮及獵人溪，於黃昏返抵溫哥華。

*六天團結束後送往溫哥華國際機場。
 建議YRJ6的團友搭乘21:30後班機。

酒店: **Hampton// Abercorn Inn or similar**

Proceed to Eagle Pass and visit the Last Spike of the Canadian Pacific Railway. Head west to Kamloops, a city with over 2000 hours of sunshine each year. Visit the only GMP certified Ginseng factory. After passing by the District of Hope and Hunter's Creek, return to Vancouver by late afternoon.

* **6 Days Tour member will be transferred to Vancouver airport, suggest flight after 21:30pm**

7 溫哥華/西雅圖-原居地 (早餐)
VANCOUVER - HOMETOWN (B)

上午可自由活動或探親訪友，或於酒店附近的著名食府品嚐各式美食。之



後前往溫哥華國際機場，結束愉快的旅程。

※西雅圖離團的客人早上由溫哥華酒店出發，送往西雅圖水族館或機場建議搭乘下午3點後的航班。

Free day for shopping, visiting friends and family, or dining at nearby Asian cuisines. Transfer to Vancouver airport afterward.
 ※ Depart in the morning and arrive at Seattle Aquarium or Sea-Tac Airport around noon. Suggested departure flight time after 3pm.

費用不包括 / FARE EXCLUDES	
※ 機票, i餐費及自費活動。	
※ 服務費每人每天\$10。	
※ Air Ticket, optional tours & meals.	
※ Service fee at \$10 per person per day.	

團號/天數 CODE/DAYS	行程 ITINERARY	雙人房 TWIN	第三/四人 3RD/4TH	單人房 SINGLE	全餐 FULL MEAL PLAN		出發日期 DEPARTURE
					大人ADULT	小孩CHILD	
YRO5	溫哥華 - 洛磯山 - 露易斯湖 VANCOUVER - ROCKY	\$539	\$209	\$989	\$219	\$193	天天出發 / DAILY: 6/1-9/2,9/20-10/14 週一、五、六 / MON, FRI, SAT: 4/18,4/15-4/30
YRO6	溫哥華 - 洛磯山 - 露易斯湖 - 溫哥華 VANCOUVER - ROCKY - VANCOUVER	\$646	\$249	\$1036	\$246	\$219	週一、三、五、六、日 / MON, WED, FRI, SAT, SUN 5/1-5/30, 9/3-9/19
※YRJ6	溫哥華 - 洛磯山 - 冰原 - 維多利亞 VANCOUVER- ROCKY- VICTORIA	\$736	\$309	\$1249	\$259	\$236	天天出發 / DAILY: 4/14-10/14 (EXCEPT 4/16, 23, 24除外)
※YRJ7	溫哥華 - 洛磯山 - 冰原 - 維多利亞 - 溫哥華 VANCOUVER- ROCKY- VICTORIA- VANCOUVER	\$806	\$339	\$1453	\$289	\$263	
YRW8	溫哥華 - 洛磯山 - 冰原 - 維多利亞 - 惠斯勒 - 溫哥華 VANCOUVER- ROCKY-VICTORIA - WHISTLER- VANCOUVER	\$979	\$419	\$1689	\$329	\$303	天天出發 / DAILY: 4/13-10/14 (EXCEPT 4/23 除外)
YRT9	溫哥華 - 洛磯山 - 冰原 - 維多利亞 - 牆畫鎮 - 溫哥華 VANCOUVER-ROCKY-VICTORIA-CHEMAINUS-VANCOUVER	\$1093	\$499	\$1889	\$319	\$293	天天出發 / DAILY: 4/12-10/14 (EXCEPT 4/13, 25 除外)

• 門票/ADMISSIONS: 大人/ADULT \$\$182 / 小孩CHILD \$86. (YRO5-6D: \$119/\$63) • 九餐費/ 9 MEALS PLAN: 大人/ ADULT \$186 / 小孩/CHILD \$159
 ※代表本頁介紹的行程，請到www.americaasia.com 尋獲其他行程。 ※ itineraries written at this pages, please look for other itineraries from www.americaasia.com.





Since 1981

卡加利，洛磯山脈組合系列

卡加利出發-班芙-洛磯山-露易絲湖-冰原-惠斯勒-維多利亞-牆畫鎮



SPLENDID ROCKIES (CALGARY IN)

Calgary - Banff - Rockies - Lake Louise - Icefield - Whistler - Victoria - Chemainus

加拿大

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 卡加利出發，可安排溫哥華/西雅圖機場游輪碼頭離團；行程更省時、更經濟。
- 獨家送漁港小渡橫渡英格烈灣。
- 送精選市區遊！暢遊市中心、史丹利公園、加拿大廣場、國際會議中心、冬奧會聖火盆等。
- 暢遊五大國家公園：灰熊、優鶴、冰川、班夫、賈斯珀。
- 獨家！乘水上飛機由維多利亞或惠斯勒或乃羅市飛返溫哥華，俯瞰太平洋海岸線美景。
- 獨家！多等級溫哥華酒店選擇，毗鄰購物、交通及餐廳。更可尊貴升等入住市中心喜來登酒店。寬大的落地窗可一覽市區及海灣美景。
- Tour greeting at Calgary Airport and tour ending at Vancouver/Seattle Airport or Cruise Pier.
- Free Ferry across English Bay to Granville Island.
- Complimentary City Tour includes Downtown, Stanley Park, Canada Place, Vancouver Convention Center, Olympic Cauldron etc.
- Visit 5 National Parks: Revelstoke, Yoho, Glacier, Banff and Jasper.
- Exclusive! Return by Seaplane from Victoria or Whistler or Nanaimo to Vancouver, discover spectacular vistas of BC coastlines. (optional)
- Exclusive! Various hotel options in Vancouver. Upgrade your stay in Vancouver to Deluxe View Room at Sheraton Vancouver Wall Centre.

1 原居地 - 卡加利 - 班芙 HOMETOWN-CALGARY-BANFF

抵達卡爾加里機場，約下午2點15分於內陸航班8號行李帶（詢問中心）集合。向落基山脈出發，前往被譽為“落基山脈靈魂”的班夫小鎮，充裕時間漫步於熱鬧非凡的班夫大道。更可自選參加2小時野外探索之旅，邂逅麋鹿、駝鹿、棕熊等野生動物。

酒店: Elk+Avenue Hotel or similar

Please meet at Domestic Claim Belt #8 (Information Centre) at Calgary Airport at approx. 2:15pm. Depart for the Rocky Moun-

tains. Get settled at your hotel. Explore the alpine Town of Banff or take an 2-hour ride to see wildlife such as elk, moose and even grizzly bear (optional).

2 露易絲湖-弓湖-賈斯珀國家公園 冰原-冰川天空步道-黃金鎮或 入住山河鎮 (午/晚餐)

LAKE LOUISE - BOW LAKE - JASPER N.P. ICEFIELD - GLACIER - SKYWALK - GOLDEN / VALEMOUNT* (L/D)

早上8點15分在酒店大堂集合，駛過城堡山，來到有“落基山藍寶石”美譽的露易絲湖。特別安排於露易絲湖堡壘酒店享用豐盛西式午餐(包餐計劃)。途經弓湖及烏鴉爪冰河，下午來到賈斯珀國家公園開啟冰雪奇緣之旅，乘坐獨有的“冰原探險家號”雪車(門票)登上深達三百公尺，除北極圈外世界上最大的亞迪巴斯加冰川遺址-哥倫比亞冰原。踏上冰川天空步道(門票)，遙望遠山雪嶺，俯瞰險峻峽谷，張開雙臂迎著風，彷彿能感覺雄鷹翱翔於天際的自由自在。傍晚抵達黃金鎮或山河鎮。

酒店: Prestige Golden /Travelodge Golden or similar

Meet at hotel lobby at 8:15am, begin the journey to Lake Louise after passing by the Castle Mountain. Enjoy a lunch at the renowned Chateau Lake Louise (meal plan). Passing by Bow Lake and Crowfoot Glacier, start glacier adventure to the Columbia Icefield in Jasper National Park. Ride on the massive Ice Explorer (adm) to trek onto the surface of the stunning Athabasca Glacier. Continue to Glacier Skywalk (adm) above the Sunwapta Falls, a glass-floored observation deck separating wildlife

and the glacial vistas. Overnight in Golden or Valemount.

3 黃金鎮 / 山河鎮* - 甘露市- 參廠-菲沙河谷-溫哥華 (早/午餐) GOLDEN / VALEMOUNT* KAMLOOPS GISENG FACTORY - FRASER VALLEY VANCOUVER (B/L)

啟程西行，帶著對落基山群山的念念不忘前往花旗參之都-甘露市。此地年日照時間超過2000小時，帶來半沙漠地帶的別樣風情。前往加西唯一GMP認證參廠參觀並瞭解花旗參的品種、種植、生產過程。途經希望鎮及獵人溪，於黃昏返抵溫哥華。

酒店: 超值Value: Hampton Inn by Hilton or similar
豪華Deluxe: Executive Plaza or similar

Head west to Kamloops, a city with over 2000 hours of sunshine each year. Visit the only GMP certified Ginseng factory. After passing by the District of Hope, return to Vancouver by late afternoon.

4 溫哥華 - 海天公路 - 惠斯勒 - 頂峰纜車(自費)-溫哥華 (早/午/晚餐) VANCOUVER - SEA TO SKY HIGHWAY WHISTLER - PEAK2PEAK GONDOLA (OPTIONAL) - VANCOUVER (B/L/D)

踏上加拿大西岸最美的海天公路，沿著迷人的海岸線，經馬蹄灣、卑斯省第三高之順龍瀑布、全球第二大的花崗石-酋長石及斯闊米什，抵達世界聞名、有“小瑞士”之稱的滑雪度假勝地-惠斯勒。參觀2010年冬奧會場地，鎮上遍佈琳瑯商舖和餐廳，洋溢著四季不同的山地風情。團友可乘坐擁有2項吉尼斯世界紀錄的頂峰纜車(自費)。群山峻嶺，魅力雪山，盡收眼底！遊畢後返回溫哥華。推薦：乘水上飛機返回溫哥華(需附加費)

Start the journey along the Sea to Sky Highway. Pass by Horseshoe Bay, the 3rd highest waterfall in BC, and the world 2nd largest granite monolith - Stawamus Chief. Arrive at Whistler- the #1 ski resort in North America and the host of the 2010 Winter Olympics. Take the amazing and world recordbreaking Peak2Peak Gondola Ride up between Whistler and Blackcomb Mountains (optional). Relax and shop at numerous boutiques at the alpine village. Return to Vancouver by tour bus, or by seaplane (surcharge applies).



5 溫哥華-卑斯渡輪-維多利亞 布查特花園 (早餐) VANCOUVER - BC FERRIES - VICTORIA BUTCHART GARDENS (B)

早上乘卑斯渡輪，經喬治亞海峽，抵達“花園城市”維多利亞。暢遊北美洲著名布查特花園(包門票)：花園內擁有各種奇花異草，秀麗迷人的下沉花園、幽靜雅緻的日本花園、優雅浪漫的意大利花園等等，彰顯其園藝別具匠心。經同濟門，參觀加拿大第一個唐人街。再到最具英國風味的維多利亞內港參觀歷史悠久之地標建築省議會大樓，以及比根山公園、雷鳥公園、百年紀念公園、橫貫加拿大東西一號公路的起點零哩碑。可安排於帝后酒店品嚐地道英式下午茶(成人\$95/小童\$50)、乘坐特色觀光馬車(自費)、參觀卑斯皇家博物館(自費)或參觀維多利亞富有傳奇色彩的地標建築橡樹城堡(自費)，一覽19世紀末富豪與權貴的生活。住宿維多利亞。

酒店: Red Lion Inn & Suites Victoria or similar

Get on the BC Ferry from Tsawwassen to Swartz Bay and arrive at the capital of BC - Victoria. Visit the famous Butchart Gardens, the beautiful year-round gardens. Enjoy the splendid view of the garden of flowers and trees. Pass by the Gate of Harmonious at Canada's oldest Chinatown. Visit the BC Legislative Buildings, Thunderbird Park, Beacon Hill Park and Mile "0" of Trans-Canada Highway. Explore more of Victoria's Inner Harbour with our recommend activities (optional). Either riding a carriage tour, enjoying a premium afternoon tea at Empress Hotel, visiting the Royal BC Museum, or explore the stunning historic site Craigdarroch Castle (optional) to have a glimpse of privileged life in the 1980s.



6 維多利亞-哈利城堡-黃金溪公園 圖騰街-牆畫鎮-乃磨市-溫哥華(晚餐) VICTORIA - HATLEY CASTLE - GOLD- STREAM PROVINCIAL PARK - DUNCAN CHEMAINUS - NANAIMO - VANCOUVER (D)

前往哈利城堡，必到這座極具歐洲特色的百年軍事學院前拍照留念。再前往黃金溪省立公園，觀賞園內樹齡超過600年的西洋紅杉樹，盡情貼近大自然。繼而參觀著名的「圖騰之城」鄧肯市。此城市是原住民傳統文化中心，街上隨處可見充滿印第安色彩的圖騰雕刻，感受當地文化和歷史。然後來到舒美尼斯鎮，世界最多牆畫城市，此鎮因32幅世界著名藝術家的大型壁畫而聞名。下午經有海港城美譽的乃磨市後轉乘卑斯渡輪到馬蹄灣，返回溫哥華。※6天團的團友返回溫哥華後，直接送往溫哥華機場，不包含溫哥華市內觀光。建議CRT6的團友搭乘晚上9:30pm後的航班。

Proceed to Hatley Castle at Royal Roads University and Goldstream Provincial Park to discover heritage and nature wonders. Take a leisure stroll under a canopy of towering trees and pass the giant Western Red Cedar over 600 years old. Visit Duncan, the City of Totems, which has more than



80 totem poles around the entire town. Head to Chemainus, and explore the outdoor murals on the street and depict the cultural development and history. Arrive at Nanaimo by late afternoon and return to Vancouver by BC Ferry or Seaplane (surcharge applies). ※ For 6 days tour: tour ends at Vancouver Airport and excludes Vancouver mini city tour. Suggested departure flight time after 9:30pm.

7 溫哥華/西雅圖-原居地 (早餐) VANCOUVER - HOMETOWN (B)

上午可自由活動或探親訪友，或於酒店附近的著名食府品嚐各式美食。之後前往溫哥華國際機場，結束愉快的旅程。※在西雅圖離開的客人(需附加費)，請訂下午3:00後班機離開西雅圖。

Free day for shopping, visiting friends and family, or dining at nearby Asian cuisines. Transfer to Vancouver airport afterward.

※ Depart in the morning, arrive Sea-Tac approx. at noon (surcharge applies). Suggest flight after 3:00pm.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 機票，餐費及自費活動。
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Air Ticket, optional tours & meals.
- ※ Service fee at \$10 per person per day

團號/天數 CODE/DAYS	行程 ITINERARY	雙人房 TWIN	第三/四人 3RD/4TH	單人房 SINGLE	全餐 FULL MEAL PLAN		出發日期 DEPARTURE
					大人ADULT	小孩CHILD	
CRO3	卡加利 - 洛磯山 CALGARY - ROCKY	\$489	\$239	\$729	\$113	\$96	
CRO4	卡加利 - 洛磯山 - 溫哥華 CALGARY - ROCKY - VANCOUVER	\$606	\$299	\$946	\$146	\$129	天天出發/DAILY: 6/2-9/4, 9/22-10/16
CRJ4	卡加利 - 洛磯山 - 冰原 - 維多利亞 CALGARY - ROCKY - VICTORIA	\$649	\$329	\$989	\$156	\$139	週一、三、日/ MON, WED, SUN: 4/17-4/30
CRJ5	卡加利 - 洛磯山 - 冰原 - 維多利亞 - 溫哥華 CALGARY - ROCKY - VICTORIA - VANCOUVER	\$759	\$389	\$1196	\$186	\$169	週一、二、三、五、日/ MON, TUE, WED, FRI, SUN: 5/1 - 6/1, 9/5-9/21
CRW6	卡加利 - 洛磯山 - 冰原 - 維多利亞 - 惠斯勒 - 溫哥華 CALGARY - ROCKY - VICTORIA - WHISTLER - VANCOUVER	\$899	\$469	\$1436	\$229	\$213	
※CRT7	卡加利 - 洛磯山 - 冰原 - 維多利亞 - 牆畫鎮 - 溫哥華 CALGARY - ROCKY - VICTORIA - CHEMAINUS - VANCOUVER	\$1013	\$549	\$1629	\$216	\$199	CRT7 週四不發團, NO THU DEP.

• 門票/ADMISSIONS: 大人/ADULT \$\$151/ 小孩CHILD \$71. (CRO3-4D: \$88/\$48)

• 四餐費/4 MEALS PLAN: 大人/ ADULT \$113/ 小孩/CHILD \$96

※代表本頁介紹的行程，請到www.americaasia.com 尋獲其他行程。 ※ itineraries written at this pages, please look for other itineraries from www.americaasia.com.



Since 1981

加拿大洛磯山脈深度深度系列

溫哥華出發-洛磯山-班芙-露易絲湖-冰原酒店-賈斯柏



CANADA WEST COAST - ULTIMATE ROCKIES

Vancouver - Rockies - Banff - Lake Louise - Glacier View - Jasper

加拿大

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 獨家溫哥華夜遊：暢遊市中心，蓋斯鎮-蒸氣鐘奧運村等，漫步福溪邊，欣賞卑斯體育館，科技館等都市夜景。
- 送精選市區遊：暢遊市中心，史丹利公園，加拿大廣場，國際會議中心，冬奧會聖火盆等
- 連續兩晚入住國家公園內，包括班夫市中心及哥倫比亞冰原內唯一酒店 Glacier View Inn 全球限量32間房，欣賞壯麗的亞迪巴斯加冰川。
- VIP黃昏冰原雪車及清晨冰川天空步道，感受萬年冰川的靜謐壯闊。
- 暢遊五大國家公園：灰熊、優鶴、冰川、班芙、賈斯柏。
- 難得湖途：翡翠湖、碧吐湖、夢蓮湖、露易絲湖、歐聖娜根湖、蘇士威湖、硃砂湖、弓湖等
- Exclusive Vancouver Night Tour: Exploring Downtown, Gastown, Olympic Village and stroll along False Creek for an unforgettable scenery of BC Place and Science World.
- Complimentary City Tour includes Downtown, Stanley Park, Canada Place, Vancouver Convention Center, Olympic Cauldron etc.
- Two overnights in National Parks. One night stay in the heart of Banff National Park, and one night exclusively stay at Glacier View Inn, the unique hotel in the Columbia Icefield.
- Explore Famous Lakes: Emerald Lake, Peyto Lake, Moraine Lake, Lake Louise, Lake Okanagan, Shuswap Lake, Vermilion Lakes, Bow Lake,...
- Visit 5 National Parks: Revelstoke, Yoho, Glacier, Banff and Jasper.

1 原居地 - (西雅圖) - 溫哥華 (晚餐) HOMETOWN - (SEATTLE) - VANCOUVER (D)

※抵達溫哥華機場：中午前抵達者送半天市內觀光。暢遊市中心、史丹利公園、以五帆為標誌的加拿大廣場、國際會議中心、冬奧聖火盆等。獨家送特色漁港小渡，沿英格烈灣至格蘭威爾半島，及欣賞迷人海灣風景！*加國內陸航班抵達請於3號行李帶集合；國際航班抵達於接機大廳”木頭人雕像集合。
※抵達西雅圖機場(\$50附加費)：約中午12點於14號行李帶集合(送西雅圖迷你市區遊，不含溫哥華精選市區遊，逢週六：集合時間延後約半小時)。

酒店: Value: Hampton Inn By Hilton or similar
Deluxe: Executive Plaza/Westin Wall Centre or similar

※Arrival at Vancouver: before noon, a complimentary half-day city tour of Chinatown, Downtown, Stanley Park, Canada Place, Vancouver Convention Center and Olympic Cauldron etc. Bonus mini ferry ride to Granville Island! *Domestic Arrivals: pick up at Claim Belt #3, International Arrivals: pick up at the "Welcome Figures" wooden statue in Arrival Hall

※Arrival at Seattle (\$50 Surcharge): Sea-Tac Airport Arrivals: pick up Claim Belt #14 at

approx. 12 pm (Bonus Complimentary Mini Excursion of Seattle, rather than Vancouver; Saturday arrivals: postpones 30 mins)

2 溫哥華 - 基洛納 - 歐聖娜根湖 酒莊 - 蜂蜜廠 - 弗農 (早/午/晚餐) VANCOUVER - KELOWNA - LOKANAGAN WINERY - HONEY FARM - VERNON (B/L/D)

早上乘豪華旅遊車經菲沙河谷，抵達印地安神話傳說中湖怪出沒的地方-歐聖娜根湖區並拍照留念。此地盛產的冰酒因其獨特清甜而成為英女皇國宴的御用餐酒。參觀釀酒廠，並由專人講解紅、白及冰酒的釀製過程。隨後前往蜂蜜廠，一嚐世界純度最高之一的卑斯省蜂蜜。

酒店: Prestige Vernon / Village Green or similar

Start our journey via the Trans-Canada Highway; pass through Fraser Valley and head east to Kelowna, the heart of the Okanagan Valley and home to world-class vintners. At Lake Okanagan, search for the lake monster "Ogopogo" from the First Nations' legendary history. Afterwards, visit the winery to learn the basics of wine making. Wine tasting and purchase will be available. Stop by a Honey Farm and then settle down in Vernon.

3 弗農市 - 最後一口釘 - 黃金鎮 自然橋 - 翡翠湖 - 纜車 - 弓河 瀑布 - 班夫國家公園 (早/午/晚餐) VERNON-LAST SPIKE - GOLDEN - NATURAL BRIDGE-EMERALD LAKE GONDOLA-BOW FALLS-BANFF (B/L/D)

穿越飛鷹坳，抵達加拿大太平洋鐵路完工時的“最後一口釘”。途經黃金鎮及踢馬隘口，遊覽優鶴國家公園內經過千

百萬年河水沖刷而形成的自然橋和最負盛名的“小魚之湖”翡翠湖。隨後抵達班夫國家公園，親臨弓河瀑布-瑪麗蓮夢露主演電影《大江東去》中的著名取景地。自由活動於保留著十九世紀建築特色的班夫小鎮。* 7-9月限量供應！入住班夫陽光山巒度假酒店，遠離喧鬧的城市及小鎮，純享人間仙境！

酒店: Elk + Avenue or similar

Proceed to the Eagle Pass and visit the "Last Spike" of the transcontinental railway. After passing through Kicking Horse Pass, enter Yoho National Park and visit Emerald Lake and Natural Bridge. Head to Bow Falls, known for its featuring in 1953 Marilyn Monroe starred film River of No Return. Explore Town of Banff at your own pace. * Escape and Relax! Stay overnight at Sunshine Mountain Lodge. Awe yourself by the breathtaking scenery! (from July - September)

4 班芙 - 纜車 - 露易絲湖 - 夢蓮湖 碧吐湖 - 冰原雪車 - 冰原酒店 BANFF - GONDOLA - LAKE LOUISE - MORAINE LAKE - PEYTO LAKE - ICE EXPLORER - GLACIER VIEW (L/D) (午/晚餐)

乘硫磺山登山纜車(門票)，360度鳥瞰落基山脈和班夫鎮全景。遠眺城堡山後，來到舉世聞名的露易絲湖。遠處的維多利亞冰川與湖面交相輝映，宛如一顆明珠般冰清玉潔。特別安排於露易絲湖堡壘酒店享用豐盛西式午餐(包餐計劃)。前往夢蓮湖(視路況)，在十峰谷的環擁下，格外綺麗旖旎。經弓湖後，欣賞湖水顏色四季變換的碧吐湖。隨後進入賈斯柏國家公園，乘坐獨家安排的VIP巨型雪



車“冰原探險家號”(門票)登上除北極圈外世界上最大,深達三百公尺的亞迪巴斯加冰川遺址-哥倫比亞冰原,捕捉冰川在晚霞映照下的色彩。入住冰原內唯一酒店,觀繁星,看日出,享受靜謐壯闊的自然之美。

酒店: 獨一無二的冰原酒店 **Glacier View Inn**

Ride the Gondola (adm) to the summit of the Sulphur Mountain and enjoy a bird's eye view of the majestic Rocky Mountains. After passing by Castle Mountain, stroll along the “Jewel of the Rockies”, the Lake Louise, a panoramic view of magnificent snow-capped mountains surrounding the emerald-like lake. Celebrate your day of mountain adventures with a premium meal at the Chateau Lake Louise (meal plan). Head to Moraine Lake (subject to road condition) for a fantastic view of the Ten Peaks. After passing by Bow Lake, visit Peyto Lake, a must-see attraction along the Icefield Parkway. At sunset, get ready for an exciting ride across the surface of Athabasca Glacier on a VIP “Ice Explorer” (adm), a specially designed glacier vehicle. Stay overnight at the only hotel in the Columbia Icefield!

5 冰原-冰川天空步道-賈斯珀小鎮
自選活動-瑪琳峽谷-山河鎮(晚餐)

ICEFIELD - GLACIER SKYWALK - TOWN OF JASPER - OPTIONAL ACTIVITIES - MALIGNE CANYON - VALEMOUNT (D)

清晨來到冰川天空步道(門票),走過探索步道後凌空漫步於森瓦普塔瀑布之上的空中玻璃走廊觀景臺。繼而遊覽亞迪巴斯加瀑布,抵達幽靜的賈斯珀小鎮,可參加橡皮艇漂流、騎馬等自選活動深度探索落基山。親臨瑪琳峽谷,觀賞瀑布、化石、坑窪、地下水流等。經落基山脈第一高峰-羅布森山,抵達山河鎮。

酒店: **Canada's Best Value Inn or similar**

Start our morning adventure at Glacier Skywalk (adm), where glass is all that separates you from birds soaring below. After visiting the Athabasca Falls, head to the Town of Jasper. Capture the most magnificent view of the Rockies by River Rafting(optional) or Horseback Riding(optinoal). Visit Maligne Canyon, which was created 365 million years ago with lots of waterfalls, fossils, underground stream outlets and potholes. Pass by Mount Robson, the highest peak of the Canadian Rockies before arriving at Valemount by evening.

6 山河鎮-清水鎮-甘露市-蔘場
溫哥華(午餐*送早餐)

VALEMOUNT-CLEARWATER-KAMLOOPS GINSENG FACTORY-VANCOUVER (L*B)

早上經威爾斯格雷省立公園的門戶-清水鎮,前往被譽為“花旗參之都”的甘露市。沙漠的乾燥性氣候等條件使其成為北美最大的花旗參產地之一。參觀加西唯一GMP認證蔘場並瞭解花旗參品種及種植過程。傍晚返回溫哥華。*六天團返回溫哥華後直接送往溫哥華機場,建議搭乘晚上9:30PM後班機

酒店: **La Quinta / Hampton or similar**

Travel passes Wells Gray Provincial Park and Clearwater, head west to Kamloops, a city with over 2000 hours of sunshine per year. Visit the only GMP certified Ginseng factory to learn about the amazing healing power of Ginseng. Arrive in Vancouver by late afternoon. * 6 Days Traveler will be transferred to Vancouver airport, Book flight after 9:30pm.

7 溫哥華/西雅圖-原居地(早餐)
VANCOUVER - HOMETOWN (B)

上午可自由活動或探親訪友,或於酒店附近的著名食府品嚐各式點心等美食。之後送往溫哥華國際機場,結束愉快的旅程。*於西雅圖離團的客人早上由溫哥華酒店出發,送往西雅圖水族館或機場,建議搭乘下午3點後的航班。

Free day for shopping, visiting friends and family, or dining at nearby Asian cuisines. Transfer to Vancouver airport afterward.

* Depart in the morning and arrive at Seattle Aquarium or Sea-Tac Airport around noon. Suggested departure flight time after 3pm

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- * 機票, 餐費及自費活動。
- * 服務費建議每人每天\$10。
- * Air Ticket, optional tours & meals.
- * Service fee at \$10 per person per day



團號/天數 CODE/ DAYS	行程 ITINERARY	雙人房 TWIN	第三/四人 3RD/4TH	單人房 SINGLE	全餐 FULL MEAL PLAN		出發日期 DEPARTURE
					大人 ADULT	小孩 CHILD	
*YGO6	溫哥華-洛磯山-賈斯珀-冰原-露易斯湖 VANCOUVER - ROCKIES - GLACIER VIEW	\$856	\$429	\$1476	\$263	\$229	週一, 三, 四 / Mon, Wed, Thu: 6/5-8/31
*YGO7	溫哥華-洛磯山-賈斯珀-冰原-露易斯湖-溫哥華 VANCOUVER-ROCKIES-GLACIER VIEW-VANCOUVER	\$953	\$459	\$1679	\$289	\$256	週一, 四 / Mon, Thu: 9/1-10/10
YGJ7	溫哥華-洛磯山-賈斯珀-冰原-露易斯湖-維多利亞 VANCOUVER-ROCKY-VICTORIA	\$1019	\$509	\$1729	\$306	\$269	天天 / Daily: 6/4-8/31 (EXCEPT FRI/SAT 週五/六除外)
YGJ8	溫哥華-洛磯山-賈斯珀-冰原-露易斯湖-維多利亞-溫哥華 VANCOUVER - ROCKIES-GLACIER VIEW- VICTORIA-VANCOUVER	\$1119	\$559	\$1926	\$333	\$296	週一, 三, 四, 日 / Mon, Wed, Thu, Sun: 9/1-10/10
YGW9	溫哥華-洛磯山-賈斯珀-冰原-露易斯湖-惠斯勒-維多利亞 VANCOUVER - ROCKIES-GLACIER VIEW- WHISTLER-VICTORIA	\$1259	\$629	\$2163	\$373	\$339	天天 / Daily: 6/3-10/10 (EXCEPT FRI 週五除外)
YGT10	溫哥華-洛磯山-賈斯珀-冰原-維多利亞-牆畫鎮-惠斯勒 VANCOUVER-ROCKIES-CHEMAINUS-WHISTLER	\$1373	\$699	\$2356	\$363	\$326	天天 / Daily: 6/2-8/31 (EXCEPT SAT 週六除外) 週一, 四, 五 / Mon, Thu, Fri: 9/1-10/10

* 門票/ADMISSIONS: 大人/ADULT \$\$182 / 小孩CHILD \$86. (YGO6-7: \$119/\$63) * 九餐費/ 9 MEALS PLAN: 大人/ ADULT \$229 / 小孩/CHILD \$193
*代表本頁介紹的行程, 請到www.americaasia.com 尋獲其他行程. * itineraries written at this pages, please look for other itineraries from www.americaasia.com.



Since 1981

佛州奧蘭多精選 四/五/六/七/八/九日遊

ORLANDO SPECIAL 4/5/6/7/8/9 DAYS TOURS

出發日期：天天出發 DEPARTURE: DAILY



奧蘭多

四天團 4 DAYS 任選 2個園區 CHOICE OF 2 PARKS	五天團 5 DAYS 任選 3個園區 CHOICE OF 3 PARKS	六天團 6 DAYS 任選 4 個園區 CHOICE OF 4 PARKS	七天團 7 DAYS 任選 5 個園區 CHOICE OF 5 PARKS	八天團 8 DAYS 任選 6 個園區 CHOICE OF 6 PARKS	九天團 9 DAYS 任選 7 個園區 CHOICE OF 7 PARKS
---	---	--	--	--	--



迪士尼世界明日世界
DISNEY WORLD
EPCOT CENTER



迪士尼世界魔術王國
DISNEY WORLD
MAGIC KINGDOM



迪士尼世界米高梅影城
DISNEY WORLD
MGM STUDIOS



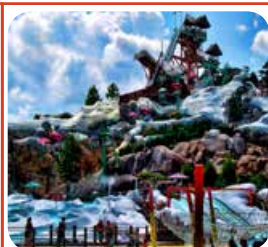
迪士尼世界動物世界
DISNEY WORLD
ANIMAL KINGDOM



迪士尼世界
颶風瀉湖水上公園
DISNEY WORLD
TYPHOON LAGOON



環球影城
UNIVERSAL STUDIOS



迪士尼世界暴風雪
水上公園
DISNEY WORLD
BLIZZARD BEACH



探險島樂園
ISLAND OF ADVENTURE





海洋世界
SEA WORLD



甘迺迪太空中心
JFK SPACE CENTER
* 6人以下需另付接送費
* TRANSFER SURCHARGE
FOR 6 PAXS OR LESS

* 包酒店住宿, 門票, 來回機場及園區接送
 * Includes Hotel, Admissions, RT Airport & Parks Transfers
 (免費接送機時段: 8:30am-10:30pm; 如超時需支付附加費。
 Surcharge apply for late arrival after 10:30pm or early departure before 8:30am)

	不包機票 (Land Only)	雙人房 Twin	第三人 3rd Pax	第四人 4th Pax	單人房 Single	小童 Child (3-9)
 <p>Value Hotels / 超值酒店: CLARION INN LAKE BUENA VISTA 酒店含早餐 *使用酒店巴士往返各大主題公園* Complimentary Hotel Breakfast *Round Trip Transfers to Theme Park by Hotel Shuttle.</p>	MCO4V	478	335	335	615	323
	MCO5V	605	448	448	810	414
	MCO6V	741	533	533	971	510
	MCO7V	868	629	629	1171	584
	MCO8V	1024	754	754	1361	669
	MCO9V	1171	879	879	1548	771
 <p>Deluxe Hotels / 豪華酒店: HOLIDAY INN & SUITE HOTEL **專車接送各大主題公園** *Round Trip Transfers to Major Theme Parks*</p>	MCO4D	502	335	335	678	323
	MCO5D	654	448	448	873	414
	MCO6D	810	533	533	1083	510
	MCO7D	961	629	629	1278	584
	MCO8D	1117	754	754	1512	669
	MCO9D	1263	879	879	1727	723
 <p>First Class Deluxe / 頭等豪華酒店: ROSEN CENTER HOTEL **專車接送各大主題公園** *Round Trip Transfers to Major Theme Parks*</p>	MCO4E	561	335	335	854	323
	MCO5E	751	448	448	1137	414
	MCO6E	956	533	533	1420	510
	MCO7E	1156	629	629	1693	584
	MCO8E	1361	754	754	1995	669
	MCO9E	1556	879	879	2288	771



Since 1981

美東五/六日豪華遊

EAST COAST 5/6 DAYS DELUXE TOURS



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	第三人/ 第四人 3RD / 4TH PAX	單人房 SINGLE
EC5	週三, 六 / WED, SAT	\$475	\$0	\$645
EC6	週三, 六 / WED, SAT 天天出發 / DAILY (5/1-10/31)	\$560	\$0	\$770

買二送一, BUY 2 GET 2 FREE

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 特點: 住兩晚紐約、尼亞加拉瀑布夜遊: 公羊島欣賞美國七色瀑布夜景+煙花。全天遊玩史密斯博物館。
- 暢遊: 紐約, 華盛頓, 費城, 尼亞加拉瀑布, 波士頓
- Highlights: 2 nights in NYC, 1 nights in Washington DC
- Visit: New York, Philadelphia, Washington DC, Corning, Niagara Falls, and 4 famous universities, and Smithsonian Museum. Visit Capitol Hill in depth, all day visit for the Smith Museum.

1 家園 - 紐約市 HOMETOWN - NEW YORK

當您抵達紐約機場後, 國內航班在該航班行李提取處等候, 國際航班在出口處等候。機場團體免費接機時間: 8:30am-11:00pm, 導遊安排您與其他團員共乘最近的班車離開機場。

Hotel: Doubletree/Hyatt/Sheraton/Radisson or similar

Domestic passengers meet tour guide in the baggage claim area. International meet tour guide at the terminal exit. Airport free pick up time: 8:30am-11:00pm, our guide will arrange closest time shuttle transfer to hotel.

2 紐約全天下內觀光 NEW YORK CITY FULL DAY TOUR

領略繁華的時代廣場, 乘船於哈德遜河上遊覽曼哈頓, 從平面的角度再次感受曼哈頓繁榮富裕, 並與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。深入參觀大無畏號航空母艦和協和號超音速客機和各種戰機。參觀收藏無數珍寶的大都會博物館和中央公園, 紐約億萬豪宅區就在同條街道上。乘坐電梯, 上到紐約市第一地標-新世貿中心一號大樓的頂樓, 在高空中鳥覽燈紅酒綠的曼哈頓, 可見所有著名大樓帝國大廈和聯合國大廈, 川普大廈; 下樓後, 參觀造價40億美元的飛鳥車站, 建於舊世貿大兩個紀念水池。漫步世界金融中心紐約股票交易所所在地華爾街、世界文化遺產三一教堂、與象徵牛市的銅牛雕塑合影。在車上途經遊覽: 第五大道、洛克菲勒中心。

Explore America's Largest City for the whole day including almost all the significant landmarks: Experience the bustling Times Square; take a boat ride on Hudson River to visit the Manhattan; and take picture of the Statue of Liberty and Brooklyn Bridge. Visit the U.S.S Intrepid to see the superpower of the world's first military power. Visit the mega-treasures of the Metropolitan Museum and Central Park; New York City's first landmark - One World Trade Center, which you can see all the famous building such as Empire State Building and United Nations Building, Trump Tower. Walk around the World Financial Center New



York Stock Exchange Wall Street, World Heritage Site Trinity Church, and a symbol of bull Brass sculpture. And pass by Fifth Avenue, Rockefeller Center, and other famous attractions.....

3 費城 - 華盛頓 D.C. PHILADELPHIA - WASHINGTON D.C.

前往費城, 參觀國家獨立歷史公園。沿著鵝卵石鋪就的街道前行自由鐘, 獨立廳, 瞻仰一下國會廳, 參觀美國航空航天博物館, 世界名人堂總統館, 美國國會大廈(外觀), 白宮(外觀)。接著前往華盛頓瞻仰林肯紀念堂, 由林璽設計的越南戰爭紀念碑上刻著烈士的名字, 簡單而感人。韓戰紀念堂緬懷逝去的先烈, 栩栩如生的士兵雕塑, 描述了戰爭的緊張和壯烈。車上途經傑弗遜紀念堂, 華盛頓紀念碑, 二戰紀念碑等。

Hotel: Hilton / Radisson / Wyndham or similar

Visit Philadelphia, the birth place of the United States: spend time at the Independence Park to see the Independent Hall and the Liberty Bell, take pictures with the statue of the first president George Washington. Continue on to Washington DC. Our Tour of this Vibrant US Capital district features the Capital Hill, White House (outside visit), Lincoln Memorial, Korea War Memorial, and Vietnam War Memorial. Enjoy some free times at the National Air & Space Museum to learn the milestones of human beings had made to overcome gravity.

4 華盛頓 - 康寧中心 WASHINGTON D.C. - CORNING CENTER - NIAGARA FALLS

早上驅車前往西方景德鎮康寧玻璃中心。傍晚抵達尼亞加拉瀑布, 晚上可自費參加瀑布夜景煙花, 公羊島是欣賞瀑布的好地方, 位於新娘面纱瀑布和馬蹄瀑布之間的小島嶼, 每晚都有不同顏色的燈光映照在瀑布。

Hotel: Adam's Mark/Radisson/RIT or similar

Visit Corning Museum of glass, which currently has a collection of more than 45,000 glass objects, some over 3,500 years old. Watch hot glass making

show. Arriving Niagara Falls, you can choose to join Niagara Falls night tour.

5 尼亞加拉大瀑布 - 波士頓 NIAGARA FALLS - BOSTON

早上(自費)參加瀑布深度遊, 參觀尼亞加拉軍事要塞古堡, 戰爭古堡是一個富有歷史價值的景點, 它的背後就是一望無際的美國五大湖之一的安大略湖。不參加深度遊的客人可以選擇在瀑布公園自由活動。來到瀑布上遊體驗驚險刺激的快艇Jet Boat(自費)。下午到達麻生劍橋市。晚上享受極富盛名的海鮮波士頓龍蝦大餐(自費)。*五天團水牛城解散, 送機, 請訂1:30PM 班機

Hotel: Sheraton / Doubletree / Radisson or similar.

Starting early from the hotel, travel across Upstate New York to reach Massachusetts in the afternoon. Arrive at Cambridge to visit the oldest campus in America, Harvard University. Do not forget to take pictures with the statue of Mr. John Harvard. Also visit another Ivy League school MIT (Massachusetts Institute of Technology). While in the Boston city, stop at the Copley Square to see the old Trinity Church and the modern John Hancock building. Pass by the Boston Common, Boston Library, the golden top Massachusetts State House and many other attractions. Take famous Boston lobster for dinner. Join 5 days tour passengers * Tour end at Niagara Falls and transfer to BUF at around 11:00AM, please book the flight after 1:30PM

6 波士頓 - 紐約 - 家園 BOSTON - NEW YORK

參觀哈佛大學最古老的校園區, 哈佛學生帶領深入了解學院內的標誌性建築、解說名校的歷史和文化以及出自哈佛的明星們。留影于麻省理工學院主教學樓。車上途經古老的波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓, 波士頓圖書館, 金色圓頂的州議會大樓、三一教堂。乘坐波士頓海港遊船(自費)。漫步于昆西市場, 感受波士頓古老的文化遺產。行程結束送波士頓和紐約機場。*波士頓機場BOS, 請選擇1:00PM後航班; **紐約三大機場JFK/LGA/EWR, 請選擇7:00PM後航班。

Take Boston harbor cruise and enjoy the fantastic view of this historic city. Have a real Bostonian lunch at the Quincy Market and then head back to New York. Tour ends at noon, transfer to Logan Airport or proceed to New York Airport.* Please book flight departs from BOSTON LOGAN airport after 1:00PM. * Please book flight departs from NEW YORK JFK/LGA/EWR airport after 7:00PM.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 不含機票、門票、船票及餐膳。
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Air tickets, admissions, meals & optional tours.
- ※ Service fee at \$10 per person per day

美國東岸



Since 1981

美東七天深度豪華遊金牌團

兩晚華盛頓DC 2 nights in Washington DC

EAST COAST 7 DAYS DELUXE TOUR



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	第三人/ 第四人 3RD / 4TH PAX	單人房 SINGLE
ECN7	週二, 五 / TUE, FRI, 天天出發 (5/1-10/31)	\$650	\$0	\$905

買二送一, BUY 2 GET 2 FREE

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 住兩晚紐約, 兩晚華盛頓, 一晚瀑布景區內, 行程輕鬆, 遊覽更深度, 參觀三所常春藤名校三大世界級博物館及史密斯博物館群。
- 暢遊: 紐約, 費城, 蘭卡斯特, 華盛頓特區, 尼加拉瀑布”風之洞”, 波士頓, 普林斯頓大學, 哈佛大學, 麻省理工學院。
- Highlights: 2 nights in NYC, 2 nights in Washington DC, 1 night stay in Niagara Falls area, 3 famous universities and 3 most famous museums and Smith Museums.
- Visit New York, Philadelphia, Washington DC, Niagara Falls Cave of winds tour, Boston, Harvard Princeton MIT university.
- Exclusive visit Marine Corps War Memorial (Iwo Jima Memorial), U.S. Air Force Memorial.

1 家園 - 紐約市 HOMETOWN - NEW YORK

當您抵達紐約機場後, 國內航班在該航班行李提取處等候, 國際航班在出口處等候。機場團體免費接機時間: 8:30am-11:00pm, 導遊安排您與其他團員共乘最近的班車離開機場。

Hotel: Doubletree/Hyatt/Sheraton or similar

Domestic passengers meet tour guide in the bag-gage claim area. International meet tour guide at the terminal exit. Airport free pick up time: 8:30am-11:00pm, our guide will arrange closest time shuttle transfer to hotel.

2 紐約全日市內觀光 NEW YORK CITY FULL DAY TOUR

領略繁華的時代廣場, 乘船於哈德遜河上遊覽曼哈頓, 從平面的角度再次感受曼哈頓繁榮富裕, 並與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。深入參觀大無畏號航空母艦和協和號超音速客機和各種戰機。參觀收藏無數珍寶的大都會博物館和中央公園, 紐約億萬豪宅區就在同條街道上。乘坐電梯, 上到紐約市第一地標-新世貿中心一號大樓的頂樓, 在高空俯瞰燈紅酒綠的曼哈頓, 可見所有著名大樓帝國大廈和聯合國大廈, 川普大廈; 下樓後, 參觀造價40億美元的飛鳥車站, 建於舊世貿兩個紀念水池。漫步世界金融中心紐約股票交易所所在地華爾街, 世界文化遺產三一教堂、與象徵牛市的銅牛雕塑合影。在車上途經遊覽: 第五大道、洛克菲勒中心。

Explore America's Largest City for the whole day including almost all the significant landmarks: Experience the bustling Times Square; take a boat ride on Hudson River to visit the Manhattan; and take picture of the Statue of Liberty and Brooklyn Bridge. Visit the U.S.S Intrepid to see the superpower of the world's first military power. Visit the mega-treasures of the Metropolitan Museum and Central Park; New York City's first landmark - One World Trade Center, which you can see all the famous building such as Empire State Building and United Nations Building, Trump Tower. Walk around the World Financial Center New York Stock Exchange Wall Street, World Heritage Site Trinity Church, and a symbol of bull Brass sculptur. And pass by Fifth Avenue, Rockefeller Center, and other famous attractions.....

3 紐約 - 普林斯頓 - 費城 - 蘭卡斯特 - 華盛頓 D.C. NYC - PRINCETON - PHILADELPHIA LANCASTER - WASHINGTON D.C.

前往參觀普林斯頓大學是美國一所著名的私立研究型大學。前往費城, 參觀國家獨立歷史公園。沿著鵝卵石鋪就的街道前行自由鐘, 獨立廳, 瞻仰一下國會廳。前往蘭卡斯特, 造訪阿米希人村莊。傍晚到達喬治鎮。可以參加華盛頓深度遊 (\$20/人), 參觀喬治城大學, 是美國首都華盛頓特區聲譽最高的

綜合性私立大學。海軍陸戰隊戰爭紀念碑, 美國空軍紀念碑, 毗鄰五角大樓, 是唯一可以在高處俯望五角大樓911紀念碑的位置。

Hotel: Hilton / Radisson/Wyndham or similar

Leave from New York to Princeton University, a private Ivy League research university in Princeton, New Jersey; which founded in 1746 as the College of New Jersey. Visit Philadelphia, the birth place of the United States: spend time at the [Independent Park] to see [the Independent Hall] and [the Liberty Bell], [the statue] of the first president George Washington. Then, we are heading to the city of Lancaster to visit [Amish Village]. Continue the way towards to the south; we will arrive to George Town, a charming area with Federal-style architecture, cobblestone streets and fashion and design shops. You are invited to join the In-depth D.C Tour (adult: \$20/person, child: \$13/person): Visit Georgetown University that was founded in 1789, is one of the oldest universities in the United States. The Marine Corps War Memorial is a national memorial, dedicated to all U.S. Marine Corps personnel who died in the defense of the United States since 1775. U.S. Air Force Memorial where you can overlook the Pentagon 9/11 memorial.



美國東岸

4 華盛頓一日遊 D.C. FULL DAY TOUR

入內參觀國會山莊（如關閉，改外觀），世界名人堂總統館，白宮。瞻仰林肯紀念堂。由林瓔設計的越南戰爭紀念碑上刻著烈士的名字，簡單而感人。韓戰紀念堂緬懷逝去的先烈，栩栩如生的士兵雕塑，描述了戰爭的緊張和壯烈。車上途經傑弗遜紀念堂，華盛頓紀念碑，二戰紀念碑等。參觀美國航空航天博物館，隨後自由活動參觀華盛頓國家廣場附近的史密斯國家博物館群：自然歷史博物館、國家藝術博物館、國家美術館、印第安人博物館、國家歷史博物館等...

Hotel: Hilton/Radisson/Wyndham or similar

We will head to the Vibrant US Capital district features the Capital Hill (visit inside. If the Capitol Hill is closed due to certain factors, we will only travel outside. Sunday will be closed). In the Madame Tussauds Presidents Wax Museum. And then our tour will go to visit Lincoln Memorial, Korea War Memorial, and Vietnam War Memorial. Visit the White House (outside visit). Pass by the Jefferson Memorial, Washington Monument, World War II Memorial, etc. Enjoy the free times at the National Air & Space Museum. And the Smith Museum. After dinner, we will back to hotel.

5 華盛頓 - 尼加拉大瀑布 WASHINGTON D.C. - NIAGARA FALLS

抵達世界七大奇蹟之一的尼加拉瀑布，觀看室內巨幕IMax電影，這部投資一千五百萬的電影向您講述了尼加拉瀑布多姿多彩的傳奇故事。搭乘霧中少女號(自費)遊船開往離瀑布最近的位置，近距離感受到大自然無窮的威力(遊船冬季關閉)。風之洞Cave of the Winds帶您沿著木棧道和階梯步行深入瀑布，水從您的周圍流過，在這不僅可以觀賞美景，更能體驗大瀑布的磅 氣勢。特別安排入住瀑布內酒店，步行幾分鐘就能走到瀑布，晚上欣賞瀑布煙花表演和夜景，五彩繽紛的燈光照耀著尼亞加拉瀑布，讓您陶醉在燈火的海洋之中。

Hotel: Adam's Mark/Radisson/RIT or similar

Arriving Niagara Falls, you can choose to:
A. Stay in the park to see more of the falls;
B. Join the optional In-depth tour of Niagara, to see the Whirl Pool, and the Old Fort of Niagara. (\$25/person including a \$12 ticket of Fort Niagara). It is a fortification originally built to protect the interests of New France in North America. In the evening, we will go to hotel after dinner.

6 尼加拉大瀑布 - 波士頓 NIAGARA FALLS - BOSTON

早上參加自費瀑布深度遊(\$25/人，含古堡門票\$13)，參觀尼加拉軍事要塞



古堡。戰爭古堡是一個富有歷史價值的景點，它的背後就是一望無際的美國五大湖之一的安大略湖。天氣晴朗的話，可以看到遠處的多倫多。前往尼亞加拉大漩渦州立公園，是一個天然的巨大河流漩渦和水潭。不參加深度遊的客人可選擇在瀑布公園自由活動。來到瀑布上游體驗驚險刺激的快艇船Jet Boat，穿梭於波濤起伏的瀑布間，水花迎面撲來，緊張刺激，更增加一份震撼力(如因天氣原因，可能會關閉，兒童須滿4歲以上才能參加)。中午沿著伊利運河的方向，橫跨紐約上州，感受到美國的遼闊，下午到達麻省劍橋市。晚上享受極富盛名的新鮮【波士頓龍蝦大餐】。

Hotel: Sheraton / Doubletree / Radisson or similar.

Starting early from the hotel, travel across Upstate New York to reach Massachusetts in the afternoon. Arrive at Cambridge to visit the oldest campus in America, Harvard University. Do not forget to take pictures with the statue of Mr. John Harvard. Also visit another Ivy League school MIT (Massachusetts Institute of Technology). While in the Boston city, stop at the Copley Square to see the old Trinity Church and the modern John Hancock building. Pass by the Boston Common, Boston Library, the golden top Massachusetts State House and many other attractions. Take famous Boston lobster for dinner.

7 波士頓 - 紐約 - 家園 BOSTON - NEW YORK



參觀哈佛大學深度遊，最古老的校園區，哈佛學生帶領深入了解學院內的標誌性建築、解說名校的歷史和文化以及出自哈佛的明星們。留影於麻省理工學院主教學樓。車上途經古老的波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓，波士頓圖書館，金色圓頂的州議會大樓，三一教堂。乘坐波士頓海港遊船，盡情遊覽波士頓港灣。漫步於古老的昆西市場，感受波士頓古老的文化遺產，還可以選購各種商品和紀念品。幾十家餐廳的午餐選擇，品嚐各種地道美食，在導遊的介紹下，當然不能夠錯過著名的波士頓蛤蜊湯。行程結束送波士頓和紐約機場。*波士頓機場BOS，請選擇1:00PM後航班；**紐約三大機場JFK/LGA/EWR，請選擇7:00PM後航班。

Take Boston harbor cruise and enjoy the fantastic view of this historic city. Have a real Bostonian lunch at the Quincy Market and then head back to New York. Tour ends at noon, transfer to Logan Airport or proceed to New York Airport. * Please book flight departs from BOSTON LOGAN airport after 1:00PM. * Please book flight departs from NEW YORK JFK/LGA/EWR airport after 7:00PM.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 不含機票、門票、船票及餐膳。
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ Air tickets, admissions, meals & optional tours.
- ※ Service fee at \$10 per person per day.



Since 1981

美加東八日豪華遊

EAST COAST & CANADA 8 DAYS DELUXE TOUR



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	第三人/ 第四人 3RD / 4TH PAX	單人房 SINGLE
ECA8	週三, 六 / WED, SAT	\$789	\$0	\$1084

買二送二, BUY 2 GET 2 FREE

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 特點: 暢遊美加二國重要城市和首都
- 暢遊紐約, 費城, 華盛頓特區, 康寧, 尼加拉瀑布, 多倫多, 千島勝地, 渥太華, 魁北克, 滿地可, 波士頓
- Highlights: Visit USA and Canada 2 countries
- Visit New York, Philadelphia, Washington DC, Corning, Niagara Falls, Toronto, Thousand Islands, Ottawa, Quebec, Montreal, Boston

1 家園 - 紐約市 (送特色遊) HOMETOWN-NEW YORK

抵達紐約, 國內航班在該航班行李提取處等候, 國際航班在乘客出口處等候, 與導遊會合後, 帶到集合點集中, 5PM前到達JFK和LGA集合點的團友安排法拉盛自由活動。遊客抵達法拉盛後, 將免費寄存行李。令您無驅無束暢遊法拉盛皇后區購物, 休閒, 美食, 文化於一體的亞裔生活中心。5:00PM前抵達EWR機場的旅客, 接機後回酒店休息, 或自費(\$10/人)到Jersey Gardens Outlet Mall購物。晚上自費夜遊美金\$25/人。(也可選擇抵達後直接回酒店休息, 酒店附近有公共交通可自由去曼哈頓)。

Hotel: Hyatt / Sheraton / Radisson / Crowne Plaza / Courtyard / Holiday Inn or similar

Domestic passengers meet tour guide in the baggage claim area. International and JFK terminal 7 passengers meet tour guide at the terminal exit. JFK and LGA passengers arriving before 5PM can have the free time in Flushing Queens. EWR Passengers do not have free time and will be transferred to hotel directly or go shopping at Jersey Gardens Outlet Mall with additional \$10 per person. Optional New York City night tour is available at \$25/ person for passengers arriving before 5PM.



2 紐約市區遊覽 NEW YORK CITY TOUR

早上前往紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺, 欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河, 與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦, 並參觀協和號超音速客機和戰機。漫步世界金融、證券交易中心華爾街, 象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所。參觀大都會博物館, 時代廣場, 杜莎夫人蠟像館與總統奧巴馬等名人合影。途徑第五大道, 洛克菲勒中心, 聯合國總部, 新世貿中心一號大樓的頂樓等。

In the morning, we visit the most famous landmark of NYC, the Empire State Building, where you can see the full view of this amazing City. Cruise on Hudson River to see the Statue of Liberty and Brooklyn Bridge. Visit the old aircraft carrier the U.S.S. Intrepid, which was invested with 120 million dollars to become a famous air and space museum. Walk along Wall Street—the world's financial center. See the Trinity Church, New York Stock Exchange and the symbolic Charging Bull. Visit the Metropolitan Museum—the biggest art gallery in the world, Times Square, Madame Tussaud Wax Museum. Pass by Fifth Avenue, Rockefeller center, United Nation headquarters, One World Observatory,, Freedom Tower.

3 費城 - 華盛頓特區 PHILADELPHIA-WASHINGTON D.C.

早上參觀國家誕生地費城, 漫步在獨立公園, 感受1776年在此宣讀獨立宣言時的振奮心情。與華盛頓雕像, 舊國會大

廈和獨立宮合影留念, 參觀自由鐘。華盛頓特區, 參觀林肯紀念堂和倒影湖, 越戰紀念碑, 朝鮮戰爭紀念碑, 在航天航空博物館瞭解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。並與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念, 途經傑弗遜總統紀念堂, 華盛頓紀念碑, 二戰紀念碑等。

Hotel: Hilton/Radisson/Wyndham/Four Points or similar

Visit Philadelphia, the birth place of the United States: spend time at the Independent Park to see the Independent Hall and the Liberty Bell, take pictures with the statue of first president George Washington. Arrive at the capital Washington D.C. Visit Lincoln Memorial, Korean& Vietnam War memorials. Enjoy some free times at the National Air & Space Museum to learn the milestones of human beings had made to overcome gravity. See White house and the US Capitol.

4 華盛頓 - 康寧中心- 尼加拉大瀑布 WASHINGTON D.C. - CORNING CENTER- NIAGARA FALLS

早上前往世界500強企業的總部-康寧玻璃中心, 參觀全球最大的玻璃收藏博物館, 欣賞製作玻璃技術。午餐後, 參觀尼加拉大瀑布, 遊覽瀑布國家公園, 眺望「美國瀑布」, 「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。水勢一瀉千里, 雷霆萬鈞。搭乘著名的「霧中少女」號遊船(冬季關閉)。結束後, A. 繼續在尼加拉瓜市, 瀑布公園自由活動。B. 自費深度遊(\$25/人), 參觀澎湃的漩渦公園, 尼亞加拉軍事要塞古堡。晚餐後前往酒店。

Hotel: Adam's Mark/Holiday Inn Airport or similar

Visit Corning Museum of glass, which currently has a collection of more than 45,000 glass ob-



jects, some over 3,500 years old. Watch hot glass making show. Visit the magnificent Niagara Falls. Inside the Niagara Falls State Park, you can see the 3 beautiful falls including the American Falls, Horse Shoe Falls, and the Bridal Veil Falls. And take the "Maid of the Mist" boat (closed in winter) to get a real feeling of the magic of nature. After this you can choose to: A. stay in the park to see more of the falls; B. join the optional In-depth tour of Niagara, to see the Whirl Pool, and the Old Fort of Niagara. (\$25/person including a \$13 ticket of Fort Niagara). In the evening, transfer to hotel after dinner.

5 尼加拉大瀑布- 多倫多 NIAGARA FALLS - TORONTO

早上繼續遊覽尼加拉瀑布, 途經彩虹橋, 進入加拿大, 看完Imax電影, 上到觀瀑塔, 在頂樓的旋轉餐廳享受浪漫西餐後來到觀景台從高空觀賞瀑布。下午抵達加拿大多倫多市, 參觀CN塔, 俯瞰市景及一望無際的安大略湖。隨後前往維多利亞式建築的省議會大廈, 莊嚴肅穆。

Hotel: Radisson Hotel/Delta or similar

Cross the border to Canada in the morning; Niagara Falls walking tour, IMAX movie* & Skylon Tower* observation deck. Lunch at the Skylon Tower's restaurant then Proceed to Toronto. Upon arrival, visit the financial district, City Hall, Ontario Parliament Building, Toronto University & the CN Tower*.

6 多倫多- 千島-渥太華- 蒙特利爾 TORONTO - THOUSAND ISLANDS - OTTAWA - MONTREAL

清晨前往千島湖(4月-10月), 後前往渥太華, 慘觀敬穆肅立的陣亡將士紀念碑, 加拿大國會大廈和自由鐘塔。北上前往素有北美小巴黎之稱的蒙特利爾市。內進慘觀聖約瑟大教堂, 經過16世紀由法國探險家所發現的當地最高的山丘皇家山俯瞰蒙特利爾市中心, 奧林匹克體育館。途經蒙特利爾聖母院和唐人街, 最後在蒙特利爾市知名景區老港口結束。(因人數或天氣原因, 可能取消雙層巴士, 改為車遊覽)。隨後漫步於舊城區。晚餐後回酒店。

Hotel: Gouverneur Trois-Rivieres or similar

In the morning, we will leave the hotel for the Thousand Islands (April-October). Thousand Islands are located between America and Canada, which has 1864 individual islands sparkling over



the lake. Here, guests will have the chance to cruise around the Thousand Islands Lake, appreciate the fabulous nature views. After, we will travel to the Capital of Canada, Ottawa. Here we will visit the National War Memorial, Parliament buildings and Peace Tower with the height of 295 feet. Canada's Parliament buildings are commonly viewed as the one of the most magnificent government centers in the world with firm stone exterior and vivid setting on the cliffs! After a short stay, guests will be driven to Montreal, which is the second largest city of Canada. Here, you can take the Montreal Double Decker, which departs from St. Joseph Oratory Church, to the highest Mount Royal to overlook downtown Montreal. Also, the famous Olympic Tower is located here; it remains as the most famous landmark of Montreal. In addition, Notre-Dame Basilica and the Old Montreal are the highlights of the rest of schedule today. Lastly, plenty of dinner options in Chinatown will bring all the guests a happy ending for the day!

7 滿地可-魁北克-美國-波士頓 MONTREAL - QUEBEC - BOSTON

前往充滿法國情懷的城市魁北克, 參觀魁北克聖母聖殿主教堂, 國會大廈和品嚐特式地道法國餐。停留免稅店, 過境後, 前往美國歷史文化之都波士頓, 享受極富盛名的波士頓龍蝦大餐。(如果因為海關過境手續造成行程超時, 當日將由其他餐取代龍蝦特色餐, 冬季期間如天氣因素, 下雪或結冰本公司有可能改變行程, 以求旅途之安全)。

Hotel: Sheraton/Wyndham/Radisson or similar

In the morning, we will go to another beautiful French style city, Quebec. As you wander past period buildings along cobblestone streets, enjoy the area's boutiques, art galleries, and restaurants. A visit to Palace Royale is like a step back in time to the early days of New France. Visit the Notre-Dame de Quebec Basilica-Cathedral and you will see a large number of pieces of art. You will also have chance to take pictures with the world's most photographed hotel Château Frontenac and the Parliament Building as well as enjoy an authentic French cuisine. After that, we will have a short stay at duty-free stores, then head to Boston, the cultural rich city in American

history. You will be recommended with its famous fresh lobsters feast - get excited! (If the journey is overtime due to customs transit procedures, the Boston Lobster Dinner will be replaced by other meals on that day, and Tour Company may change the itinerary during winter because of the weather, snowing or icing in order to ensure the safety of the journey.)

8 波士頓 - 紐約 - 原居地 BOSTON - NEW YORK - HOMETOWN

早上參觀哈佛大學, 最古老的校園區, 與聞名世界的謊言雕像-哈佛雕像合影。留影於麻省理工學院主教學樓。波士頓市區觀光, 停留在古老的三一大教堂和漢考克摩天大樓前的廣場拍照留念, 途徑波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓。乘坐波士頓海港遊船遊覽海灣(開放時間3-11月)。漫步於古老的昆西市場, 感受波士頓古老的文化遺產, 選購各種商品和紀念品。可品嚐各種地道美食及著名的波士頓蛤蜊湯。中午結束行程, 送往波士頓機場(請訂1:30pm後班機離開BOS), 亦可在紐約機場登機(請訂7:00pm後班機離開JFK/LGA/EWR)。

Starting early from the hotel, to visit the oldest campus in America, Harvard University. After taken pictures with the 3 lies statue of Mr. John Harvard. Proceed to make a photo stop at another world known school-MIT (Massachusetts Institute of Technology). Stop at the Copley Square to see the old Trinity Church and the modern John Hancock building. Follow the Freedom Trail you can spot the Boston Common, the golden dome Massachusetts State House. Take Boston harbor cruise (Opening dates: Mar-Nov) and enjoy the fantastic view of this historic city. Try a real Bostonian lunch at the Quincy Market and. tour ends at noon, transfer to Logan Airport (book flights depart BOS after 1:30 pm) or proceed to New York Airport (book flights depart JFK/LGA/EWR after 7:00pm

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 不含機票、門票、船票及餐膳。
- ※ 服務費每人每天\$10。
- ※ 請攜帶護照, 綠卡, 加國簽證。
- ※ Air tickets, admissions, meals & optional tours.
- ※ Service fee at \$10 per person per day.
- ※ Valid passport, green card or Canada visa needed



Since 1981

邁阿密-天涯海角日落五日遊

MIAMI SUNSET LEISURE 5-DAYS TOUR



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	第三人 3RD	第四人 4TH PAX	單人房 SINGLE
SMIA5	週一, 二 / MON, TUE	\$698	\$0	\$598	\$848

買二送一, BUY 2 GET 1 FREE

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 獨家產品, 西礁島觀日落, 七里長橋觀日出!
- 邁阿密-陽光沙灘、風情萬種的熱帶度假天堂
- 基韋斯特-美國大陸最南端的天涯海角, 海明威故居, 杜魯門小白宮, 海上日落。
- 羅德岱堡-美國的威尼斯、世界遊艇之都, 飽覽豪華遊艇和海景豪宅, 無敵海灘, 全球最大名牌折扣中心購物。
- 棕櫚灘-奢華之都、佛羅里達的文化之都。
- Visit Miami Everglades Park, South Beach, Key West Stay in Hotel by Seven Mile Bridge, Dolphin shopping mall, West Palm Beach, Fort Lauderdale

1 出發地-邁阿密 HOMETOWN - MIAMI

由原居地飛往邁阿密, 導遊在機場該航班的行李提取處等候, 送往酒店。抵達後您也可以選擇自費行程:

A. 購物二選一-Aventura Mall或者 Dolphin Mall (\$20/位/單程, 12:00PM-8:00PM) Aventura Mall 包含280多個著名品牌及餐廳、電影院等; Dolphin Mall是邁阿密最大名牌折扣商場。

B. 夜遊南海灘 (\$35/位, 四人成團, 7:00PM-10:00PM) 觀賞邁阿密市區夜景, 您可以自行領略南海灘上時尚餐廳酒吧和夜總會, 感受邁阿密的夜生活, 品味地道的拉美風情。

Hotel: Holiday Inn Miami West or Holiday Inn Express Hialeah or similar (Breakfast included)

Arrived at Miami and transfer to the hotel. Please meet your tour guide at luggage claim area of your flight. Then, you can choose to join:

A. Aventura Mall Shopping Tour(\$20/pax/one way).

B. Night Tour (\$35/Pax, minimum 4pax, 7:00PM-10:00PM) to south beach; martini, bikini and ocean breeze will give you a new experience of southern night life.

2 沼澤公園-小哈瓦那-海灣市場 南海灘

EVERGLADES PARK - LITTLE HAVANA - BAYSIDE MARKET PLACE - SOUTH BEACH

酒店早餐後乘車前往美國最大的亞熱帶濕地保護區一大沼澤國家公園, 為世界遺產名錄和國際生物圈保護區, 全球500個瀕危景點之首。您可以在此自費乘坐“草上飛”風力船(\$28/位)體驗風馳電掣的大河之旅, 與珍稀野生動物親密接觸。之後前往小哈瓦那, 參觀古巴雪茄手工作坊, 品嚐地道古巴濃縮咖啡, 選購雪茄煙。下午前往貝塞德市場, 在碼頭自費乘坐環島遊船(\$28/位), 在海上領略邁阿密海岸天際線的無窮魅力, 飽覽億萬富豪和世界巨星在明星島, 棕櫚島, 漁夫島上的天價豪宅。傍晚前往著名的南海灘, 那裡有上世紀30年代以來上百座裝飾藝術風格的建築傑作及海洋大道旁的精品酒店。



Everglade Park, a beautiful natural environment with a unique variety of plants and animal life. An airboat* ride (\$28/pax) will take you across the "River of Grass" and see the aggressive alligators! Then you will visit Coral Gables area, known as the "International Museum of residential buildings". The lush boulevards are lined with luxury mansions and enjoy exotic landmark "Bill Timmer Hotels". In the afternoon, you will visit the best highlights in Miami, Little Havana and Sightseeing Cruises* (\$28/pax) at Bayside Marketplace and journey aboard a narrated sightseeing of "Millionaire's Row". After that, you will have an exciting tour to South Beach.

3 天涯海角 - 西礁島 KEY WEST

前往美國的天涯海角-西礁島, 從邁阿密開車4小時前往基韋斯特。途經佛羅里達群島世界上最長的跨海公路, 七英里跨海大橋。抵達後環遊基韋斯特古鎮觀光, 到美國大陸最南端的地標柱留影紀念。自費參觀美國大文豪海明威故居(\$14/位)。

Hotel: Holiday Inn Express & Suites Marathon or similar

Key West: We'll cross 42 bridges and hop 32 islands before reaching the Southernmost city in the continental U.S., Key West. Along the way, you will see the Duck Key, which got the name from its appearance and has eyewitnessed the annual celebration of international film festival. The grand Seven Mile Bridge (approximate 30 mins), named as "The Eight Wonder", cost eight year for construction. A few scenes for True Lies, starring Arnold Schwarzenegger, were filmed here. On arrival at the Key West, you can explore Southernmost Point Buoy, Duval Street and pier on your own. You can also join the tour to the Ernest Hemingway Home & Museum (\$14/pax).

4 七英里橋 - 海豚名牌購物中心 SEVEN MILE BRIDGE - DOLPHIN MALL

今天終於有時間DIY您的假日時間了。如果早起, 可以看到島上美麗的日出! 當然, 您也可以睡個懶覺, 去酒店的游泳池游個泳。漫步海邊看看美景。還有機會自費坐釣魚船, 出海釣魚。中午返回邁阿密, 前往南部最大的海豚名

牌購物中心(Dolphin Mall)採購心愛的禮品, 給您有充足的時間享受購物的樂趣。

Hotel: Holiday Inn Miami West or Holiday Inn Express Hialeah or similar

This morning you could see the beautiful sun rise on Marathon. And you could rent the boat to fish. Afternoon, you will visit Coral Gables (approximate 30 mins), Biltmore Hotel, and the shopping center Dolphin Mall to get your favorite gift.

5 西棕櫚灘-羅德岱堡-機場送機 WEST PALM BEACH - FORT LAUDERDALE - AIRPORT

驅車前往邁阿密奢華之都-西棕櫚灘。位於邁阿密70英里的北部, 坐擁47英里大西洋海岸線, 天價海景豪宅遊艇, 奢華酒店, 超過200家博物館, 2千多家餐廳, 170座高爾夫球場, 極具浪漫歐式藝術情調。途經冬季白宮-美國總統特朗普私宅-海湖莊園(外觀)及習主席下榻的棕櫚灘麗思卡爾頓酒店(外觀), 之後漫步百年歷史的沃思大道, 這裡囊括了全球所有奢華品牌, Via Parigi小巷裡精品店林立, 街頭雕塑風格獨具。中午來到美國的威尼斯世界遊艇之都-羅德岱堡。這個著名的海濱度假城市擁有300英里的縱橫水道, 綿延23英里的蔚藍海岸, 44000艘註冊遊艇密佈的河道兩旁。16:00送至FLL機場, 17:00送至MIA機場或出發酒店。

You are going to visit the best highlights in West Palm Beach, which is located to the north of Miami and has luxury yachts and hotels. You will pass the Mar-A-Lago and Eau Palm Beach Resort & Spa. Afterwards, you will be guided to the Worth Avenue to enjoy the Venetian-style history of architectural boutique. In the afternoon, we are heading to Fort Lauderdale. It earned its reputation as the "Venice of America." from its Intracoastal Waterway and the waterfront homes which dot it. Afternoon transfer to the airport. Please arrange the flight after 6:00PM at FLL Airport, 7:00PM at MIA Airport.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 不含機票、行程中門票、船票及餐膳。
- ※ 服務費, 每人每天\$10。
- ※ Air tickets, admissions, meals & optional tours.
- ※ Service fee at \$10 per person per day.



Since 1981

田納西自然風光六日遊

GREAT SMOKY MOUNTAIN & TENNESSEE 6 DAYS TOUR



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	第三人 3RD	第四人 4TH PAX	單人房 SINGLE
APTA6	週一/MONDAY	\$828	\$0	\$458	\$1238

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 領略東南部最大城市亞特蘭大魅力，親臨CNN總部、全美最大水族館和可口可樂世界。
- 全程含酒店早餐，每天享用早餐過後出發。
- 輕鬆遊，精品小眾團，每車不超過14位客人。
- 探秘全美最大私人府邸-比特摩爾莊園，美國最富有家族之一的范德比爾特莊園。
- 美國南部大型馬術歌舞表演-南方盛宴，品味當地特色美食
- Visit the City of Atlanta, the most populous city in the Southeast of the US, and its popular attraction such as CNN headquarter, Georgia Aquarium, and World of Coca Cola.
- Hotel breakfast included every day, enjoy the breakfast before we depart.
- Elite tour with professional tour leader, no more than 14 guests.
- Gilded Age Biltmore Estate, the biggest private estate in North America.
- Be in the National Park with most visitors in US Great Smoky Mountains.
- Southern dinner show Dixie Stampede featuring America's civil war

1 家園 - 亞特蘭大 HOME - ATLANTA

由原居地飛往亞特蘭大，國內航班乘客提取行李後，在北航站樓N3門口處或南航站樓S4門口處等候；國際航班乘客出海關後在A2門口處等候。接機導遊將安排與鄰近抵達航班乘客共同前往酒店。

Hotel: Wyndham Garden Duluth or similar.

Fly from home to Atlanta. For passengers arriving with domestic flights, please wait at Baggage Claim area (North Terminal may meet tour guide at gate N3, and South Terminal may meet tour guide at gate S4); for passengers taking International flight, please wait at the Gate A2 after retrieving your luggage.

2 亞特蘭大 - 阿什維爾 ATLANTA - ASHEVILLE

清晨從亞特蘭大出發，驅車前往阿什維爾，阿什維爾是北卡羅來納州西部藍嶺山脈的一座城市。它以充滿活力的藝術氛圍和歷史建築而聞名，巨大的比特摩爾莊園(自費)更是其中翹楚。可參加奧姆尼古堡酒店夜遊之旅(自費)。

Hotel: Baymont by Wyndham Asheville or similar.

Asheville is a city in western North Carolina's Blue Ridge Mountains. explore the city by foot and learning lots of information about its vibrant arts scene and historic architecture (Optional). Later we visit the largest private mansion in the US. And a night tour in Omni Grove Park Inn.

3 大霧山 - 南方盛宴 GREAT SMOKY MOUNTAIN - DIXIE STAMPEDE

大霧山大約是在一萬年前的冰期末形成的。每年有大約一千萬遊客，是美國遊人最多的國家公園。森林蒸騰出的水蒸氣形成濃霧，環繞於群山之間、充斥於峽谷之中。公園各處的標語都建議遊客去一睹這個“容顏未改的世界”。

* (鴿子谷→泰坦尼克博物館(自費)→大霧山國家公園(自費)→南方盛宴(自費)

Hotel: Howard Johnson Pigeon Forge or similar.

The Great Smoky Mountains are a mountain range rising along the Tennessee-North Carolina border in the southeastern United States. With over 9 million visits per year, it is the most-visited national park in the United States.

*Pigeon Forge→Titanic Museum (Optional)→Great Smoky Mountain Park (Optional)→Dixie Stampede (Optional).

4 納什維爾 NASHVILLE

清晨我們將前往鄉村音樂之都納什維爾，這裡擁有“南方的雅典”的美稱。納什維爾是美國鄉村音樂的發源地，貓王等許多著名鄉村歌手都在這裡駐留過。對於全世界的鄉村音樂愛好者和歌曲作者而言，這裡是他們嚮往的聖地。

* (田納西杜莎蠟像館(自費)→鄉村音樂名人堂→田納西州政府(自費)→納什維爾最美拍照地點→納什維爾夜遊(自費)。

Hotel: Ramada Murfreesboro or similar.

Nashville grew from a foundation built on music. Music has been the common thread connecting the life and soul of the city and its people. And visitors have ventured here to experience the music that weaves such a fundamental pattern in its cultural, business and social fabric.

*Madame Tussauds Nashville(Optional)→Musicians Hall of Fame and Museum(Optional)→Tennessee State Capitol (Outside Visit)→Nashville Best spot for taking photos- John Seigenthaler Pedestrian Bridge→Nashville Night Tour (Optional)

5 查塔努加 - 亞特蘭大 CHATTANOOGA - ATLANTA

這一天我們將前往塔努加市，遊覽各種自然奇蹟和人文景觀。今天可以深入地下觀看地下瀑布，遊覽石頭山，7州盡收眼底。更是可以乘坐“美國最刺激的路程”的傾斜火車。

* (塔努加→乘車穿越盧考特山→紅寶石瀑布(自費)→岩石城(自費)→傾斜火車(自費)

Hotel: Wyndham Garden Duluth or similar.

We will spend the day exploring Chattanooga, and the surrounding area. Our day includes heading to Lookout Mountain to take the Lookout Mountain Incline Railway, see the Ruby Falls as well as visit the Rock City.

*Chattanooga → Heading to Lookout Mountain → Ruby Falls (Optional) → Rock City (Optional) → Lookout Mountain Incline Railway (Optional).

6 亞特蘭大市區遊 ATLANTA CITY TOUR

我們將開啟探索亞特蘭大市一日之旅，這裡豐富的歷史與吸引人的旅遊景點結合在一起，創造出一個具有南方魅力的城市。請預定亞特蘭大機場19:00PM後航班！

* (喬治亞理工學院→喬治亞州政府大樓(外觀)→馬丁路德金紀念廣場→瑪格麗特米切爾故居博物館(自費)→CNN總部大樓(自費)→喬治亞水族館(自費)→可口可樂世界(自費)

Atlanta is rated as a “beta(+)” world city that exerts a moderate impact on global commerce, finance, research, technology, education, media, art, and entertainment. Downtown is home to the city's sporting venues and many of its tourist attractions. Please book ATL Airport after 19:00PM flight

*Georgia Institute of Technology→ Georgia State Capitol(Outside)→Martin Luther King, Jr. National Historical Park→ Margaret Mitchell House and Museum(Optional)→CNN Studios(Optional)→ Georgia Aquarium(Optional)→Coca-Cola World(Optional)



費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 不含機票，景點門票費，私人性質費用(如酒店電話費，洗衣費等)
- ※ 服務費，每人每天\$10。
- ※ Air Ticket, the meals, attractions tickets, any private expenses (such as hotel telephone charges, laundry etc.).
- ※ Service fee at \$10per person per day.

美國中部



Since 1981

芝加哥三大湖六日遊

CHICAGO, DETROIT, GREAT LAKES 6 DAY TOUR



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	第三/四人 3RD/4TH PAX	單人房 SINGLE
LAP6CD	週二/TUE (6/4-9/28)	\$732	\$540	\$1098

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊芝加哥，獨家推出芝加哥大劇院。
- 獨家四天暢遊世界五大湖之三大湖絕美風景。
- 畫壁國家湖濱公園，世外桃源麥基諾島。
- 四大湖畔名城：密爾沃基，格林貝，蘇聖瑪麗，特拉弗斯城，荷蘭村，與三大湖畔懷舊燈塔。
- 創新體驗徒步爬行巨大沙丘。
- Enjoy Chicago with exclusive tour in Chicago Theater
- Exclusive tours to three of the five Great Lakes within the U.S. Pictured Rocks National Lakeshore and Mackinac Island. Birth place of Harley Davidson motorcycle
- Historic cities on Great Lakes—Milwaukee, Green Bay Sault Ste. Marie, Traverse City, Holland, and 3 historic lighthouses on the Great Lakes. 6. Gigantic sand dune climbing experience.

美國中部

1 家園 - 芝加哥 HOMETOWN - CHICAGO

第一日行程僅供參考，具體安排以您的航班抵達時間為準。

Hotel: Best Western Plus O'Hare or similar.

The first day's itinerary is for your reference only; the schedule is subject to change upon your arrival.

2 芝加哥市區遊 CHICAGO CITY TOUR

這是全美最佳建築典範城市；這有世界聞名的城市園林一千禧公園；這有奇偉設計雲之門，巨城之鏡看城市倩影；這有世界最大的人工噴泉，白金漢噴泉；這有美中西遊客最多的湖濱樂園，曾經在五大湖裏的美軍海軍基地如今變為綜合遊樂場。

Hotel: Comfort Inn O'Hare or similar.

This tour will show you the best of Chicago in one day. This is a world's top architecture city with bold architectures. You will take a walk in the Millennium Park, see the Cloud Gate, enjoy the urban view of city from 360 Chicago.

3 芝加哥 - 密爾沃基 - 格林貝 - 埃斯卡諾巴

CHICAGO - MILWAUKEE - GREEN BAY - ESCANABA

今天的行程將專注在密西根湖西岸的威斯康辛州。我們將拜訪威斯康辛州的第一大城市以及工業重地密爾沃基 (Milwaukee)，也是著名摩托車哈雷的生產基地。參觀哈雷摩托車博物館，體味哈雷機車的雄風。隨後前往密爾沃基市中心著名的倉儲歷史區，拜訪位於歷史性密爾沃基公共市場並用午餐，下午沿著密西根湖沿岸往北，抵達新月灘湖灘棧道 (Crescent Beach Board Walk)，近距離體驗密西根湖宜人的湖灘景緻。晚餐後結束一天的行程，我們將沿著密西根湖湖岸往北，前往位於北密西根州西南邊的埃斯卡諾巴 (Escanaba) 小鎮的酒店。

Hotel: La Quinta Inn Wausau or similar.



We will start our first day Milwaukee, the largest industrial city in Wisconsin visiting Harley-Davidson Museum. After the museum, we will head to the famous Milwaukee Public Market located in Milwaukee's historic Third Wards. In the Milwaukee Public Market, you are going to see a variety of Wisconsin specialty foods, including cheese and sausage. Next, we will continue driving north along the Lake Michigan. We will enjoy our dinner here. After dinner, we will head to the hotel.

4 蘇必利爾湖 - 蘇聖瑪麗 - 聖伊格納西 SCANABA - LAKE SUPERIOR - TAHQUAMENON FALLS - SAULT STE. MARIE - ST IGNACE

上午我們將穿過廣袤森林，遊覽人煙稀少風景如畫的上密西根州，包括世界表面積最大的淡水湖—蘇必利爾 (Lake Superior)，蘇必利爾湖岸線的畫巖湖濱 (Picture Rocks National Lakeshore) 和 琥珀雙瀑 (Taqumhnenon Fall)。下午抵達上密西根州最古老的城市 蘇聖瑪麗市 (St. Sainte Marie)，是連接蘇必利爾湖與休倫湖的咽喉要道，我們將體驗獨特的蘇運河 (SooLocks) 遊船體驗水閘科技。晚餐後前往聖伊格納西 (St Ignace) 附近的酒店。

Hotel: Soo Locks Lodge or similar.

Today we will focus on the beautiful scenery of Michigan including Lake Superior Picture Rocks National Lakeshore and Tahquamenon Fall. And arrive in St. Sainte Marie in the afternoon. We can enjoy the shipping journey between Lake Superior and Lake Huron, and you will never forget about this unique experience. We will head to St Ignace after dinner.

5 聖伊格納西 - 麥基諾島 - 睡熊沙丘 ST IGNACE - LAKE MICHIGAN - LAKE HURON - FRANKENMUTH

今天我們將乘坐觀景快艇前往有世外桃源之稱的麥基諾島 (Mackinac Island)，途中可欣賞接連著密西根州上下半島的一條長達五英裏的吊橋——麥基諾吊橋，雄偉壯觀！下午前往下密西根州西北部有名的睡熊沙丘國家湖岸線 (Sleeping Bear Dunes National Lakeshore)，傍晚前往風景明媚的特拉弗斯城 (Traverse City) 用晚餐併入住酒店。

Hotel: Baymont by Wyndham Grand Rapids SW/ Byron Center or similar.

In the morning we will head to Mackinaw City in order to take the ferry to Mackinac Island. On our way there, we will drive through the spectacular bridge—Mackinac Bridge. Later in the afternoon we will head to Sleeping Bear Dunes National Lakeshore and end today's tour by visiting Traverse City.

6 荷蘭村 - 芝加哥 HOLLAND - KALAMAZOO - CHICAGO

最後一天的行程，豐富飽滿，將為您的三大湖之旅畫下完美句點！清晨離開特拉弗斯城，沿著密西根湖東岸往南直達全美票選最美的特色小鎮，荷蘭村 (Holland)，瞭解荷蘭移民如何在美國中西部落地生根打造出它們念想中的家園。午餐後我們將驅車前往老爺車城 (Gilmore Car Museum)，領略下密西根州有汽車之州的光輝歷史。晚上返回美麗家園芝加哥。

In the morning we will travel to Holland, Michigan. With the guidance of a local guide, we can experience the immigrants and the traditions they brought here. Later in the afternoon, we will be visiting Gilmore Car Museum. We will return to Chicago in the late afternoon.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 不含機票、門票、餐膳及個人消費。
- ※ 服務費、每人每天\$10。
- ※ Air Ticket, meals, attractions tickets.
- ※ Service fee at \$10 per person per day.



Since 1981

德州深度全景，新奧爾良七日遊

TEXAS PANORAMA 7 DAYS TOUR



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	第三/四人 3RD/4TH PAX	單人房 SINGLE
IAH7N	週四, 五/THU, FRI	\$808	\$496	\$1222

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 暢游休斯頓，達拉斯，沃斯堡，奧斯丁，聖安東尼奧，新奧爾良
- 景點深度遊覽，告別走馬觀花。見識大德州
- 全程含酒店早餐，每天享用早餐過後出發，全程零購物，真正輕鬆體驗精品遊。
- 新奧爾良獨家入住價值不菲的法國區 French Quarter 景區酒店！感受世界爵士樂之都的魅力
- 領略西部牛仔生活和精神，親眼見證套牛趕牛世界最負盛名的沃斯堡牛仔競技 Rodeo 比賽。
- 將有機會觀看 NBA 四大球隊主場比賽：
- 獨家遊覽德州議會內部，德州軍事博物館、世界最大的鄉村酒吧，達拉斯藝術博物館。
- 德州第一大的鐘乳石洞，最有名鹿角酒吧德州啤酒，美國威尼士-聖安東尼奧河濱步道。
- 享用正宗德州牛排BBQ，墨西哥美食，新奧爾良生蠔小龍蝦，正宗 Cajun 美食，世界著名爵士樂酒吧。（*自費）
- 新奧爾良經典滿分景點：密西西比河，橡樹莊園沼澤濕地生態遊船，二戰博物館、蒸汽船。
- Visit Houston, Dallas, Fort Worth, Austin, San Antonio, New Orleans.
- In-Depth sightseeing within most of attractions. Get to know why everything is bigger in Texas or Texas size.
- Hotel breakfast included every day, enjoy the breakfast before we start the tour.
- Stay in French Quarter District hotel, most value
- Guests will have a chance to see the NBA games.
- Learn the spirit of "Cowboy culture", enjoy the world famous "Rodeo", have a taste of "Texas Steak".
- Texas State house, military museum, and University of Texas at Austin.

1 家園—休斯頓 HOMETOWN - HOUSTON

抵達IAH和HOU的客人(休斯頓喬治布希國際機場和休斯敦國際威廉P霍比機場)，導遊會在出口處等待客人，送往酒店入住。

Hotel: Crowne Plaza Near Sugar Land or similar.

Please choose IAH (George Bush Intercontinental Airport) or HOU (William P. Hobby Airport) when you book your flight. Our professional tour guide will meet guests at the baggage claim area for the domestic flight, or at the Passenger Waiting Area for the international, transfer to hotel.

2 休斯頓-沃斯堡(牛仔小鎮夜遊) HOUSTON-FORT WORTH

中午我們將到達西部開始的地方--沃斯堡！沃斯堡會讓您感受到極具吸引力的西部文化。首先我們會來到建於1974年的沃斯堡水中花園，它常被人們稱作是鋼筋水泥叢林中的清涼綠洲。在沃斯堡市中區將來一個非常有歷史意義的地方-甘迺迪最後的公開演講的地方。隨後可以參加牛仔小鎮Rodeo夜遊。

Hotel: Radisson Hotel Fort Worth or similar.

Fort Worth is a city in North Central Texas. In the late 19th century, it became an important trading post for

cowboys at the end of the Chisholm Trail. Today, it's a modern city, with international art institutions like the Kimbell Art Museum. The Fort Worth Stockyards are home to rodeos.

3 達拉斯市區遊 DALLAS CITY TOUR

首先我們將去達拉斯最有名的兩個廣場，迪利廣場“永遠的傷痕”，而附近的第六層博物館是刺殺甘迺迪的槍手埋伏的地方。隨後前往達拉斯歷史博物館和甘迺迪紀念廣場。與達拉斯地標拓荒者廣場上世界最大的牛群銅像合影留念，繼續旅程外觀達拉斯市政廳。參觀達拉斯藝術博物館。最後來到喬治布希總統圖書館。

Dallas, a modern metropolis in north Texas, is a commercial and cultural hub of the region. Downtown's Sixth Floor Museum at Dealey Plaza commemorates the site of President John F. Kennedy's assassination in 1963. In the Arts District, the Dallas Museum of Art covers thousands of years of art.

4 奧斯丁-聖安東尼奧(夜遊) AUSTIN-SAN ANTONIO (NIGHT TOUR)

獨家深度導覽德州議會大樓，瞭解美國歷史上唯一一個曾是國家的州。隨後車遊德克薩斯州大學奧斯丁分校，獨家參觀德州軍事基地博物館。然後前往德州天然橋溶洞。可參加聖安東尼奧夜遊。

Hotel: Fairfield Inn & Suites By Marriott San Antonio Sea World or similar.

We will arrive at the Capital city of Texas: Austin. Guests will have a chance to go inside for the State Capitol, contains the offices and chambers of the Texas Legislature and the Office of the Governor. Next, we will visit Texas Military Forces, a museum about the history of Texas' militia, volunteer forces and Texas Military Forces from 1823 to the present. At night, you may choose to join our Night Tour in San Antonio.

5 聖安東尼奧-休斯頓 SAN ANTONIO - HOUSTON

享用過早餐後，出發前往德克薩斯州的最偉大悲壯戰役原址：阿拉莫。這裡的一磚一瓦都提醒著德州人民：銘記祖先為德州自由付出的代價。我們將去到有著131年歷史的西部傳統沙龍—內有鹿



角野生動物 & 騎警博物館，收集了來自世界各地的野生動物標本，收藏百年的珍奇異獸，超過520種動植物，許多都是世界之最。我們還會去墨西哥之外世界上最大的墨西哥雜貨市場，墨西哥手工藝品應有盡有，還有美味的墨西哥麵包房。還將登上美洲之塔，是1968到1996年間美國最高觀景塔。之後離開聖安東尼奧後驅車回到休斯頓。

Hotel: Crowne Plaza Near Sugar Land or similar.

In the morning, we will go to the Alamo Mission. Next, the Buckhorn Museum features wildlife from all over the world; including fish from the seven seas, animals from every continent and strange animal oddity which have been collected for over 100 years! Later on, we will visit Historic market Square and Tower of the Americas.

6 休斯頓 - 新奧爾良 HOUSTON - NEW ORLEANS

首先去到橡樹莊園，這裡是美國南部莊園的縮影，著名電影《夜訪吸血鬼》取景地，《亂世佳人》也是在那段歷史背景下，發生在南方的故事。之後去沼澤濕地生態遊船。晚上乘坐著名的新奧爾良法語區馬車遊覽。法語區充滿異國風情，著名的波旁街，傑克遜廣場熱鬧非凡。

When we reach Oak Alley Plantation, a U.S. National Historic Landmark located at the west suburban of New Orleans, our attention, right away, would be attracted to the astonishing beauty that the plantation presents. We will also have a Swamp Tour, a fun adventurous yet safe boat ride that showcases the unique eco system of New Orleans region. Next, we will head to our hotel for the night located at French Quarter district in New Orleans. Guests can enjoy the rest of your day exploring the area.

7 新奧爾良-休斯頓 NEW ORLEANS- HOUSTON

清晨我們將參觀二戰博物館，博物館以極其微妙的手法全面的展示了20世紀規模最大的戰爭的風貌。隨後搭乘密西西比蒸汽遊船，它不僅是一艘船，更是一個時光機。懷舊風格的氛圍，讓乘客體驗昔日的浪漫和神奇。* 從休斯頓IAH/HOU機場離開的客人請訂22:00後起飛的航班。

First thing in the morning we are going to visit the National WWII Museum, formerly known as the D-day Museum, a military history museum emphasizes the American experience in World War II. Around noon we will take you to the Mississippi Steamed Jazz Cruise. The cruise from the heart of the French Quarter shows you why the city was founded on the beautiful crescent of the lower Mississippi River. The live Jazz performance on the steamboat will make you an unforgettable trip. * Please book flight departs from IAH or HOU airport after 22:00PM.

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 不含機票、門票、餐膳及個人消費。
- ※ 服務費，每人每天\$10。
- ※ Air Ticket, meals, attractions tickets.
- ※ Service fee at \$10 per person per day.

美國中部



Since 1981

坎昆瑪雅文化 粉紅湖五/六日遊



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	雙人房 TWIN	第三人 3RD	第四人 4TH PAX	單人房 SINGLE
CUN5PKL	天天出發	\$599	\$330	\$320	\$899
CUN6PKL	天天出發	\$699	\$400	\$400	\$1099

墨西哥

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 天天出發，一人成行；
- 更多酒店選擇，選擇海灘區酒店更可享受一價全包的便捷；
- 暢遊瑪雅遺址奇琴伊察-瑪雅金字塔，天坑，粉紅湖一日遊‘女人島雙體帆船、浮潛。
- 包酒店住宿，門票，來回機場及園區接送

1 洛杉磯 坎昆

抵達坎昆：全天24小時免費接送機（英文），英語導遊將舉著客人名字接機，送往酒店；遊客自行於酒店前台辦理入住手續。全包型酒店客人，享用酒店晚餐，其餘均為晚餐自理。

2 世界七大奇景之一瑪雅金字塔 奇琴伊察 (Chich'en Itza) & 天然 溶井聖井 (Cenote) (含墨西哥式午餐)

早餐後，造訪尤卡坦最重要的考古區—奇琴伊察瑪雅城邦遺跡，同時也被稱為世界新七大奇景之一。這個在西元514年發掘的瑪雅帝國古首有著非凡壯麗的建築之美。莊嚴的天文台、靜謐的祭壇與奇型的球場，都展示著燦爛的文化，訴說著神秘的歷史。午餐後，導遊將帶您前往尤卡坦半島上著名的“天坑”奇景，了解眾說紛紜的天坑起源以及對瑪雅文化的重要作用。您還可以選擇進入井水中浮潛。



3 粉紅湖 + 火烈鳥保護區一日遊

早餐後，在指定地點接客人，前往Las Coloradas 粉紅湖（3小時30分左右），這個爆紅網絡的景點位於墨西哥尤卡坦半島 (Peninsula de Yucatan) 東岸的Las Coloradas，距離坎昆約270公里，是個非常值得一去的網紅地點，不可以錯過。車上的冷氣較足，可準備一件外套，避免著涼。隨後前往火烈鳥保護區，與火烈鳥親密接觸。

4 女人島 (Isla Mujeres) 雙體帆船 浮潛體驗一日遊 (含自助午餐) / 五天團自由活動

早餐後，導遊接您前往碼頭，前往美麗的加勒比海【女人島】，搭乘【雙體船體驗】（2-3小時）——一把由兩個單船體橫向固聯在一起而構成雙體船，速度快，穩定性好，甲板開闊，可以躺在甲板上享受加勒比海的浪漫情懷。抵達珊瑚礁浮潛地，體驗【浮潛】項目（約30分鐘）。午餐後



自由活動。此行程必付項目為：特色自助午餐20/人+女人島碼頭稅12/人。您可自費選擇【高爾夫球車自駕環島遊】前往女人島最東端的女神I XCHEL 神廟，海龜養殖場。
*參加五天團團友今日全天自由活動

5 自由活動，可參加自費圖倫 古城天然溶洞一日遊

五天團團友今日搭機返回原居地。六天團團友自由活動，可參加自費圖倫古城+天然溶洞一日遊。天然溶洞為一個神秘的洞穴佈滿了形狀各異光怪陸離的鐘乳石。當年的瑪雅人稱這些天然水井為Cenote，在這些天然溶洞中游泳浮潛也是當地不容錯過的一個特殊體驗。

6 坎昆 - 洛杉磯

離開坎昆，返回目的地。*全天24小時，免費送機。

費用不包括 / FARE EXCLUDES

- ※ 不含機票、行程中未標明的餐食；自費項目；
- ※ 服務費，每人每天\$10。





Since 1981

墨西哥-恩森那達 四/五日豪華郵輪

BAJA MEXICO - ENSENADA 4/5 DAYS CRUISE



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	船艙 CABIN	雙人房 TWIN	第三, 四人 3RD/4TH	單人房 SINGLE
ENC-4D	週四, 五 / THU, FRI	內艙 INSIDE	\$180 up +Tax	\$60 up +Tax	\$360 up +Tax
ENC-5D	週一, 日 / MON, SUN	外艙 OUTSIDE	\$250 up +Tax	\$90 up +Tax	\$490 up +Tax



行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 暢遊恩森那達, 卡特琳那島 (五天團)。
- 享受船上各種精心安排的節目及享用各式美食
- Tour of 1 or 2 Islands - Ensenada and Catalina Island (5 Days Tour).
- Enjoy a String of Exciting Activities and Fun, Feast on Delicious Cuisines.

- | | |
|---|---|
| 1 洛杉磯/長堤碼頭
LOS ANGELES/LONG BEACH | 3 恩森那達
ENSENADA |
| 2 海上巡航
AT SEA | 4 長堤碼頭/洛杉磯
LOS ANGELES/
LONG BEACH |

費用不包括 / FARE EXCLUDE

- ※ 陸地項目費用, 碼頭稅、政府稅、保險、服務費及機票。
- ※ 帶有多次出入美國簽證之正本有效旅遊證件。
- ※ Shore excursions, Port charges, tax, Service fee and insurance.
- ※ Valid travel document is required.

遊
輪

阿拉斯加-冰河八日豪華郵輪

ALASKA ADVENTURE 8 DAYS CRUISE

團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	船艙 CABIN	雙人房 TWIN	第三, 四人 3RD/4TH	單人房 SINGLE
ALSC-8D	週五, 六, 日	內艙 INSIDE	\$490 up+Tax	\$299 up+Tax	\$980 up+Tax
ALSC-8D	FRI, SAT, SUN	外艙 OUTSIDE	\$890 up+Tax	\$399 up+Tax	\$1780 up+Tax

行程特色 / Highlights :

- 暢遊四島: 科奇坎, 史凱格威, 朱諾, 及瓦德茲。 Tour of 4 Exotic Cities - Ketchikan, Tracy Arm, Juneau, Skagway and Victoria.
- 享受船上精心安排的節目及享用各式美食。 Enjoy a string of exciting activities and fun on the ship. Feast on a range of delicious cuisines



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 溫哥華
HOMETOWN - VANCOUVER | 5 史凱格威
SKAGWAY |
| 2 內灣巡遊
INSIDE PASSAGE | 6 冰河灣巡遊
GLACIER BAY |
| 3 柯奇坎
KETCHIKAN | 7 大學城冰河灣巡遊
COLLEGE FJORD CRUISING |
| 4 朱諾
JUNEAU | 8 安克雷治
ANCHORAGE |

費用不包括 / FARE EXCLUDE

- ※ 陸地項目費用, 碼頭稅、政府稅、保險、服務費及機票。
- ※ 帶有多次出入美國簽證之正本有效旅遊證件。
- ※ Shore excursions, Port charges, tax, Service fee and insurance.
- ※ Valid travel document is required.



Since 1981

奧蘭多-巴哈馬群島

八日豪華郵輪

ORLANDO TOUR - BAHAMAS 8 DAYS CRUISE



團號 CODE	出發日期 DEPARTURE	船艙 CABIN	雙人房 TWIN	第三, 四人 3RD/4TH	單人房 SINGLE	小孩 CHILD
OCC-8D	週四, 週日	內艙 INSIDE	\$799 up+Tax	\$699 up+Tax	\$1399 up+Tax	\$599 up +Tax
OCC-8D	THU, SUN	外艙 OUTSIDE	\$899 up+Tax	\$769 up+Tax	\$1499 up+Tax	\$649 up +Tax

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 乘坐110,000噸郵輪Carnival Liberty, 享受船上各種節目及各式美食。
- 暢遊奧蘭多 - 加勒比海, 巴哈馬, 迪士尼世界及甘乃迪太空中心, 三個主題樂園門票, 豪華酒店
- Enjoy the 110,000 Tons Fun Ship "Carnival Liberty".
- Tours of Orlando, Bahamas, Nassau, Disneyworld and Kennedy Space Center (Choice of 3 Theme Park)

1 原居地 - 奧蘭多 HOMETOWN - ORLANDO

當天抵達佛羅裡達州旅遊大城奧蘭多, 本公司代表人員在領行李處等候接待, 由專車送往酒店休息。

超值: Wynfield Inn or similar.
豪華: Double Tree or similar.

Depart from hometown to Orlando, Florida. Meet tour escort at Orlando Airport baggage claim area and transfer to hotel

2 奧蘭多 - 巴哈馬群島 ORLANDO - BAHAMAS

上午由專車送往卡拿維爾碼頭, 開始四天三夜海上之遊。七萬噸大型郵輪上應有盡有, 豪華設施包括可容納千人的大型歌劇院、夜總會、鋼琴酒吧、露天茶座、游泳池、按摩池、健身房、禮品店、珠寶店、花店、賭場、兒童遊樂場等等。

Transfer to Port Canaveral before Noon, Boarding the Carnival Cruise Lines - The Fantasy. You may Enjoy all the Luxurious Facilities Provided on Board, Such as Cabaret Show, Disco, Casino, Swimming Pools, Gymnasium, etc.

3 巴哈馬 - 拿梭 BAHAMAS - NASSAU

上午到達巴哈馬首都-拿梭。您可以上岸遊覽島上美麗如畫的景色或選購當地手工藝品。晚上更可到當地大賭場一試運氣。

Arrives at Nassau, the Capital of the Bahamas, before noon. You may take a walk and shop at the Duty Free Shop or local stores for handicraft products while enjoying the fabulous sight.

4 加勒比海海上遊 FUN DAY AT THE SEA

上午啟程, 繼續享受郵輪的豪華設施及美食

Leaving Nassau in the morning, continue to enjoy all facilities on the boat. Meet all of your fellow passengers while having a Captain's Dinner Treat in the Evening.

5 卡拿維爾碼頭 - 甘乃迪太空中心 - 奧蘭多 PORT CANAVERAL - KENNEDY SPACE CENTER - ORLANDO

享用早餐後下船。通過海關後乘專車前往甘乃迪太空中心。這裡是美國太空總處其中一個太空穿梭機發射場。若幸運的話或者有機會親眼目睹一艘準備執行任務的太空穿梭機呢!

After breakfast, meet our tour escort at Port Canaveral and head to the Kennedy Space Center. Experience an insider's views of NASA's Space Shuttle Programs, exhibitions of rockets and the First Moon Cart. Return to Orlando by late afternoon.

6 迪士尼世界 - 野生動物王國 DISNEY MAGIC KINGDOM OR MGM STUDIOS

早上前往迪士尼世界中的野生動物王國。這裡的動物包羅萬有, 除可見到獅子、老虎、大象等珍貴動物外, 還可親自餵飼小羊。或到高科技的未來世界; 參觀太空地球館、動力世界、大地之旅、生命探索及色香味俱全的立體電影等等。晚上散場前更會有雷射激光火焰匯演。

超值: Wynfield Inn or similar.
豪華: Double Tree or similar.

Depart for the Disneyworld theme park. Disney Animal Kingdom gives you the feeling of African jungle; or the Epcot Center brings you the amazement of the imaginative future world.

7 米高梅影城或魔術王國 DISNEY MAGIC KINGDOM OR MGM STUDIOS

早上前往米高梅影城, 節目包括有五十年電影回顧展, 十三樓電梯掉下來的親歷感受, 火山爆發等等。或到米奇老鼠樂園的旅遊活動, 包括有老爺車, 西式馬車, 魯賓森樹屋, 海盜金銀島及彩燈卡通動物大遊行等等。

Starting from MGM Studios, where you can find the 50 years old movie oldies, experience the 13th floor elevator falling, deadly volcano and etc. or you can then hop to the happiest land, the Magic Kingdom, where the legend of Mickey Mouse begins. The magic will bring you the classical vehicles Western Carriage, Pirates' Treasure Island and Cartoon stars parade and etc.

8 奧蘭多 - 原居地 ORLANDO - HOMETOWN

美滿的旅程於今天完結, 搭機飛返家園。Transfer to Airport, Depart for Hometown.

費用不包括 / FARE EXCLUDE

- ※ 陸地項目費用。
- ※ 碼頭稅、政府稅、保險、服務費及機票。
- ※ 帶有多次出入美國簽證之正本有效旅遊證件。
- ※ 外國留學生請帶 I-20 證件
- ※ Shore Excursions.
- ※ Port Charges, Tax, Service fee and Insurance.
- ※ Valid Travel Document is Required.
- ※ Foreign Student Request Originol I-20 Form.

遊輪



一般規則 (美國/加拿大)

REGULATIONS AND RESPONSIBILITIES (AMERICA/CANADA)

責任條款

1. 所有行程由美亞假期Super Vacation以其豐富經驗而設計,本公司將會盡力使行程根據原定計劃進行。
2. 為適應各地交通時間、政治因素、地理環境、或其他特殊情況下,為保障團隊的安全及權益,本公司代表人員有權因應當時情況,對行程作出適當的調整,團員不得異議。
3. 為維護團隊的最高利益,若有任何旅客妨礙團隊的正常活動或行程,本公司各地代表有權取消該團員繼續參加旅程的資格。本公司不會為該團員離團後之行為負擔任何責任。
4. 如有任何人力不能預知或預測的情況,包括交通阻塞、改路、天氣變化、罷工、或其他因素而導致行程延誤,本公司保留更改行程及團費的權利。
5. 即使團員已帶有有效的旅遊證件,但遭到當地海關或移民局人員拒絕入境,本公司不會負擔任何責任或費用。
6. 若遇遺失行李、財產損失及意外傷亡等情況,將依據不同機構所訂立的安全條例作為藍本,一概與本公司無涉。
7. 本公司行程表會因應旺季、假期、酒店供求、或其他原因更改團費而無法作出通知。訂位時,服務人員會確認團費。
8. 美亞假期的領隊及導遊均樂意為旅客在旅程中膳食及購物提供協助;唯有關物品之價格、質量、及售後服務等問題,均為旅客與商戶間的協議,與本公司無關。

訂位/取消/繳費規則

1. 巴士團 - 出發前14天內取消,收取團費50%。出發前72小時內,則視為自動棄權論,團費不會發還。
2. 巴士飛機團 / 黃石公園團-出發前14天內取消,收取團費50%。7天內取消,則視為自動棄權論,所繳團費不會發還。
3. 團員如在旅途中退出或不參與任何團體活動(如膳食、觀光及住宿),均當作放棄論,所繳團費不會發還。
4. 所有參團者均需提前出票及安排交通、膳食及住宿等,凡已出票者,一律不得更改名字、團別、日期及行程,所繳費用無法退還。
5. 取消機票以航空公司的罰款條例加手續費。

旅行保險

美亞假期建議客人購買旅遊保險, (醫療、失竊、旅程取消等,以確保您的個人利益)。有關旅行之安全保險,各大航空公司,巴士/汽車公司和各大旅館有其專有的條款,直接對旅客負責;如遇交通阻塞、行李遺失及損壞、意外事故、航班取消等情況,當根據各公司所訂之規條為藍本,與本公司無涉。

團費包括

行程表內註明的遊覽交通、機票、入場費等等。

團費不包括

1. 私人性質的費用,如洗衣費、郵費、行李超重附加費、電話費、保險費等。
2. 所有行程以外、或已註明「自費」之活動或節目的費用。
3. 服務費。
4. 各地離境稅及其他相關費用。
5. 簽證費及其他相關費用。
6. 燃料附加費及機場費等等。
7. 巴士或飛機團的餐飲,門票(除了有註明之包含門票和餐外)。

行李

由於巴士空間有限,每位旅客限帶一件行李及一件手提包。其規格及重量,請參照各航空公司有關規定。本公司無法負責旅客行李、手提包、私人事物等的損壞、遺失。如有需要,請購買行李保險。

注意事項

舊金山早晚較涼,布萊斯峽谷,大峽谷,黃石公園海拔高,氣溫較低,請攜帶禦寒之衣服,草帽及便鞋,方便旅遊。

RESPONSIBILITIES & LIABILITIES

1. All listed tours are designed by Super Vacation. We shall do our best to ensure that all tour arrangements will be as stated.
2. Should weather or other unforeseen circumstances cause a delay in transportation before a tour departure, Super Vacation reserves the right to alter, postpone or cancel the tour. Any loss or additional charges incurred shall be borne by the participants.
3. To ensure our tours can be completed as stated, any interference with the tour by any individual(s) shall result in termination of tour and agreement for said individual(s). Super Vacation shall not be responsible for any act by said individual thereafter. No refund shall be given.
4. For any unforeseen situation including but not limited to: traffic, road conditions, accidents, mechanical problems, authority of law, public enemies, strikes, riots, and other natural circumstances beyond our control, Super Vacation reserves the right to change the itinerary and/or tour fare without prior notice.
5. All tour participants should strictly abide by the laws and regulations promulgated by the government of the visiting country, including but not limited to Immigration and Customs laws. Super Vacation will not be responsible for unlawful actions of any tour participant.
6. By accepting the tickets and any related vouchers or document, the passenger agrees that neither Super Vacation nor any of our representatives shall be liable for any loss, injury, or damage to you or your personal belongings, in connection with any accommodations, transportation, or other services provided, resulting directly or indirectly from any of the follow circumstances:
 - i. theft, mechanical breakdowns, government actions, air or land policies, political unrest, terrorism, strikes, lockouts, war, weather, natural disasters, or other factors and causes beyond our control;
 - ii. acts of vandalism, burglaries, accidents, assaults;
 - iii. your failure to follow instructions including but not limited to check-in/out times and baggage handling;
 - iv. your failure to obtain required documentation including passport, visa, health certificate, or others where required;
7. We reserve the right to change hotel availability, according to operational cost or due to other causes, without prior notice. Please reconfirm your tour fare with our representative at time of reservation;
8. Super Vacation accepts no responsibility for value, quality, reliability or authenticity of any goods purchased on tour.

RESERVATION & CANCELLATION POLICY

1. For Bus Tours - Bus Tour Cancellation policy - 14 Days before departure, 50% of the tour fee will be charged; within 72 hours of departure, no refund will be given.
2. For Bus-Air Tours / Yellowstone Tours - Air Bus Tour Cancellation policy - 14 Days before departure, 50% of the tour fee will be charged; within 7 days of departure, no refund will be given.
3. Please triple reconfirm that name used for reservation matches the name listed on passport. Once tickets are issued, penalties will apply for alterations.
4. Since air tickets, accommodations, transportation and meals have to be arranged in advance, no changes in such can be made once booking is confirmed.
5. Cancellation of air tickets are subject to airline penalty rules plus handling fees.

TRAVEL INSURANCE

Super Vacation strongly recommends that our customers acquire insurance for health, trip cancellation, and baggage, etc. We act as agents for suppliers of transportation, sightseeing, and hotel accommodations. Any insurance claims will be assessed according to terms and conditions set by the respective suppliers. Super Vacation shall be exempt from any liability for loss or damage of properties, injury to people, delays, accidents, irregularities or other occurrences beyond its control.

TOUR FARE INCLUDES

Transportation, ticket and admission fees stated in the itinerary.

TOUR FARE EXCLUDES

1. Any personal based expenses (e.g. phone calls, laundry, postage, travel insurance, etc.)
2. All costs of activities not listed in itinerary, or indicated "optional".
3. Transportation to airport after tour dismisses.
4. Service fees.
5. Airport taxes and other related charges.
6. Fuel surcharge / airport tax, etc.
7. Meals and admission fee, except where mentioned.

REMARKS

Please have clothing suitable to cooler temperatures in San Francisco, Bryce Canyon, Grand Canyon and Yellowstone National Park.



Since 1981

美國亞洲旅行社
America Asia Travel Center Inc.
www.americaasia.com



蒙特利公園市總公司
MONTEREY PARK
TEL: (626) 571-2988
FAX: (626) 571-1775

阿凱迪亞分公司
ARCADIA
TEL: (626) 821-1986
FAX: (626) 821-9072

羅蘭崗分公司
ROWLAND HEIGHTS
TEL: (626) 810-4388
FAX: (626) 912-4646

爾灣分公司
IRVINE
TEL: (949) 559-8088
FAX: (949) 559-8251

喜瑞都分公司
CERRITOS
TEL: (562) 402-2558
FAX: (562) 402-4503

拉斯維加斯分公司
LAS VEGAS
TEL: (702) 876-9696
FAX: (702) 876-8983

聖地牙哥分公司
SAN DIEGO
TEL: (619) 255-4806

美國夏威夷分公司
HAWAII
TEL: (808) 333-5706

加拿大溫哥華分公司
RICHMOND
TEL: (604) 233-1388
FAX: (604) 233-1788

加拿大多倫多分公司
RICHMOND HILL
TEL: (905) 709-1318
FAX: (905) 709-1876



Since 1981

微信



關注美亞獲取更多旅遊資訊與優惠

www.AmericaAsia.com